

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ ФИНАНСИЈСКОГ УГОВОРА ЖЕЛЕЗНИЧКИ КОРИДОР X У СРБИЈИ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ – ГЛОБАЛНА КАПИЈА ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ БАНКЕ**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Финансијски уговор Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, који је потписан у Београду, 15. децембра 2022. године и у Луксембургу, 16. децембра 2022. године, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Финансијског уговора Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик гласи:

Contract Number (FI N°) 93.755  
Operation Number (Serapis N°) 2021-0445

# **SERBIA CORRIDOR X RAILWAYS FL - GLOBAL GATEWAY**

## **Finance Contract**

*between the*

**Republic of Serbia**

*and*

**European Investment Bank**

Belgrade, 15 December 2022  
Luxembourg, 16 December 2022

**THIS CONTRACT IS MADE BETWEEN:**

the Republic of Serbia, represented by Mr. Siniša Mali, Deputy Prime Minister and Minister of Finance, on behalf of the Government as representative of the Republic of Serbia,

(the "**Borrower**")

of the first part, and

the European Investment Bank having its seat at 100 blvd Konrad Adenauer, Luxembourg, L-2950 Luxembourg, represented by Mr. Matteo Rivellini, Head of Division and Mr. Alessandro Cagnato, Senior Legal Counsel,

(the "**Bank**")

of the second part.

**WHEREAS:**

- (a) The Borrower has stated that, through the Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management "Infrastructure of Serbian Railways" (the "**Promoter**"), a company under the jurisdiction of the Serbian Ministry of Construction, Transport and Infrastructure of the Republic of Serbia, it is undertaking a project consisting of a framework of schemes targeting upgrading and modernisation of the railway line Belgrade – Niš, which is part of the Orient – East Mediterranean Corridor of core Trans-European Transport Network (TEN-T). Different sub-operations (schemes), will be covering various sections along the railway line, as more particularly described in the technical description (the "**Technical Description**") set out in Schedule A.1 (the "**Project**").
- (b) The total cost of the Project, as estimated by the Bank, is EUR 2,775,000,000.00 (two billion seven hundred and seventy-five million euros) and the Borrower has stated that it intends to finance the Project as follows:

<b>Source</b>	<b>Amount (EUR m)</b>
Total Credit from the Bank	1100.00
Other funding sources (including State Budget, EU Grants and loans from International Financial Institutions)	1675.00
<b>TOTAL</b>	<b>2775.00</b>

- (c) The financing under this Contract is provided pursuant to the European Fund for Sustainable Development Plus ("**EFSD+**"), an integrated financial package supplying financing capacity in the form of grants, budgetary guarantees and financial instruments worldwide; and in particular under the exclusive investment window for operations with sovereign counterparts and non-commercial sub-sovereign counterparts under article 36.1 of the NDICI-GE Regulation ("**EFSD+ DIW1**"). Pursuant to article 36.8 of the NDICI-GE Regulation, on 29 April 2022, the Bank and the European Union, represented by the European Commission, entered into an EFSD+ guarantee agreement (the "**EFSD+ DIW1 Guarantee Agreement**") whereby the European Union granted to the Bank a comprehensive guarantee for eligible financing operations of the Bank in respect of projects carried out in countries within the geographic areas referred to in article 4(2) of the NDICI-GE Regulation and in Annex I of the IPA III Regulation (the "**EFSD+ DIW1 Guarantee**"). The Republic of Serbia is an eligible country pursuant to the NDICI-GE Regulation and the IPA III Regulation.
- (d) The Republic of Serbia and the Bank concluded on 11 May 2009 a framework agreement governing the Bank's activities in the territory of Republic of Serbia (the "**Framework Agreement**"). By a letter dated 11 May 2021, the Republic of Serbia requested the financing of the Project (as defined below), as such the present project falls within the scope of the Framework Agreement.
- (e) The Bank considering that the financing of the Project falls within the scope of its functions and having regard to the statements and facts cited in these Recitals, has decided to give effect to the Borrower's request providing a first credit in an amount of EUR 550,000,000.00 (five hundred and fifty million euros) under this finance contract (the "**Contract**"); provided that the amount of the Bank's financing of the Project shall not, in any case, exceed 50% (fifty per cent) of the total cost of the Project set out in Recital (b) nor, when aggregated with any EU grants available for the Project, 90% (ninety per cent) of the total cost of the Project set out in Recital (b).
- (f) The Borrower has authorised the borrowing of the sum of EUR 550,000,000.00 (five hundred and fifty million euros) represented by this credit on the terms and conditions set out in this Contract.

- (g) The Statute of the Bank provides that the Bank shall ensure that its funds are used as rationally as possible in the interests of the European Union; and, accordingly, the terms and conditions of the Bank's loan operations must be consistent with relevant policies of the European Union.
- (h) The Bank considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the Bank's group towards its stakeholders.
- (i) The Bank supports the implementation of international and European Union standards in the field of anti-money laundering and countering the financing of terrorism and promotes tax good governance standards. It has established policies and procedures to avoid the risk of misuse of its funds for purposes which are illegal or abusive in relation to applicable laws. The Bank's group statement on tax fraud, tax evasion, tax avoidance, aggressive tax planning, money laundering and financing of terrorism is available on the Bank's website and offers further guidance to the Bank's contracting counterparties.
- (j) By entering into this Contract the Borrower acknowledges that the Bank may be bound to comply with the Sanctions (as defined below) and that it cannot, therefore, amongst others, make funds available, directly or indirectly, to or for the benefit of a Sanctioned Person (as defined below).

**NOW THEREFORE** it is hereby agreed as follows:

## **INTERPRETATION AND DEFINITIONS**

### **Interpretation**

In this Contract:

- (a) references to "Articles", "Recitals", "Schedules" and "Annexes" are, save if explicitly stipulated otherwise, references respectively to articles of, and recitals, schedules and annexes to this Contract;
- (b) references to "law" or "laws" mean:
  - (i) any applicable law and any applicable treaty, constitution, statute, legislation, decree, normative act, rule, regulation, judgement, order, writ, injunction, determination, award or other legislative or administrative measure or judicial or arbitral decision in any jurisdiction which is binding or applicable case law; and
  - (ii) EU Law;
- (c) references to "applicable law", "applicable laws" or "applicable jurisdiction" mean:
  - (i) a law or jurisdiction applicable to the Borrower, its rights and/or obligations (in each case arising out of or in connection with this Contract), its capacity and/or assets and/or the Project; and/or, as applicable;
  - (ii) a law or jurisdiction (including in each case the Bank's Statute) applicable to the Bank, its rights, obligations, capacity and/or assets;
- (d) references to a provision of law or a treaty are references to that provision as amended or re-enacted;
- (e) references to any other agreement or instrument are references to that other agreement or instrument as amended, novated, supplemented, extended or restated;
- (f) words and expressions in plural shall include singular and vice versa; and
- (g) references to "month" mean a period starting on one day in a calendar month and ending on the numerically corresponding day in the next calendar month, except that and subject to the definition of Payment Date, Article 5.1 and Schedule B and unless provided otherwise in this Contract:
  - (i) if the numerically corresponding day is not a Business Day, that period shall end on the next Business Day in that calendar month in which that period is to end if there is one, or if there is not, on the immediately preceding Business Day; and
  - (ii) if there is no numerically corresponding day in the calendar month in which that period is to end, that period shall end on the last Business Day in that calendar month.

### **Definitions**

In this Contract:

**"Accepted Tranche"** means a Tranche in respect of which a Disbursement Offer has been duly accepted by the Borrower in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline.

**"Agreed Deferred Disbursement Date"** has the meaning given to it in Article 1.5.A(2)(b).

**"Authorisation"** means an authorisation, permit, consent, approval, resolution, licence, exemption, filing, notarisation or registration.

**"Authorised Signatory"** means a person authorised to sign individually or jointly (as the case may be) Disbursement Acceptances on behalf of the Borrower and named in the most

recent List of Authorised Signatories and Accounts received by the Bank prior to the receipt of the relevant Disbursement Acceptance.

"**Business Day**" means a day (other than a Saturday or Sunday) on which the Bank and commercial banks are open for general business in Luxembourg and in Belgrade.

"**Cancelled Tranche**" has the meaning given to it in Article 1.6.C(2).

"**Change-of-Law Event**" has the meaning given to it in Article 4.3.A(3).

"**Contract**" has the meaning given to it in Recital (e).

"**Contract Number**" means the Bank generated number identifying this Contract and indicated on the cover page of this Contract after the letters "FI N°".

"**Credit**" has the meaning given to it in Article 1.1.

"**Date of Effectiveness**" has the meaning given in Article 12.3.

"**Declaration of Honour**" means the "Declaration of Honour" under EFSD+ signed by the Borrower on or about the date of this Contract.

"**Deferment Fee**" means a fee calculated on the amount of an Accepted Tranche deferred or suspended at the rate of higher of:

- (a) 0.125% (12.5 basis points), per annum; and
- (b) the percentage rate by which:
  - (i) the interest rate that would have been applicable to such Tranche had it been disbursed to the Borrower on the Scheduled Disbursement Date, exceeds
  - (ii) EURIBOR (one month rate) less 0.125% (12.5 basis points), unless such rate is less than zero, in which case it shall be set at zero.

Such fee shall accrue from the Scheduled Disbursement Date to the Disbursement Date or, as the case may be, until the date of cancellation of the Accepted Tranche in accordance with this Contract.

"**Disbursement Acceptance**" means a copy of the Disbursement Offer duly countersigned by the Borrower in accordance with the List of Authorised Signatories and Accounts.

"**Disbursement Acceptance Deadline**" means the date and time of expiry of a Disbursement Offer as specified therein.

"**Disbursement Account**" means, in respect of each Tranche, the bank account to which disbursements may be made under this Contract, as set out in the most recent List of Authorised Signatories and Accounts.

"**Disbursement Date**" means the date on which disbursement of a Tranche is made by the Bank.

"**Disbursement Offer**" means a letter substantially in the form set out in Schedule C.

"**Dispute**" has the meaning given to it in Article 11.2.

"**Disruption Event**" means either or both of

- (a) a material disruption to those payment or communications systems or to those financial markets which are, in each case, required to operate in order for payments to be made in connection with this Contract; or
- (b) the occurrence of any other event which results in a disruption (of a technical or systems-related nature) to the treasury or payments operations of either the Bank or the Borrower, preventing that Party from:
  - (i) performing its payment obligations under this Contract; or
  - (ii) communicating with the other Party,

and which disruption (in either such case as per (a) or (b) above) is not caused by, and is beyond the control of, the Party whose operations are disrupted.

"**EFSD+**" has the meaning given in Recital (c).

"**EFSD+ DIW1**" has the meaning given in Recital (c).

"**EFSD+ DIW1 Guarantee**" has the meaning given in Recital (c).

"**EFSD+ DIW1 Guarantee Agreement**" has the meaning given in Recital (c).

"**EIB Environmental and Social Standards**" means the statement published on EIB's website that outlines the standards that the Bank requires of the projects that it finances and the responsibilities of the various parties.

"**Eligible Expenditure**" means expenditure (including costs of design and supervision, if relevant, and net of taxes and duties payable by the Borrower and/or the Promoter) incurred by the Borrower or the Promoter for the Project, in respect of works, goods and services relating to items specified in the Technical Description as eligible for financing under the Credit (for the avoidance of doubt excluding land acquisition, resettlement and rights of way which shall be financed by the Borrower), which have been the object of contract or contracts executed on terms satisfactory to the Bank, having regard to the most recent edition of the Bank's Guide to Procurement.

"**Environment**" means the following, in so far as they affect human health and social well-being:

- (a) fauna and flora;
- (b) soil, water, air, climate and the landscape;
- (c) cultural heritage; and
- (d) the built environment.

"**Environmental and Social Impact Assessment Study**" means a study as an outcome of the environmental and social impact assessment identifying and assessing the potential environmental and social impacts associated with the proposed project and recommending measures to avoid, minimise and/or remedy any impacts. This study is subject to public consultation with direct and indirect project stakeholders.

"**Environmental and Social Documents**" means (a) each Environmental and Social Impact Assessment Study; (b) each Non-Technical Summary and the Stakeholder Engagement Plan.

"**Environmental and Social Standards**" means:

- (a) Environmental Laws and Social Laws applicable to the Project or the Borrower;
- (b) the EIB Environmental and Social Standards; and
- (c) the Environmental and Social Documents.

"**Environmental or Social Approval**" means any permit, licence, authorisation, consent or other approval required by an Environmental Law or a Social Law in connection with the construction or operation of the Project.

"**Environmental or Social Claim**" means any claim, proceeding, formal notice or investigation by any person in respect of the Environment or Social Matters affecting the Project including any breach or alleged breach of any Environmental and Social Standard.

"**Environmental Law**" means:

- (a) EU Law, including principles and standards save for any derogation accepted by the Bank for the purpose of this Contract based on any agreement between Republic of Serbia and the EU;
- (b) Republic of Serbia laws and regulations; and
- (c) international treaties and conventions signed and ratified by or otherwise applicable and binding on Republic of Serbia,

of which a principal objective is the preservation, protection or improvement of the Environment.



"**EU Law**" means the *acquis communautaire* of the European Union as expressed through the Treaties of the European Union, the regulations, directives, delegated acts, implementing acts, and the case law of the Court of Justice of the European Union.

"**EUR**" or "**euro**" means the lawful currency of the Member States of the European Union which adopt or have adopted it as their currency in accordance with the relevant provisions of the Treaty on European Union and the Treaty on the Functioning of the European Union.

"**EURIBOR**" has the meaning given to it in Schedule B.

"**Event of Default**" means any of the circumstances, events or occurrences specified in Article 10.

"**Final Availability Date**" means the day falling 60 (sixty) months from the Date of Effectiveness of this Contract, or a later date if approved in writing by the Bank upon formal request in writing of the Borrower.

"**Financing of Terrorism**" means the provision or collection of funds, by any means, directly or indirectly, with the intention that they should be used or in the knowledge that they are to be used, in full or in part, in order to carry out any of the offences listed in the Directive (EU) 2017/541 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2017 on combating terrorism and replacing Council Framework Decision 2002/475/JHA and amending Council Decision 2005/671/JHA (as amended, replaced or re-enacted from time to time).

"**Financial Regulation**" means Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EC, Euratom) No 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, p. 1).

"**Fixed Rate**" means an annual interest rate determined by the Bank in accordance with the applicable principles from time to time laid down by the governing bodies of the Bank for loans made at a fixed rate of interest, denominated in the currency of the Tranche and bearing equivalent terms for the repayment of capital and the payment of interest. Such rate shall not be of negative value.

"**Fixed Rate Tranche**" means a Tranche on which the Fixed Rate is applied.

"**Floating Rate**" means a fixed-spread floating annual interest rate, determined by the Bank for each successive Floating Rate Reference Period equal to EURIBOR plus the Spread. If the Floating Rate for any Floating Rate Reference Period is calculated to be below zero, it will be set at zero.

"**Floating Rate Reference Period**" means each period from one Payment Date to the next relevant Payment Date; the first Floating Rate Reference Period shall commence on the date of disbursement of the Tranche.

"**Floating Rate Tranche**" means a Tranche on which the Floating Rate is applied.

"**Framework Agreement**" has the meaning given in Recital (d).

"**Guide to Procurement**" means the Guide to Procurement published on EIB's website<sup>1</sup> that informs the promoters of projects financed in whole or in part by the EIB of the arrangements to be made for procuring works, goods and services required for the Project.

"**Illegality Event**" has the meaning given to it in Article 4.3.A(4).

"**ILO**" means the International Labour Organisation.

"**ILO Standards**" means any treaty, convention or covenant of the ILO signed and ratified by or otherwise applicable and binding on the Republic of Serbia, and the Core Labour Standards (as defined in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work).

---

<sup>1</sup> <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement.htm> Please note that the reference is to the version of the Guide in force at the time of the relevant project procurement.

**"Indemnifiable Prepayment Event"** means a Prepayment Event other than those specified in paragraphs 4.3.A(2) or 4.3.A(4).

**"Interest Revision/Conversion"** means the determination of new financial conditions relative to the interest rate, specifically the same interest rate basis ("**revision**") or a different interest rate basis ("**conversion**") which can be offered for the remaining term of a Tranche or until the next Interest Revision/Conversion Date.

**"Interest Revision/Conversion Date"** means the date, which shall be a Payment Date, specified by the Bank pursuant to Article 1.2.B in the Disbursement Offer.

**"Interest Revision/Conversion Proposal"** means a proposal made by the Bank under Schedule D.

**"Interest Revision/Conversion Request"** means a written notice from the Borrower, delivered at least 75 (seventy-five) days before an Interest Revision/Conversion Date, requesting the Bank to submit to it an Interest Revision/Conversion Proposal. The Interest Revision/Conversion Request shall also specify:

- (a) the Payment Dates chosen in accordance with the provisions of Article 3.1;
- (b) the amount of the Tranche for which the Interest Revision/Conversion shall apply; and
- (c) any further Interest Revision/Conversion Date chosen in accordance with Article 3.1.

**"IPA III Regulation"** means Regulation (EU) 2021/1529 of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021 establishing the Instrument for Pre-Accession assistance (IPA III).

**"List of Authorised Signatories and Accounts"** means a list, in form and substance satisfactory to the Bank, setting out:

- (a) the Authorised Signatories, accompanied by evidence of signing authority of the persons named on the list and specifying if they have individual or joint signing authority;
- (b) the specimen signatures of such persons; and
- (c) the bank account(s) to which disbursements may be made under this Contract (specified by IBAN code if the country is included in the IBAN Registry published by SWIFT, or in the appropriate account format in line with the local banking practice), BIC/SWIFT code of the bank and the name of the bank account(s) beneficiary, together with evidence that such account(s) have been opened in the name of the beneficiary.
- (d) the bank account(s) from which payments under this Contract will be made by the Borrower (specified by IBAN code if the country is included in the IBAN Registry published by SWIFT, or in the appropriate account format in line with the local banking practice), BIC/SWIFT code of the bank and the name of the bank account(s) beneficiary, together with evidence that such account(s) have been opened in the name of the beneficiary.

**"Loan"** means the aggregate of the amounts disbursed from time to time by the Bank under this Contract.

**"Loan Outstanding"** means the aggregate of the amounts disbursed from time to time by the Bank under this Contract that remains outstanding.

**"Market Disruption Event"** means any of the following circumstances:

- (a) there are, in the reasonable opinion of the Bank, events or circumstances adversely affecting the Bank's access to its sources of funding;
- (b) in the opinion of the Bank, funds are not available from the Bank's ordinary sources of funding in order to adequately fund a Tranche in the relevant currency and/or for the relevant maturity and/or in relation to the reimbursement profile of such Tranche; or
- (c) in relation to a Tranche in respect of which interest would be payable at Floating Rate:

- (i) the cost to the Bank of obtaining funds from its sources of funding, as determined by the Bank, for a period equal to the Floating Rate Reference Period of such Tranche (i.e. in the money market) would be in excess of EURIBOR; or
- (ii) the Bank determines that adequate and fair means do not exist for ascertaining EURIBOR for the relevant currency of such Tranche.

**"Material Adverse Change"** means, in relation to the Borrower any event or change of condition affecting the Borrower, which, in the opinion of the Bank:

- (a) materially impairs the ability of the Borrower to perform its obligations under this Contract; or
- (b) materially impairs the financial condition or prospects of the Borrower.

**"Maturity Date"** means the last Repayment Date of a Tranche specified pursuant to Article 4.1(b)(iv).

**"Money Laundering"** means:

- (a) the conversion or transfer of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity, for the purpose of concealing or disguising the illicit origin of the property or of assisting any person who is involved in the commission of such activity to evade the legal consequences of his action;
- (b) the concealment or disguise of the true nature, source, location, disposition, movement, rights with respect to, or ownership of property, knowing that such property is derived from criminal activity or from an act of participation in such activity;
- (c) the acquisition, possession or use of property, knowing, at the time of receipt, that such property was derived from criminal activity or from an act of participation in such activity; or
- (d) participation in, association to commit, attempts to commit and aiding, abetting, facilitating and counselling the commission of any of the actions mentioned in the foregoing points.

**"NDICI-GE Regulation"** means Regulation (EU) 2021/947 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021 establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe.

**"Payment Account"** means the bank account from which payments under this Contract will be made by the Borrower, as set out in the most recent List of Authorised Signatories and Accounts.

**"Payment Date"** means: the annual, semi-annual or quarterly dates specified in the Disbursement Offer until and including the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, save that, in case any such date is not a Relevant Business Day, it means:

- (i) for a Fixed Rate Tranche, the following Relevant Business Day, without adjustment to the interest due under Article 3.1 or the preceding Relevant Business Day with adjustment (but only to the amount of interest due under Article 3.1 that accrued over the last interest period), in case repayment of principal is made in a single instalment in accordance with Schedule D point C; and
- (ii) for a Floating Rate Tranche, the following Relevant Business Day in that month, or, failing that, the nearest preceding Relevant Business Day, in all cases with corresponding adjustment to the interest due under Article 3.1.

**"Prepayment Amount"** means the amount of a Tranche to be prepaid by the Borrower in accordance with Article 4.2.A or Article 4.3.A, as applicable.

**"Prepayment Date"** means the date, as requested by the Borrower and agreed by the Bank, or indicated by the Bank (as applicable) on which the Borrower shall effect prepayment of a Prepayment Amount.

**"Prepayment Event"** means any of the events described in Article 4.3.A.

**"Prepayment Indemnity"** means in respect of any principal amount to be prepaid, the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (calculated as of the Prepayment Date) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the Prepayment Amount over the period from the Prepayment Date to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.19% (nineteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date.

**"Prepayment Notice"** means a written notice from the Bank to the Borrower in accordance with Article 4.2.C.

**"Prepayment Request"** means a written request from the Borrower to the Bank to prepay all or part of the Loan Outstanding, in accordance with Article 4.2.A.

**"Project Implementation Unit (PIU)"** means the team of professional and support staff with the necessary administrative powers as well as physical and financial resources necessary to implement the Project.

**"Prohibited Conduct"** means any Financing of Terrorism, Money Laundering or Prohibited Practice.

**"Prohibited Practice"** means any:

- (a) Coercive Practice, meaning the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of a party to influence improperly the actions of a party;
- (b) Collusive Practice, meaning an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (c) Corrupt Practice, meaning the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, of anything of value by a party to influence improperly the actions of another party;
- (d) Fraudulent Practice, meaning any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party in order to obtain a financial (including, for the avoidance of taxation related) or other benefit or to avoid an obligation; or
- (e) Obstructive Practice, meaning in relation to an investigation into a Coercive, Collusive, Corrupt or Fraudulent Practice in connection with this Loan or the Project, (i) destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation or making false statements to investigators, with the intent to impede the investigation; (ii) threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (iii) acts intending to impede the exercise of the EIB Group's contractual rights of audit or inspection or access to information;
- (f) Tax Crime, meaning all offences, including tax crimes relating to direct taxes and indirect taxes and as defined in the national law of Republic of Serbia, which are punishable by deprivation of liberty or a detention order for a maximum of more than one year;
- (g) Misuse of EIB Group Resources and Assets, meaning any illegal activity committed in the use of the EIB Group's resources or assets (including the funds lent under this Contract) knowingly or recklessly; or
- (h) any other illegal activity that may affect the financial interests of the European Union, according to the applicable laws.

**"Project"** has the meaning given to it in Recital (a).

**"Project Cost Reduction Event"** has the meaning given to it in Article 4.3.A(1).

**"Promoter"** has the meaning given to it in Recital (a).

**"Redeployment Rate"** means the fixed annual rate determined by the Bank, being a rate which the Bank would apply on the day of the indemnity calculation to a loan that has the same currency the same terms for the payment of interest and the same repayment profile to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date as the Tranche in respect of which a prepayment or cancellation is proposed or requested to be made. Such rate shall not be of negative value.

**"Relevant Business Day"** means a day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer payment system which utilises a single shared platform and which was launched on 19 November 2007 (TARGET2) is open for the settlement of payments in EUR.

**"Relevant Party"** has the meaning given to it in Article 8.3

**"Relevant Person"** means:

- (a) with respect to the Borrower, any official or representative of any of its ministries, other central executive government bodies or other governmental sub-divisions, or any other person acting on its behalf or under its control, having, in accordance with applicable local laws, the right to manage and/or supervise the Loan or the Project; and
- (b) with respect to the Promoter, any official or representative, or any other person acting on its behalf or under its control, having the power to give directions and exercise control with respect to the Loan or the Project.

**"Repayment Date"** shall mean each of the Payment Dates specified for the repayment of the principal of a Tranche in the Disbursement Offer, in accordance with Article 4.1.

**"Requested Deferred Disbursement Date"** has the meaning given to it in Article 1.5.A(1)(b).

**"Sanctioned Person"** means any individual or entity (for the avoidance of doubt, the term entity includes, but is not limited to, any government, group or terrorist organisation) who is a designated target of, or who is otherwise a subject of, Sanctions (including, without limitation, as a result of being owned or otherwise controlled, directly or indirectly, by any individual or entity, who is a designated target of, or who is otherwise a subject of, Sanctions).

**"Sanctions"** means the economic or financial sanctions laws, regulations, trade embargoes or other restrictive measures (including, in particular, but not limited to, measures in relation to the financing of terrorism) enacted, administered, implemented and/or enforced from time to time by any of the following:

- (a) the United Nations, and any agency or person which is duly appointed, empowered or authorised by the United Nations to enact, administer, implement and/or enforce such measures;
- (b) the European Union, and any agency or person which is duly appointed, empowered or authorised by the European Union to enact, administer, implement and/or enforce such measures;
- (c) the government of the United States of America, and any department, division, agency, or office thereof, including, *inter alia*, the Office of Foreign Asset Control (OFAC) of the United States Department of the Treasury, the United States Department of State and/or the United States Department of Commerce; and
- (d) the United Kingdom, and any UK government department, or authority, including, *inter alia*, The Office of Financial Sanctions Implementation of His Majesty's Treasury and the Department for International Trade.

**"Scheduled Disbursement Date"** means the date on which a Tranche is scheduled to be disbursed in accordance with Article 1.2.C.

**"Security"** means any mortgage, pledge, lien, charge, assignment, hypothecation, or other security interest securing any obligation of any person or any other agreement or arrangement having a similar effect.

**"Social Law"** means each of:

- (a) any law, rule or regulation applicable in the Republic of Serbia relating to Social Matters;
- (b) any ILO Standards; and
- (c) any United Nations treaty, convention or covenant on human rights signed and ratified by or otherwise applicable and binding on the Republic of Serbia.

**"Social Matters"** means all, or any of, the following: (i) labour and employment conditions, (ii) occupational health and safety, (iii) protection and empowerment of rights and interests of indigenous peoples, ethnic minorities and vulnerable groups, (iv) cultural heritage (tangible and intangible), (v) public health, safety and security, (vi) involuntary physical resettlement and/or economic displacement and loss of livelihood of persons, and (vii) public participation and stakeholder engagement.

**"Spread"** means the fixed spread (being of either positive or negative value) to EURIBOR as determined by the Bank and notified to the Borrower in the relevant Disbursement Offer or Interest Revision/Conversion Proposal.

**"Tax"** means any tax, levy, impost, duty or other charge or withholding of a similar nature (including any penalty or interest payable in connection with any failure to pay or any delay in paying any of the same).

**"Technical Description"** has the meaning given to it in Recital (a).

**"Tranche"** means each disbursement made or to be made under this Contract. In case no Disbursement Acceptance has been received, Tranche shall mean a Tranche as offered under Article 1.2.B.

## **ARTICLE 1**

### **Credit and Disbursements**

#### **1.1 Amount of Credit**

By this Contract the Bank establishes in favour of the Borrower, and the Borrower accepts, a credit in an amount of EUR 550,000,000.00 (five hundred and fifty million euros) for the financing of the Project (the "**Credit**").

#### **1.2 Disbursement procedure**

##### **1.2.A Tranches**

The Bank shall disburse the Credit in up to 25 (twenty-five) Tranches. The amount of each Tranche, shall be in a minimum amount of EUR 3,000,000.00 (three million euros), or (if less) the entire undrawn balance of the Credit.

The Bank shall not send the Borrower more than one Disbursement Offer per calendar month. There shall not be more than one disbursement of a Tranche per calendar month under this Finance Contract.

##### **1.2.B Disbursement Offer**

Upon request by the Borrower and subject to Article 1.4.A, provided that no event mentioned in Article 1.6.B has occurred and is continuing, the Bank shall send to the Borrower within 5 (five) Business Days after the receipt of such request a Disbursement Offer for the disbursement of a Tranche. The latest time for receipt by the Bank of such

Borrower's request is 15 (fifteen) Business Days before the Final Availability Date. The Disbursement Offer shall specify:

- (a) the amount of the Tranche in EUR;
- (b) the Scheduled Disbursement Date, which shall be a Relevant Business Day, falling at least 10 (ten) days after the date of the Disbursement Offer and on or before the Final Availability Date;
- (c) the interest rate basis of the Tranche, being: (i) a Fixed Rate Tranche; or (ii) a Floating Rate Tranche, in each case, pursuant to the relevant provisions of Article 3.1;
- (d) the Payment Dates and the first interest Payment Date for the Tranche;
- (e) the terms for repayment of principal for the Tranche, in accordance with the provisions of Article 4.1;
- (f) the Repayment Dates and the first and the last Repayment Date for the Tranche;
- (g) the Interest Revision/Conversion Date, if requested by the Borrower, for the Tranche;
- (h) for a Fixed Rate Tranche, the Fixed Rate and for a Floating Rate Tranche the Spread, applicable to the Tranche until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or until the Maturity Date; and
- (i) the Disbursement Acceptance Deadline.

### **1.2.C Disbursement Acceptance**

The Borrower may accept a Disbursement Offer by delivering a Disbursement Acceptance to the Bank no later than the Disbursement Acceptance Deadline. The Disbursement Acceptance shall be signed by an Authorised Signatory with individual representation right or two or more Authorised Signatories with joint representation right and shall specify the Disbursement Account to which the disbursement of the Tranche should be made in accordance with Article 1.2.D.

If a Disbursement Offer is duly accepted by the Borrower in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline, the Bank shall make the Accepted Tranche available to the Borrower in accordance with the relevant Disbursement Offer and subject to the terms and conditions of this Contract.

The Borrower shall be deemed to have refused any Disbursement Offer which has not been duly accepted in accordance with its terms on or before the Disbursement Acceptance Deadline.

The Bank may rely on the information set out in the most recent List of Authorised Signatories and Accounts provided to the Bank by the Borrower. If a Disbursement Acceptance is signed by a person defined as Authorised Signatory under the most recent List of Authorised Signatories and Accounts provided to the Bank by the Borrower, the Bank may assume that such person has the power to sign and deliver in the name and on behalf of the Borrower such Disbursement Acceptance.

### **1.2.D Disbursement Account**

Disbursement shall be made to the Disbursement Account specified in the relevant Disbursement Acceptance provided that such Disbursement Account is acceptable to the Bank.

Notwithstanding Article 5.2(e), the Borrower acknowledges that payments to a Disbursement Account notified by the Borrower shall constitute disbursements under this Contract as if they had been made to the Borrower's own bank account.

Only one Disbursement Account may be specified for each Tranche.

### **1.3 Currency of disbursement**

The Bank shall disburse each Tranche in EUR.

## **1.4 Conditions of disbursement**

### **1.4.A Condition precedent to the first request for Disbursement Offer**

The Bank shall have received from the Borrower in form and substance satisfactory to the Bank:

- (a) evidence that the execution of this Contract by the Borrower has been duly authorised and that the person or persons signing this Contract on behalf of the Borrower is/are duly authorised to do so together with the specimen signature of each such person or persons;
- (b) at least 2 (two) originals of this Contract duly executed by all Parties; and
- (c) the List of Authorised Signatories and Accounts;

prior to requesting a Disbursement Offer under Article 1.2.B by the Borrower. Any request for a Disbursement Offer made by the Borrower without the above documents having been received by the Bank and to its satisfaction shall be deemed not made.

### **1.4.B First Tranche**

The disbursement of the first Tranche under Article 1.2 is conditional upon receipt by the Bank, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date (and, in the case of deferment under Article 1.5, the Requested Deferred Disbursement Date or the Agreed Deferred Disbursement Date, respectively) for the proposed Tranche, of the following documents or evidence:

- (a) evidence that the Borrower has obtained all necessary Authorisations, required in connection with this Contract and the Project;
- (b) evidence that the Project Implementation Unit (PIU) and a Works Supervision team is in place with term of reference, staff, resources and competencies acceptable to the Bank following the submission of the list of key staff to the Bank;
- (c) evidence that the Project Implementation Unit includes environmental, social, occupational health and safety, procurement and/or other experts, as required, satisfactory to the Bank;
- (d) a favourable legal opinion issued in English language by the Ministry of Justice of the Borrower confirming, inter alia, (i) the authority of persons signing this Contract on behalf of the Borrower; (ii) that this Contract has been duly executed by the Borrower and constitutes valid, binding and enforceable obligations of the Borrower according with its terms; (iii) the valid choice of laws of the Grand Duchy of Luxembourg law and the Court of Justice of the European Union under this Contract, and (iv) the recognition and enforcement of judgments of the Court of Justice of the European Union in any proceedings taken in the Republic of Serbia in relation to this Contract;
- (e) the Borrower shall have taken all action necessary to exempt from taxation for all payments of principal, interest and other sums due hereunder and to permit the payment of all such sums gross without deduction of tax at source shall have been taken; and
- (f) any necessary exchange control consents shall have been obtained to permit receipt of disbursements hereunder, repayment of the same and payment of interest and all other amounts due hereunder; such consents must extend to the opening and maintenance of the accounts to which disbursement of the Credit is directed;
- (g) evidence that the Promoter has established:
  - (i) a grievance mechanism, the contact details of which shall be published on the Promoter's website, as well as on the billboards at the construction sites; and
  - (ii) an integrated Environmental and Social Management System (ESMS) covering at least the activities of the project.



### 1.4.C All Tranches

The disbursement of each Tranche under Article 1.2, including the first, is subject to the following conditions:

- (a) that the Bank has received, in form and substance satisfactory to it, on or before the date falling 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date (and, in the case of deferment under Article 1.5, the Requested Deferred Disbursement Date or the Agreed Deferred Disbursement Date, respectively) for the proposed Tranche, of the following documents or evidence:
  - (i) a certificate from the Borrower in the form of Schedule E signed by an authorised representative of the Borrower and dated no earlier than the date falling 15 (fifteen) days before the Scheduled Disbursement Date (and, in the case of deferment under Article 1.5, the Requested Deferred Disbursement Date or the Agreed Deferred Disbursement Date, respectively);
  - (ii) with the exception of the first Tranche, evidence that 50% (fifty per cent) of all previously disbursed sums have effectively been paid out towards any expenditure incurred with respect to an allocated scheme;
  - (iii) evidence that the Borrower or the Promoter has or will incur Eligible Expenditure against the schemes allocated in line with Art.1.9 within 180 (hundred and eighty) days following the Scheduled Disbursement Date of the relevant Tranche in an amount of at least equal to the aggregate of 80% (one hundred per cent) of the amount of the Tranche to be disbursed and 100% (one hundred per cent) of the amounts of all previously disbursed Tranches;
  - (iv) an updated procurement plan;
  - (v) an updated *finance plan* for the Project specifying the sources of funds not to be financed by the Bank;
  - (vi) evidence that the Borrower's Project Implementation Unit (PIU) and a Works Supervision team is in place with terms of reference, staff, resources and competencies acceptable to the Bank, in particular, the PIU shall include environmental and social specialists; and
  - (vii) a copy of any other authorisation or other document, opinion or assurance which the Bank has notified the Borrower is necessary or desirable in connection with the entry into and performance of, and the transactions contemplated by, this Contract, or the legality, validity, binding effect or enforceability of the same, or in connection to conditions that may be set by the Bank for schemes at the allocation stage under this Contract;
  - (viii) in case of disbursement of funds for financing works, the Promoter shall submit to the Bank for the component to be financed evidence that ESMP (Environmental and Social Management Plan) and ESAP (Environmental and Social Action Plan) are being properly implemented,
  - (ix) evidence of the implementation of the RAP (Resettlement Action Plan) together with a planning schedule (the Works and Compensation Schedule) detailing inter alia: (A) the subsections into which the contract for the civil works will be divided; and (B) a timeframe for the compensation and livelihood restoration measures of the Project Affected Persons (PAPs) with respect to all such subsections; In respect of those subsection(s) of the civil works for which a particular Tranche is requested, the Bank reserves the right to request evidence of the implementation of the Resettlement Action Plan for each subsection prior to commencement of construction of such subsection(s).";
- (b) that on the Scheduled Disbursement Date (and, in the case of deferment under Article 1.5, on the Requested Deferred Disbursement Date or the Agreed Deferred Disbursement Date, respectively) for the proposed Tranche:
  - (i) the representations and warranties which are repeated pursuant to Article 6.10 are correct in all respects; and

(ii) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute:

- (1) an Event of Default; or
- (2) a Prepayment Event,

has occurred and is continuing unremedied or unwaived or would result from the disbursement of the proposed Tranche.

## **1.5 Deferment of disbursement**

### **1.5.A Grounds for deferment**

#### **1.5.A(1) BORROWER'S REQUEST**

The Borrower may send a written request to the Bank requesting the deferral of the disbursement of an Accepted Tranche. The written request must be received by the Bank at least 5 (five) Business Days before the Scheduled Disbursement Date of an Accepted Tranche and specify:

- (a) whether the Borrower would like to defer the disbursement in whole or in part and if in part, the amount to be deferred; and
- (b) the date until which the Borrower would like to defer a disbursement of the above amount (the "**Requested Deferred Disbursement Date**"), which must be a date falling not later than:
  - (i) 6 (six) months from its Scheduled Disbursement Date;
  - (ii) 30 (thirty) days prior to the first Repayment Date; and
  - (iii) the Final Availability Date.

Upon receipt of such a written request, the Bank shall defer the disbursement of the relevant amount until the Requested Deferred Disbursement Date.

#### **1.5.A(2) FAILURE TO SATISFY CONDITIONS TO DISBURSEMENT**

- (a) The disbursement of an Accepted Tranche shall be deferred if any condition for disbursement of such an Accepted Tranche referred to in Article 1.4 is not fulfilled both:
  - (i) at the date specified for fulfilment of such condition in Article 1.4; and
  - (ii) at its Scheduled Disbursement Date (or, where the Scheduled Disbursement Date has been deferred previously, the date expected for disbursement).
- (b) The Bank and the Borrower shall agree the date until which the disbursement of such an Accepted Tranche shall be deferred (the "**Agreed Deferred Disbursement Date**"), which must be a date falling:
  - (i) not earlier than 5 (five) Business Days following the fulfilment of all conditions of disbursement; and
  - (ii) not later than the Final Availability Date.
- (c) Without prejudice to the Bank's right to suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Credit in whole or in part pursuant to Article 1.6.B, the Bank shall defer disbursement of such an Accepted Tranche until the Agreed Deferred Disbursement Date.

#### **1.5.A(3) DEFERMENT FEE**

If disbursement of an Accepted Tranche is deferred pursuant to paragraphs 1.5.A(1) or 1.5.A(2) above, the Borrower shall pay the Deferral Fee.

### **1.5.B Cancellation of a disbursement deferred by 6 (six) months**

If a disbursement has been deferred by more than 6 (six) months in aggregate pursuant to Article 1.5.A, the Bank may notify the Borrower in writing that such disbursement shall be

cancelled and such cancellation shall take effect on the date of such written notification. The amount of the disbursement which is cancelled by the Bank pursuant to this Article 1.5.B shall remain available for disbursement under Article 1.2.

## **1.6 Cancellation and suspension**

### **1.6.A Borrower's right to cancel**

- (a) The Borrower may send a written notice to the Bank requesting a cancellation of the undisbursed Credit or a portion thereof.
- (b) In its written notice, the Borrower:
  - (i) must specify whether the Credit shall be cancelled in whole or in part and, if in part, the amount of the Credit to be cancelled; and
  - (ii) must not request any cancellation of an Accepted Tranche, which has a Scheduled Disbursement Date falling within 5 (five) Business Days of the date of such written notice.
- (c) Upon receipt of such written notice, the Bank shall cancel the requested portion of the Credit with immediate effect.

### **1.6.B Bank's right to suspend and cancel**

- (a) At any time upon the occurrence of the following events, the Bank may notify the Borrower in writing that the undisbursed portion of the Credit shall be suspended and/or (except upon the occurrence of a Market Disruption Event) cancelled in whole or in part:
  - (i) a Prepayment Event;
  - (ii) an Event of Default;
  - (iii) an event or circumstance which would with the passage of time or giving of notice under this Contract constitute a Prepayment Event or an Event of Default;
  - (iv) a Material Adverse Change; or
  - (v) a Market Disruption Event provided the Bank has not received a Disbursement Acceptance.
- (b) On the date of such written notification from the Bank the relevant portion of the Credit shall be suspended and/or cancelled with immediate effect. Any suspension shall continue until the Bank ends the suspension or cancels the suspended amount.

### **1.6.C Indemnity for suspension and cancellation of a Tranche**

#### **1.6.C(1) SUSPENSION**

If the Bank suspends an Accepted Tranche upon the occurrence of an Indemnifiable Prepayment Event or an Event of Default or of an event or circumstance which would (with the passage of time or the giving of notice or the making of any determination under this Contract or any combination of the foregoing) constitute an Indemnifiable Prepayment Event or an Event of Default or upon the occurrence of a Material Adverse Change, the Borrower shall pay to the Bank the Deferment Fee calculated on the amount of such Accepted Tranche.

#### **1.6.C(2) CANCELLATION**

- (a) If an Accepted Tranche which is a Fixed Rate Tranche (the "**Cancelled Tranche**") is cancelled:
  - (i) by the Borrower pursuant to Article 1.6.A; or

- (ii) by the Bank upon an Indemnifiable Prepayment Event or an event or circumstance which would (with the passage of time or the giving of notice or the making of any determination under this Contract or any combination of the foregoing) constitute an Indemnifiable Prepayment Event or upon the occurrence of a Material Adverse Change or pursuant to Article 1.5.B,

the Borrower shall pay to the Bank an indemnity on such Cancelled Tranche.

- (b) Such indemnity shall be:

- (i) calculated assuming that the Cancelled Tranche had been disbursed and repaid on the same Scheduled Disbursement Date or, to the extent the disbursement of the Tranche is currently deferred or suspended, on the date of the cancellation notice; and
- (ii) in the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (calculated as of the date of cancellation) of the excess, if any, of:
  - (1) the interest that would accrue thereafter on the Cancelled Tranche over the period from the date of cancellation pursuant to this Article 1.6.C(2), to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not cancelled; over
  - (2) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.19% (nineteen basis) points.

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate applied as of each relevant Payment Date of the applicable Tranche.

- (c) If the Bank cancels an Accepted Tranche upon the occurrence of an Event of Default, the Borrower shall indemnify the Bank in accordance with Article 10.3.

## **1.7 Cancellation after expiry of the Credit**

On the day following the Final Availability Date, unless otherwise specifically notified in writing by the Bank to the Borrower, any part of the Credit in respect of which no Disbursement Acceptance has been received in accordance with Article 1.2.C shall be automatically cancelled, without any further notice from the Bank to the Borrower and without any liability arising on the part of either Party.

## **1.8 Sums due under Article 1.5 and 1.6**

Sums due under Articles 1.5 and 1.6 shall be payable:

- (a) in EUR; and
- (b) within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand or within any longer period specified in the Bank's demand.

## **1.9 Allocation Procedure**

### **1.9A Allocation Requests**

Between the Date of Effectiveness and 3 (three) months prior to the Final Availability Date, and unless otherwise specifically agreed to in writing by the Bank, the Borrower shall procure that the Promoter shall submit for approval of the Bank one or more allocation requests (each an "**Allocation Request**") in line with the progress of disbursements.

If the Promoter has not delivered by 3 (three) months prior to the Final Availability Date an Allocation Request, the Bank may cancel the Credit.

All the schemes must be co-financed by at least two sources of funds, including the Loan (e.g. State Funds, EU Funds).

Each scheme to be allocated under this Contract will be subject to separate *ad hoc* appraisal by the Bank.

### 1.9B **Allocation**

Following such examination of a scheme as the Bank deems necessary, the Bank shall, at its discretion, either approve or decline the relevant Allocation Request and advise the Promoter of its decision. The Bank reserves the right to review the allocation procedures in view of the development of the Project.

In the event of approval the Bank shall issue to the Promoter a letter ( a "**Letter of Allocation**") specifying the portion of the Credit ( an "**Allocation**") allocated to the eligible scheme in question.

The individual schemes shall be subject to approval of the Bank before allocation of the loan's funds to the scheme. For this purpose, the Promoter shall provide relevant information. The nature and extent of the information shall be at the discretion of the Bank.

In particular, the Promoter shall provide to the Bank the following documents for scheme proposed for allocation and considering its cumulative effects:

- (a) for the schemes requiring an Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) due to national legislation or the Environmental and Social Standards, the ESIA report, environmental consent issued by the competent authority and evidence that a public consultation took place.
- (b) for the schemes in respect of which the relevant national competent authorities have concluded that an Environmental Impact Assessment (EIA) is not required, information as per Annex II.A of the EIA Directive and the screening out decision.
- (c) evidence of absence of significant impacts on protected sites.
- (d) analysis of vulnerability to climate change.
- (e) for the schemes requiring resettlement, the Resettlement Action Plan (RAP).

### 1.9C **Re-allocation**

If the Promoter would like to reallocate any scheme already included in an allocation, they shall provide the Bank with appropriate information about the new schemes, in accordance with the format and instructions given above, subject to the Bank's due diligence and approval.

If the Promoter does not request a re-allocation the Borrower shall prepay the Loan in accordance with Article 4.2B.

### 1.9D **EIB Allocation Report**

- a) The Borrower shall procure that the Promoter shall establish and maintain an internal reporting system for the monitoring of the Allocations (the "**EIB Allocation Report**");
- b) The Borrower shall procure that the Promoter shall provide the Bank with the EIB Allocation Report including information on all Projects to which allocations have been made under this Contract at the Bank's request.

## **ARTICLE 2**

### **The Loan**

#### **2.1 Amount of Loan**

The Loan shall comprise the aggregate amount of Tranches disbursed by the Bank under the Credit, as confirmed by the Bank pursuant to Article 2.3.

#### **2.2 Currency of payments**

The Borrower shall pay interest, principal and other charges payable in respect of each Tranche in the currency in which such Tranche was disbursed.

Other payments, if any, shall be made in the currency specified by the Bank having regard to the currency of the expenditure to be reimbursed by means of that payment.

### **2.3 Confirmation by the Bank**

The Bank shall deliver to the Borrower the amortisation table referred to in Article 4.1, if any, showing the Disbursement Date, the currency, the amount disbursed, the repayment terms and the interest rate for each Tranche, not later than 10 (ten) calendar days after the Scheduled Disbursement Date for such Tranche.

## **ARTICLE 3**

### **Interest**

#### **3.1 Rate of interest**

##### **3.1.A Fixed Rate Tranches**

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Fixed Rate Tranche at the Fixed Rate quarterly, semi-annually or annually in arrear on the relevant Payment Dates as specified in the Disbursement Offer, commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

Interest shall be calculated on the basis of Article 5.1 (a).

##### **3.1.B Floating Rate Tranches**

The Borrower shall pay interest on the outstanding balance of each Floating Rate Tranche at the Floating Rate quarterly or semi-annually in arrear on the relevant Payment Dates, as specified in the Disbursement Offer commencing on the first such Payment Date following the Disbursement Date of the Tranche. If the period from the Disbursement Date to the first Payment Date is 15 (fifteen) days or less then the payment of interest accrued during such period shall be postponed to the following Payment Date.

The Bank shall notify the Borrower of the Floating Rate within 10 (ten) days following the commencement of each Floating Rate Reference Period.

If pursuant to Articles 1.5 and 1.6 disbursement of any Floating Rate Tranche takes place after the Scheduled Disbursement Date EURIBOR applicable to the first Floating Rate Reference Period shall be determined in accordance with Schedule B for the Floating Rate Reference Period commencing on the Disbursement Date and not on the Scheduled Disbursement Date.

Interest shall be calculated in respect of each Floating Rate Reference Period on the basis of Article 5.1.(b)

##### **3.1.C Revision or Conversion of Tranches**

Where the Borrower exercises an option to revise or convert the interest rate basis of a Tranche, it shall, from the effective Interest Revision/Conversion Date (in accordance with the procedure set out in Schedule D) pay interest at a rate determined in accordance with the provisions of Schedule D.

#### **3.2 Interest on overdue sums**

Without prejudice to Article 10 and by way of exception to Article 3.1, if the Borrower fails to pay any amount payable by it under this Contract on its due date, interest shall accrue on any overdue amount payable under the terms of this Contract from the due date to the date of actual payment at an annual rate equal to:

- (a) for overdue sums related to Floating Rate Tranches, the applicable Floating Rate plus 2% (200 basis points);
- (b) for overdue sums related to Fixed Rate Tranches, the higher of
  - (i) the applicable Fixed Rate plus 2% (200 basis points); and
  - (ii) EURIBOR plus 2% (200 basis points);
- (c) for overdue sums other than under (a) or (b) above, EURIBOR plus 2% (200 basis points),

and shall be payable in accordance with the demand of the Bank. For the purpose of determining the EURIBOR in relation to this Article 3.2, the relevant periods within the meaning of Schedule B shall be successive periods of 1 (one) month commencing on the due date. Any unpaid but due interest may be capitalised in conformity with article 1154 of the Luxembourg Civil Code. For the avoidance of doubt, capitalisation of interest shall occur only for interest due but unpaid for a period of more than one year. The Borrower hereby agrees in advance to have the unpaid interest due for a period of more than one year compounded and that as of the capitalisation, such unpaid interest will in turn produce interest at the interest rate set out in this Article 3.2.

If the overdue sum is in a currency other than the currency of the Loan, the following rate per annum shall apply, namely the relevant interbank rate that is generally retained by the Bank for transactions in that currency plus 2% (200 basis points), calculated in accordance with the market practice for such rate.

### **3.3 Market Disruption Event**

If at any time:

- (a) from the receipt by the Bank of a Disbursement Acceptance in respect of a Tranche; and
- (b) until the date falling 30 (thirty) calendar days prior to the Scheduled Disbursement Date,

a Market Disruption Event occurs, the Bank may notify the Borrower that this Article 3.3 has come into effect.

The rate of interest applicable to such Accepted Tranche until the Maturity Date or the Interest Revision/Conversion Date if any, shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

The Borrower shall have the right to refuse in writing such disbursement within the deadline specified in the notice and shall bear charges incurred as a result, if any, in which case the Bank shall not effect the disbursement and the corresponding portion of the Credit shall remain available for disbursement under Article 1.2. If the Borrower does not refuse the disbursement in time, the Parties agree that the disbursement in EUR and the conditions thereof shall be fully binding for both Parties. The Spread or the Fixed Rate previously accepted by the Borrower shall no longer be applicable.

## **ARTICLE 4**

### **Repayment**

#### **4.1 Normal repayment - Repayment by instalments**

- (a) The Borrower shall repay each Tranche by instalments on the Repayment Dates specified in the relevant Disbursement Offer in accordance with the terms of the amortisation table delivered pursuant to Article 2.3.

- (b) Each amortisation table shall be drawn up on the basis that:
- (i) in the case of a Fixed Rate Tranche without an Interest Revision/Conversion Date, repayment shall be made quarterly, semi-annually or annually by equal instalments of principal or constant instalments of principal and interest;
  - (ii) in the case of a Fixed Rate Tranche with an Interest Revision/Conversion Date or a Floating Rate Tranche, repayment shall be made by equal quarterly, semi-annual or annual instalments of principal;
  - (iii) the first Repayment Date of each Tranche shall fall not earlier than 30 (thirty) days from the Scheduled Disbursement Date and not later than the Repayment Date immediately following the 5th (fifth) anniversary of the Scheduled Disbursement Date of the Tranche; and
  - (iv) the last Repayment Date of each Tranche shall fall not earlier than 4 (four) years and not later than 25 (twenty-five) years from the Scheduled Disbursement Date.

## **4.2 Voluntary prepayment**

### **4.2.A Prepayment option**

Subject to Articles 4.2.B, 4.2.C and 4.4, the Borrower may prepay all or part of any Tranche, together with accrued interest and indemnities if any, upon giving a Prepayment Request with at least 30 (thirty) calendar days' prior notice specifying:

- (a) the Prepayment Amount;
- (b) the Prepayment Date which shall be a Payment Date;
- (c) if applicable, the choice of application method of the Prepayment Amount in line with Article 5.5.C(a); and
- (d) the Contract Number.

The Prepayment Request shall be irrevocable.

### **4.2.B Prepayment indemnity**

#### **4.2.B(1) FIXED RATE TRANCHE**

Subject to Article 4.2.B(3) below, if the Borrower prepays a Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank on the Prepayment Date the Prepayment Indemnity in respect of the Fixed Rate Tranche which is being prepaid.

#### **4.2.B(2) FLOATING RATE TRANCHE**

Subject to Article 4.2.B(3) below, the Borrower may prepay a Floating Rate Tranche without indemnity.

#### **4.2.B(3) REVISION/CONVERSION**

Prepayment of a Tranche on its Interest Revision/Conversion Date may be effected without indemnity except if the Borrower has accepted pursuant to Schedule D a Fixed Rate under an Interest Revision/Conversion Proposal.

### **4.2.C Prepayment mechanics**

Upon presentation by the Borrower to the Bank of a Prepayment Request, the Bank shall issue a Prepayment Notice to the Borrower, not later than 15 (fifteen) days prior to the Prepayment Date. The Prepayment Notice shall specify the Prepayment Amount, the accrued interest due thereon, the Prepayment Indemnity payable under Article 4.2.B or, as the case may be, that no indemnity is due, the method of application of the Prepayment Amount and if a Prepayment Indemnity is applicable, the deadline by which the Borrower may accept the Prepayment Notice.



If the Borrower accepts the Prepayment Notice no later than by the deadline (if any) specified in the Prepayment Notice, the Borrower shall effect the prepayment. In any other case, the Borrower may not effect the prepayment.

The Borrower shall accompany the payment of the Prepayment Amount by the payment of accrued interest, the Prepayment Indemnity due on the Prepayment Amount, as specified in the Prepayment Notice, and the fee under Article 4.2.D, if any.

#### **4.2.D Administrative Fee**

If the Borrower prepays a Tranche on a date other than a relevant Payment Date, or if the Bank exceptionally accepts, solely upon the Bank's discretion, a Prepayment Request with prior notice of less than 30 (thirty) calendar days, the Borrower shall pay to the Bank an administrative fee in such amount as the Bank shall notify to the Borrower.

### **4.3 Compulsory prepayment and cancellation**

#### **4.3.A Prepayment Events**

##### **4.3.A(1) PROJECT COST REDUCTION EVENT**

- (a) The Borrower shall promptly inform the Bank if a Project Cost Reduction Event has occurred or is likely to occur. At any time after the occurrence of a Project Cost Reduction Event the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and/or demand prepayment of the Loan Outstanding up to the amount by which the Credit exceeds the limits referred to in paragraph (c) below together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract in relation to the proportion of the Loan Outstanding to be prepaid.
- (b) The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.
- (c) For the purpose of this Article, "Project Cost Reduction Event" means that the total cost of the Project falls below the figure stated in Recital (b) so that the amount of the Credit exceeds:
  - (i) 50% (fifty per cent) and/or
  - (ii) when aggregated with the amount of any other funds from the European Union made available for the Project, 90% (ninety per cent),
 of such total cost of the Project.

##### **4.3.A(2) NON-EIB FINANCING PREPAYMENT EVENT**

- (a) The Borrower shall promptly inform the Bank if a Non-EIB Financing Prepayment Event has occurred or is likely to occur. At any time after the occurrence of a Non-EIB Financing Prepayment Event the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and demand prepayment of the Loan Outstanding, together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract in relation to the proportion of the Loan Outstanding to be prepaid.
- (b) The proportion of the Credit that the Bank may cancel and the proportion of the Loan Outstanding that the Bank may require to be prepaid shall be the same as the proportion that the prepaid amount of the Non-EIB Financing bears to the aggregate outstanding amount of all Non-EIB Financing.
- (c) The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.
- (d) Paragraph (a) does not apply to any voluntary prepayment (or repurchase or cancellation, as the case may be) of a Non-EIB Financing:
  - (i) made with a prior written consent of the Bank;
  - (ii) made within a revolving credit facility; or

- (iii) made out of the proceeds of any financial indebtedness having a term at least equal to the unexpired term of such Non-EIB Financing prepaid;
- (e) For the purposes of this Article:
  - (i) "**Non-EIB Financing Prepayment Event**" means any case where the Borrower, voluntarily prepays (for the avoidance of doubt, such prepayment shall include a voluntary repurchase or cancellation of any creditor's commitment, as the case may be) a part or the whole of any Non-EIB Financing; and
  - (ii) "**Non-EIB Financing**" means any financial indebtedness (save for the Loan and any other direct financial indebtedness from the Bank to the Borrower), or any other obligation for the payment or repayment of money originally made available to the Borrower for a term of more than 3 (three) years.

#### 4.3.A(3) CHANGE OF LAW EVENT

The Borrower shall promptly inform the Bank if a Change-of-Law Event has occurred or is likely to occur. In such case, or if the Bank has reasonable cause to believe that a Change-of-Law Event has occurred or is about to occur, the Bank may request that the Borrower consult with it. Such consultation shall take place within 30 (thirty) days from the date of the Bank's request. If, after the lapse of 30 (thirty) days from the date of such request for consultation the Bank is of the opinion that:

- (a) such Change-of-Law Event would materially impair the Borrower's ability to perform its obligations under this Contract; and
- (b) the effects of the Change-of-Law Event cannot be mitigated to its satisfaction,

the Bank may, by notice to the Borrower, cancel the undisbursed portion of the Credit and/or demand prepayment of the Loan Outstanding, together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract.

The Borrower shall effect payment of the amount demanded on the date specified by the Bank, such date being a date falling not less than 30 (thirty) days from the date of the demand.

For the purposes of this Article "**Change-of-Law Event**" means the enactment, promulgation, execution or ratification of or any change in or amendment to any law, rule or regulation (or in the application or official interpretation of any law, rule or regulation), or the imposition of any Sanctions, that occurs after the date of this Contract and which could materially impair the Borrower's ability to perform its obligations under this Contract.

#### 4.3.A(4) ILLEGALITY EVENT

- (a) Upon becoming aware of an Illegality Event:
  - (i) the Bank shall promptly notify the Borrower, and
  - (ii) the Bank may, immediately (A) suspend or cancel the undisbursed portion of the Credit, and/or (B) demand prepayment of the Loan Outstanding, together with accrued interest and all other amounts accrued and outstanding under this Contract on the date indicated by the Bank in its notice to the Borrower.
- (b) For the purposes of this Article, "**Illegality Event**" means that:
  - (i) it becomes unlawful in any applicable jurisdiction, or it becomes or is likely to become contrary to any Sanctions, for the Bank to:
    - (A) perform any of its obligations as contemplated in this Contract; or
    - (B) fund or maintain the Loan; or
  - (ii) the Framework Agreement is or is likely to be:
    - (A) repudiated by Republic of Serbia or not binding on Republic of Serbia in any respect;

- (B) not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower to be ineffective in accordance with its terms
  - (C) breached by Republic of Serbia, in that any obligation assumed by Republic of Serbia under the Framework Agreement ceases to be fulfilled as regards any financing made to any borrower in the territory of Republic of Serbia from the resources of the Bank, or the EU; or
  - (D) not applicable to the Project or the rights of the Bank under the Framework Agreement cannot be enforced in respect of the Project.
- (iii) in respect of the EFSD+ DIW1 Guarantee:
- (A) it is no longer valid or in full force and effect;
  - (B) the conditions for cover thereunder are not fulfilled;
  - (C) it is not effective in accordance with its terms or is alleged to be ineffective in accordance with its terms; or
  - (D) Republic of Serbia ceases to be an eligible country pursuant to the NDICI-GE Regulation, the IPA III Regulation, or any other applicable law or instrument governing EFSD+.

#### **4.3.B Prepayment mechanics**

Any sum demanded by the Bank pursuant to Article 4.3.A, together with any interest or other amounts accrued or outstanding under this Contract including, without limitation, any indemnity due under Article 4.3.C, shall be paid on the Prepayment Date indicated by the Bank in its notice of demand.

#### **4.3.C Prepayment indemnity**

##### **4.3.C(1) FIXED RATE TRANCHE**

If the Borrower prepays a Fixed Rate Tranche in case of an Indemnifiable Prepayment Event, the Borrower shall pay to the Bank on the Prepayment Date the Prepayment Indemnity in respect of the Fixed Rate Tranche that is being prepaid.

##### **4.3.C(2) FLOATING RATE TRANCHE**

The Borrower may prepay the Floating Rate Tranches without the Prepayment Indemnity.

#### **4.4 General**

##### **4.4.A No prejudice to Article 10**

This Article 4 shall not prejudice Article 10.

##### **4.4.B No reborrowing**

A repaid or prepaid amount may not be reborrowed.

## **ARTICLE 5**

### **Payments**

#### **5.1 Day count convention**

Any amount due by way of interest, indemnity or the Deferment Fee from the Borrower under this Contract, and calculated in respect of a fraction of a year, shall be determined on the following respective conventions:

- (a) under a Fixed Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and a month of 30 (thirty) days; and

- (b) under a Floating Rate Tranche, a year of 360 (three hundred and sixty) days and the number of days elapsed.

## **5.2 Time and place of payment**

- (a) Unless otherwise specified in this Contract or in the Bank's demand, all sums other than sums of interest, indemnity and principal are payable within 15 (fifteen) days of the Borrower's receipt of the Bank's demand.
- (b) Each sum payable by the Borrower under this Contract shall be paid to the relevant account notified by the Bank to the Borrower. The Bank shall notify the account not less than 15 (fifteen) days before the due date for the first payment by the Borrower and shall notify any change of account not less than 15 (fifteen) days before the date of the first payment to which the change applies. This period of notice does not apply in the case of payment under Article 10.
- (c) The Borrower shall indicate the Contract Number in the payment details for each payment made hereunder.
- (d) A sum due from the Borrower shall be deemed paid when the Bank receives it.
- (e) Any disbursements by and payments to the Bank under this Contract shall be made using the Disbursement Account (for disbursements by the Bank) and the Payment Account (for payments to the Bank).

## **5.3 No set-off by the Borrower**

All payments to be made by the Borrower under this Contract shall be calculated and be made without (and free and clear of any deduction for) set-off or counterclaim.

## **5.4 Disruption to Payment Systems**

If either the Bank determines (in its discretion) that a Disruption Event has occurred or the Bank is notified by the Borrower that a Disruption Event has occurred:

- (a) the Bank may, and shall if requested to do so by the Borrower, consult with the Borrower with a view to agreeing with the Borrower such changes to the operation or administration of this Contract as the Bank may deem necessary in the circumstances;
- (b) the Bank shall not be obliged to consult with the Borrower in relation to any changes mentioned in paragraph (a) if, in its opinion, it is not practicable to do so in the circumstances and, in any event, shall have no obligation to agree to such changes; and
- (c) the Bank shall not be liable for any damages, costs or losses whatsoever arising as a result of a Disruption Event or for taking or not taking any action pursuant to or in connection with this Article 5.4.

## **5.5 Application of sums received**

### **5.5.A General**

Sums received from the Borrower shall only discharge its payment obligations if received in accordance with the terms of this Contract.

### **5.5.B Partial payments**

If the Bank receives a payment that is insufficient to discharge all the amounts then due and payable by the Borrower under this Contract, the Bank shall apply that payment, in the order set out below, in or towards:

- (a) any unpaid fees, costs, indemnities and expenses due under this Contract;
- (b) any accrued interest due but unpaid under this Contract;

- (c) any principal due but unpaid under this Contract; and
- (d) any other sum due but unpaid under this Contract.

### **5.5.C Allocation of sums related to Tranches**

- (a) In case of:
  - (i) a partial voluntary prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied pro rata to each outstanding instalment, or, at the request of the Borrower, in inverse order of maturity; or
  - (ii) a partial compulsory prepayment of a Tranche that is subject to a repayment in several instalments, the Prepayment Amount shall be applied in reduction of the outstanding instalments in inverse order of maturity.
- (b) Sums received by the Bank following a demand under Article 10.1 and applied to a Tranche, shall reduce the outstanding instalments in inverse order of maturity. The Bank may apply sums received between Tranches at its discretion.
- (c) In case of receipt of sums which cannot be identified as applicable to a specific Tranche, and on which there is no agreement between the Bank and the Borrower on their application, the Bank may apply these between Tranches at its discretion.

## **ARTICLE 6**

### **Borrower undertakings and representations**

The undertakings in this Article 6 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

#### **A. PROJECT UNDERTAKINGS**

##### **6.1 Use of Loan and availability of other funds**

The Borrower shall use all amounts borrowed by it under this Contract for the execution of the Project.

The Borrower shall ensure that it has available to it the other funds listed in Recital (b) and that such funds are expended, to the extent required, on the financing of the Project.

The Loan proceeds shall not be used for the payment of value added tax on sales of goods and services and import of goods and services, costs of customs duties and other import duties, taxes and other impositions occurring in the execution of implementation of the Project.

##### **6.2 Completion of Project**

The Borrower shall, and shall ensure that the Promoter will, carry out the Project in accordance with the Technical Description as may be modified from time to time with the approval of the Bank, and complete it by the final date specified therein.

##### **6.3 Increased cost of Project**

If the total cost of the Project exceeds the estimated figure set out in Recital (b), the Borrower shall obtain the finance to fund the excess cost without recourse to the Bank, so as to enable the Project to be completed in accordance with the Technical Description. The plans for funding the excess cost shall be communicated to the Bank without delay.

#### 6.4 Procurement procedure

The Borrower undertakes to, and shall require the Promoter to:

- (i) purchase equipment, secure services and order works for the Project by acceptable procurement procedures complying, to the Bank's satisfaction, with its policy as described in its Guide to Procurement;
- (ii) ensure that all procurement documents are compliant with the Guide to Procurement, including by making any necessary adaptations to templates; and
- (iii) ensure that review procedures for remedies, as provided for in Serbian law, shall be available to any party having had an interest in obtaining a particular contract and who has been or risk being harmed by an alleged infringement.

In respect of undertaking (ii) the Bank acknowledges that the Borrower has decided to use for the Project the templates annexed to the Practical Guide to the Contract Procedures for European Union External Action, subject to the necessary adaptations.

Pursuant to section 3.4.5 of the Guide to Procurement the Bank may require, via prior written notice to the Borrower, that the latter applies the alternative procurement procedures, adapted templates and review procedures of another international financing institution for the award of contracts under one or more Project schemes which are jointly co-financed between the Bank and such international financing institution.

#### 6.5 Continuing Project undertakings

The Borrower shall, and ensure that the Promoter shall (as applicable):

- (a) **Maintenance:** maintain, repair, overhaul and renew all property forming part of the Project as required to keep it in good working order;
- (b) **Project assets:** unless the Bank shall have given its prior consent in writing retain title to and possession of all or substantially all the assets comprising the Project or, as appropriate, replace and renew such assets and maintain the Project in substantially continuous operation in accordance with its original purpose; the Bank may withhold its consent only where the proposed action would prejudice the Bank's interests as lender to the Borrower or would render the Project ineligible for financing by the Bank under its Statute or under article 309 of the Treaty on the Functioning of the European Union;
- (c) **Insurance:** insure all works and property forming part of the Project with first class insurance companies in accordance with the most comprehensive relevant industry practice;
- (d) **Rights and Permits:** maintain in force all rights of way or use and all Authorisations necessary for the execution and operation of the Project;
- (e) **Environment and Social:** implement and operate the Project in compliance with the Environmental and Social Standards; and obtain, maintain and comply with requisite Environmental or Social Approvals for the Project;
- (f) **EU law:** execute and operate the Project in accordance with the relevant laws of Republic of Serbia and the relevant standards of EU law, save for any general derogation made by the European Union; and
- (g) **Accounts:** ensure that the Promoter requests any disbursements from the Borrower, and the Borrower makes any payments to the Promoter in relation with the Project to a bank account in the name of the Promoter held with a duly authorised financial institution in the jurisdiction where the Promoter is located or where the Project is undertaken by the Promoter.

#### 6.6 Additional Undertakings

The Borrower, directly or by means of the Promoter, shall:

- (a) promptly inform the Bank of any changes occurring with regards to the Project Implementation Unit;
- (b) (i) ensure that adequate environmental and social management plans, defined according to the legal requirements and related documents, are implemented and monitored during the construction of the different schemes, namely in what refers to waste management and occupational health and safety; and (ii) promptly notify the Bank of any related unexpected accident or incident during the construction of the Project;
- (c) keep updated and available all relevant documents, such as documents supporting compliance with EU environmental directives, and any other information to be promptly provided to the Bank upon request (with reference to the commitment in the Bank's public disclosure policy on responses to external enquiries);
- (d) take into consideration the potential cross-border effects of any of the schemes proposed;
- (e) ensure that, for projects requiring an Environmental and Social Impact Assessment Study, these are made available to the public;
- (f) notify the Bank of any state-aid or EU funding related event arising in relation with the Project;
- (g) not commit any EIB funds against schemes that require an Environmental and Social Impact Assessment Study and/or biodiversity assessment according to the applicable Directives and national law, without, prior to commitment, receiving the consent from the Competent Authority, and the Environmental and Social Impact Assessment Study having been made available to the public;
- (h) ensure that there is no double-financing of the schemes with other EIB loans with the same Promoter;
- (i) promptly inform the Bank when the implementation of any allocated scheme is suspended or the scheme is cancelled;
- (j) ensure that the tender dossiers for all contracts to be financed by the Bank shall include an effective national mechanism for the remedy of complaints;
- (k) promptly inform the Bank of any changes to the initial procurement plan(s);
- (l) consult with the Bank prior to entering into any material amendments to works or services contracts financed by the Loan in order to verify the alignment with the provisions under the Technical Description;
- (m) ensure that the design of the project components shall include value engineering for reducing the cost where possible without significantly affecting the performance of the project;
- (n) ensure that the contracts financed by the Bank shall be procured in accordance with the EIB Guide to Procurement;
- (o) ensure that the Promoter shall keep the PIU and its work supervision team throughout the duration of the Project;
- (p) ensure that in case of disbursement of funds for financing works, the Promoter submits to the Bank for the component to be financed evidence that RAP (Resettlement Action Plan), Environmental and Social Management Plan (ESMP) and Environmental and Social Action Plan (ESAP) are being properly implemented, including completion of resettlement prior to commencement of works on a particular subsection;
- (q) ensure that the Promoter shall implement the project in conformity with Resettlement Policy Framework(s) RAPs, ESMPs and ESAPs agreed with the Bank;
- (r) ensure that the Promoter shall keep the abovementioned grievance mechanism and ESMS throughout the duration of the Project; and

- (s) ensure that the Promoter shall store and keep updated the relevant documents concerning the compliance with the environmental legislation and the Bank standards. In the case the Bank requires such documentation for any of the schemes included in this operation, ensure that the Promoter shall promptly provide all documents requested.

The Bank may identify additional undertakings in the allocation process and associated appraisal of individual Project schemes.

## B. GENERAL UNDERTAKINGS

### **6.7 Compliance with laws**

The Borrower shall comply in all respects with all laws and regulations to which it or the Project is subject.

### **6.8 Integrity**

#### **(a) Prohibited Conduct:**

- (i) The Borrower shall not and shall procure that the Promoter shall not engage in (and shall not authorise or permit any other Person acting on its behalf to engage in) any Prohibited Conduct in connection with the Project, any tendering procedure for the Project, or any transaction contemplated by the Contract.
- (ii) The Borrower undertakes and shall procure that the Promoter undertakes to take such action as the Bank shall reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Project.
- (iii) The Borrower undertakes and shall procure that the Promoter undertakes to ensure that contracts financed by this Loan include the necessary provisions to enable the Borrower or the Promoter to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any Prohibited Conduct in connection with the Project.

#### **(b) Sanctions:**

The Borrower shall not and shall procure that the Promoter shall not directly or indirectly:

- (i) maintain or enter into a business relationship with, and/or make any funds and/or economic resources available to, or for the benefit of, any Sanctioned Person in connection with the Project, or
- (ii) use all or part of the proceeds of the Loan or lend, contribute or otherwise make available such proceeds to any person in any manner that would result in a breach by itself and/or by the Bank of any Sanctions; or
- (iii) fund all or part of any payment under this Contract out of proceeds derived from activities or businesses with a Sanctioned Person, a person in breach of the Sanctions or in any manner that would result in a breach by itself and/or by the Bank of any Sanctions.

It is acknowledged and agreed that the undertakings set out in this Article 6.8(b) are only sought by and given to the Bank to the extent that to do so would be permissible pursuant to any applicable anti-boycott rule of the EU such as Regulation (EC) 2271/96.

#### **(c) Relevant Persons:**

The Borrower undertakes and shall procure that the Promoter undertakes to take within a reasonable timeframe appropriate measures in respect of any Relevant Person who:

- (i) becomes a Sanctioned Person; or



- (ii) is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with Prohibited Conduct perpetrated in the course of the exercise of their professional duties, in order to ensure that such member is excluded from any of the activities in relation to the Loan and to the Project.

## 6.9 Data Protection

- (a) When disclosing information (other than mere contact information relating to the Borrower's personnel involved in the management of this Contract ("**Contact Details**")) to the Bank in connection with this Contract, the Borrower shall redact or otherwise amend that information (as necessary) so that it does not contain any information relating to identified or identifiable individuals ("**Personal Information**"), except where this Contract specifically requires, or the Bank specifically requests in writing, to disclose such information in the form of Personal Information.
- (b) Before disclosing any Personal Information (other than Contact Details) to the Bank in connection with this Contract, the Borrower shall ensure that each individual to whom such Personal Information relates:
  - (i) has been informed of the disclosure to the Bank (including the categories of Personal Information to be disclosed); and
  - (ii) has been advised on the information contained in (or has been provided with an appropriate link to) the Bank's privacy statement in relation to its lending and investment activities as set out from time to time at <https://www.eib.org/en/privacy/lending> (or such other address as the Bank may notify to the Borrower in writing from time to time).

## 6.10 General Representations and Warranties

The Borrower represents and warrants to the Bank that:

- (a) it has the power to execute, deliver and perform its obligations under this Contract and all necessary governmental and other action have been taken to authorise the execution, delivery and performance of the same by it;
- (b) this Contract constitutes its legally valid, binding and enforceable obligations;
- (c) the execution and delivery of, the performance of its obligations under and compliance with the provisions of this Contract do not and will not contravene or conflict with:
  - (i) any applicable law, statute, rule or regulation, or any judgement, decree or permit to which it is subject; and
  - (ii) any agreement or other instrument binding upon it which might reasonably be expected to have a material adverse effect on its ability to perform its obligations under this Contract;
- (d) there has been no Material Adverse Change since 20 October 2022 on which the Bank's Management Committee approved this loan operation as documented under this Contract;
- (e) no event or circumstance which constitutes a Prepayment Event or an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- (f) no litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation is current or to its knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against it any unsatisfied judgement or award;
- (g) it has obtained all necessary Authorisations in connection with this Contract and in order to lawfully comply with its obligations hereunder, and the Project and all such Authorisations are in full force and effect and admissible in evidence;

- (h) its payment obligations under this Contract rank not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law;
- (i) it is in compliance with Article 6.5 (e) and to the best of its knowledge and belief (having made due and careful enquiry) no Environmental or Social Claim has been commenced or is threatened against it;
- (j) it is in compliance with all undertakings under this Article 6;
- (k) to the best of its knowledge, no funds invested in the Project by the Borrower are of illicit origin, including products of Money Laundering or linked to the Financing of Terrorism;
- (l) neither the Borrower its officers and directors nor any other person acting on its or their behalf or under its or their control has committed nor will commit (i) any Prohibited Conduct in connection with the Project or any transaction contemplated by the Contract; or (ii) any illegal activity related to the Financing of Terrorism or Money Laundering;
- (m) the Project (including without limitation, the negotiation, award and performance of contracts financed or to be financed by the Loan) has not involved or given rise to any Prohibited Conduct;
- (n) none of the Borrower, the Promoter and/or any Relevant Person:
  - (i) is a Sanctioned Person; or
  - (ii) is in breach of any Sanctions.
- (o) the Declaration of Honour is true in all respects.

The representations and warranties set out above are made on the date of this Contract and are, with the exception of the representation set out in paragraph (d) and (o) above, deemed repeated with reference to the facts and circumstances then existing on the date of each Disbursement Acceptance, each Disbursement Date and on each Payment Date.

It is acknowledged and agreed that the representations set out in this paragraph (n) above are only sought by and given to the Bank to the extent that to do so would be permissible pursuant to any applicable anti-boycott rule of the EU such as Regulation (EC) 2271/96.

#### **6.11 Conflict of Interest**

Pursuant to the general duty under the Guide to Procurement for the Promoter to effectively prevent, identify and remedy conflicts of interest, the Borrower shall and shall procure that the Promoter shall ensure that prior to the award of any contract financed under the Project:

- (i) the Beneficial Owners of the successful bidder (including joint venture partners and subcontractors) who are Close Associates or Family Members of the representative(s), member(s) of the management bodies or senior officer(s) of the Borrower or the Promoter are identified and promptly communicated to the Bank; and
- (ii) adequate measures are adopted to address any potential conflicts of interest such as a financial, economic or other personal interest between the identified Beneficial Owner(s) and any member(s) of the Borrower's or the Promoter's management bodies, representative(s) or senior officer(s).

For the purposes of this Article:

"**AML Directives**" means the 4th AML Directive and the 5th AML Directive.

"**4th AML Directive**" means Directive 2015/849 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on the prevention of the use of the financial system for the purposes of money laundering or terrorist financing as amended, supplemented or restated.

"**5th AML Directive**" means Directive 2018/843 of the European Parliament and of the Council of 19 June 2018 on anti-money laundering and terrorist financing as amended, supplemented or restated.

"**Beneficial Owner(s)**" has the meaning given to such term in the AML Directives.

## **ARTICLE 7**

### **Security**

The undertakings in this Article 7 remain in force from the date of this Contract for so long as any amount is outstanding under this Contract or the Credit is in force.

#### **7.1 Pari passu ranking**

The Borrower shall ensure that its payment obligations under this Contract rank, and will rank, not less than *pari passu* in right of payment with all other present and future unsecured and unsubordinated obligations under any of its debt instruments except for obligations mandatorily preferred by law.

In particular, if the Bank makes a demand under Article 10.1 or if an event or potential event of default under any unsecured and unsubordinated External Debt Instrument of the Borrower or of any of its agencies or instrumentalities has occurred and is continuing, the Borrower shall not make (or authorize) any payment in respect of any other such External Debt Instrument (whether regularly scheduled or otherwise) without simultaneously paying, or setting aside in a designated account for payment on the next Payment Date a sum equal to, the same proportion of the debt outstanding under this Contract as the proportion that the payment under such External Debt Instrument bears to the total debt outstanding under that External Debt Instrument. For this purpose, any payment of an External Debt Instrument that is made out of the proceeds of the issue of another instrument, to which substantially the same persons as hold claims under the External Debt Instrument have subscribed, shall be disregarded.

In this Contract, "**External Debt Instrument**" means (a) an instrument, including any receipt or statement of account, evidencing or constituting an obligation to repay a loan, deposit, advance or similar extension of credit (including without limitation any extension of credit under a refinancing or rescheduling agreement), (b) an obligation evidenced by a bond, debenture or similar written evidence of indebtedness or (c) a guarantee granted by the Borrower for an obligation of a third party; provided in each case that such obligation is: (i) governed by a system of law other than the law of the Borrower; or (ii) payable in a currency other than the currency of the Borrower's country; or (iii) payable to a person incorporated, domiciled, resident or with its head office or principal place of business outside the Borrower's country.

#### **7.2 Additional Security**

If the Borrower grant to a third party any security for the performance of any External Debt Instrument or any preference or priority in respect thereof, the Borrower shall, if so required by the Bank, provide to the Bank equivalent security for the performance of its obligations under this Contract or grant to the Bank equivalent preference or priority.

#### **7.3 Clauses by inclusion**

If the Borrower concludes with any other financial creditor a financing agreement that includes a loss-of-rating clause or a covenant or other provision regarding its financial ratios, if applicable, that is not provided for in this Contract or is more favourable to the relevant financial creditor than any equivalent provision of this Contract is to the Bank, the Borrower shall promptly inform the Bank and shall provide a copy of the more favourable provision to the Bank. The Bank may request that the Borrower promptly executes an agreement to amend this Contract so as to provide for an equivalent provision in favour of the Bank.

**ARTICLE 8**  
**Information and Visits**

**8.1 Information concerning the Project**

The Borrower shall, and shall procure that the Promoter shall (as applicable):

- (a) deliver to the Bank:
  - (i) the information in content and in form, and at the times, specified in Schedule A.2 or otherwise as agreed from time to time by the Parties; and
  - (ii) any such information or further document concerning the financing, procurement, implementation, operation of the Project and related matters of Environment or Social Matters, or any information or further document required by the Bank to comply with its obligations under the NDICI-GE Regulation or the Financial Regulation, as the Bank may reasonably require within a reasonable time,

provided always that if such information or document is not delivered to the Bank on time, and the Borrower does not rectify the omission within a reasonable time set by the Bank in writing, the Bank may remedy the deficiency, to the extent feasible, by employing its own staff or a consultant or any other third party, at the Borrower's expense, as applicable (within the limit of reasonable and duly documented expenses) and the Borrower, as applicable, shall provide such persons with all assistance necessary for the purpose;
- (b) submit for the approval of the Bank without delay any material change to the Project, also taking into account the disclosures made to the Bank in connection with the Project prior to the signing of this Contract, in respect of, inter alia, the price, design, plans, timetable or to the expenditure programme or financing plan for the Project;
- (c) promptly inform the Bank of:
  - (i) any action or protest initiated or any objection raised by any third party or any genuine complaint received by the Borrower or the Promoter or any Environmental or Social Claim that is to its knowledge commenced, pending or threatened against it with regard to any matters affecting the Project;
  - (ii) any fact or event known to the Borrower or the Promoter, which may substantially prejudice or affect the conditions of execution or operation of the Project;
  - (iii) any non-compliance by it with any Environmental and Social Standard;
  - (iv) any suspension, revocation or modification of any Environmental or Social Approval,
  - (v) a genuine allegation or complaint with regard to any Prohibited Conduct or any Sanction related to the Project; and
  - (vi) should it become aware of any fact or information confirming or reasonably suggesting that (a) any Prohibited Conduct or any violation of any Sanction has occurred in connection with the Project, or (b) any of the funds invested in its share capital or in the Project was derived from an illicit origin; and set out the action to be taken with respect to such matters;
- (d) provide to the Bank, if so requested:
  - (i) a certificate of its insurers showing fulfilment of the requirements of Article 6.5(c);

- (ii) annually, a list of policies in force covering the insured property forming part of the Project, together with confirmation of payment of the current premiums; and
- (iii) true copies of contracts financed with the proceeds of the Loan and evidence of expenditures relating to disbursements.

## **8.2 Information concerning the Borrower**

The Borrower shall:

- (a) deliver to the Bank:
  - (i) from time to time, such further information on its general financial situation as the Bank may reasonably require or such certificates of compliance with the undertakings of Article 6 as the Bank may deem necessary; and
  - (ii) any such information, evidence or further document concerning the compliance with the due diligence requirements of the Bank for the Borrower and the Promoter, including, but not limited to "know your customer" (KYC) or similar identification and verification procedures, as the Bank may reasonably require within a reasonable time;
 

as the Bank may deem necessary or may reasonably require to be provided within a reasonable time, and
- (b) inform the Bank immediately of:
  - (i) any fact which obliges it to prepay any financial indebtedness or any European Union funding;
  - (ii) any event or decision that constitutes or may result in a Prepayment Event;
  - (iii) any intention on its part to relinquish ownership of any material component of the Project;
  - (iv) any fact or event that is reasonably likely to prevent the substantial fulfilment of any obligation of the Borrower under this Contract;
  - (v) any Event of Default having occurred or being threatened or anticipated;
  - (vi) any fact or event which results in the Borrower or the Promoter, or any Relevant Person in respect of the Borrower or the Promoter, or their controlling entities being a Sanctioned Person;
  - (vii) unless prohibited by law, any material litigation, arbitration, administrative proceedings or investigation carried out by a court, administration or similar public authority, which, to the best of its knowledge and belief, is current, imminent or pending against the Borrower, the Promoter or its controlling entities or members of the Borrower's or Promoter's management bodies in connection with Prohibited Conduct related to the Credit, Loan or the Project;
  - (viii) any measure taken by the Borrower pursuant to Article 6.8 of this Contract; or
  - (ix) any litigation, arbitration or administrative proceedings or investigation which is current, threatened or pending and which might if adversely determined result in a Material Adverse Change.

## **8.3 Visits, Right of Access and Investigation**

- (a) The Borrower shall allow the Bank, and when either required by the relevant mandatory provisions of EU law or pursuant to the NDICI-GE Regulation or the Financial Regulation, as applicable, the European Court of Auditors, the European Commission, the European Anti-Fraud Office and the European Public Prosecutor's Office, as well as persons designated by the foregoing (each a "**Relevant Party**"), to:
  - (i) visit the sites, installations and works comprising the Project;

- (ii) interview representatives of the Borrower and/or the Promoter, and not obstruct contacts with any other person involved in or affected by the Project; and
  - (iii) conduct such investigations, inspections, on-the-spot audits and checks as they may wish and review the Borrower's and/or Promoter's books and records in relation to the Loan, the Contract and the execution of the Project, and to be able to take copies of related documents to the extent permitted by the law;
- (b) The Borrower shall provide the Bank and any Relevant Party, or ensure that the Bank and the Relevant Parties are provided, with access to information, facilities and documentation, as well as with all necessary assistance, for the purposes described in this Article.
  - (c) Additionally, the Borrower shall allow the European Commission and the EU Delegation of the Republic of Serbia to participate in any monitoring missions organised by the Bank related to this Contract, the Loan or the Project.
  - (d) In the case of a genuine allegation, complaint or information with regard to a Prohibited Conduct related to the Loan and/or the Project, the Borrower shall consult with the Bank in good faith regarding appropriate actions. In particular, if it is proven that a third party committed a Prohibited Conduct in connection with the Loan and/or the Project with the result that the Loan was misapplied, the Bank may, without prejudice to the other provisions of this Contract, inform the Borrower if, in its view, the Borrower should take appropriate recovery measures against such third party. In any such case, the Borrower shall in good faith consider the Bank's views and keep the Bank informed.

#### **8.4. Disclosure and Publication**

- (a) The Borrower acknowledges and agrees, and shall ensure that the Promoter will acknowledge and agree, that:
  - (i) the Bank may be obliged to communicate information and materials relating to the Borrower, the Loan, the Contract and/or the Project to any institution or body of the European Union, including the European Court of Auditors, the European Commission, any relevant EU Delegation, the European Anti-Fraud Office and the European Public Prosecutor's Office, as may be necessary for the performance of their tasks in accordance with EU Law (including the NDICI Regulation and the Financial Regulation); and
  - (ii) the Bank may publish on its website and/or on social media, and/or produce press releases, containing information related to the financing provided pursuant to this Contract with the support of the EFSD+ DIW1 Guarantee, including the name, address and country of establishment of the Borrower, the purpose of the financing, and the type and amount of financial support received under this Contract.
- (b) The Borrower:
  - (i) acknowledges, and shall ensure that the Promoter will acknowledge, the origin of the EU financial support under the EFSD+;
  - (ii) shall ensure, and shall ensure that the Promoter will ensure that, the visibility of the EU financial support under the European Fund for Sustainable Development Plus, in particular when promoting or reporting on the Borrower, this Contract, the Loan or the Project, and their results, in a visible manner on communication material related to the Borrower, this Contract, the Loan or the Project, and by providing coherent, effective and proportionate targeted information to multiple audiences, including the media and the public, provided that the content of the communication material has been previously agreed with the Bank; and
  - (iv) shall consult with, and shall ensure that the Promoter will consult with, the Bank, the Commission and the EU Delegation of the Republic of Serbia on communication about the signature of this Finance Contract.

**ARTICLE 9****Charges and expenses****9.1 Taxes, duties and fees**

The Borrower shall pay all Taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including stamp duty and registration fees, arising out of the execution or implementation of this Contract or any related document and in the creation, perfection, registration or enforcement of any Security for the Loan to the extent applicable.

The Borrower shall pay all principal, interest, indemnities and other amounts due under this Contract gross without any withholding or deduction of any national or local impositions whatsoever required by law or under an agreement with a governmental authority or otherwise. If the Borrower is obliged to make any such withholding or deduction, it shall gross up the payment to the Bank so that after withholding or deduction, the net amount received by the Bank is equivalent to the sum due.

In such cases, the Borrower shall ensure that the proceeds of the Loan shall not be used for financing of customs duties and Taxes levied by, or in the territory of, the Borrower in respect of all goods, works and services procured by the Promoter for the purposes of the Project.

**9.2 Other charges**

The Borrower shall bear all charges and expenses, including professional, banking or exchange charges incurred in connection with the preparation, execution, implementation, enforcement and termination of this Contract or any related document, any amendment, supplement or waiver in respect of this Contract or any related document, and in the amendment, creation, management, enforcement and realisation of any security for the Loan.

**9.3 Increased costs, indemnity and set-off**

- (a) The Borrower shall pay to the Bank any costs or expenses incurred or suffered by the Bank as a consequence of the introduction of or any change in (or in the interpretation, administration or application of) any law or regulation or compliance with any law or regulation which occurs after the date of signature of this Contract, in accordance with or as a result of which:
  - (i) the Bank is obliged to incur additional costs in order to fund or perform its obligations under this Contract, or
  - (ii) any amount owed to the Bank under this Contract or the financial income resulting from the granting of the Credit or the Loan by the Bank to the Borrower is reduced or eliminated.
- (b) Without prejudice to any other rights of the Bank under this Contract or under any applicable law, the Borrower shall indemnify and hold the Bank harmless from and against any loss incurred as a result of any full or partial discharge that takes place in a manner other than as expressly set out in this Contract.
- (c) The Bank may set off any matured obligation due from the Borrower under this Contract (to the extent beneficially owned by the Bank) against any obligation (whether or not matured) owed by the Bank to the Borrower regardless of the place of payment, booking branch or currency of either obligation. If the obligations are in different currencies, the Bank may convert either obligation at a market rate of exchange in its usual course of business for the purpose of the set-off. If either obligation is unliquidated or unascertained, the Bank may set off in an amount estimated by it in good faith to be the amount of that obligation.

**ARTICLE 10**  
**Events of Default**

**10.1 Right to demand repayment**

The Borrower shall repay all or part of the Loan Outstanding (as requested by the Bank) forthwith, together with accrued interest and all other accrued or outstanding amounts under this Contract, upon written demand being made by the Bank in accordance with the following provisions.

**10.1.A Immediate demand**

The Bank may make such demand immediately without prior notice (mise en demeure préalable) or any judicial or extra judicial step:

- (a) if the Borrower does not pay on the due date any amount payable pursuant to this Contract at the place and in the currency in which it is expressed to be payable, unless:
  - (i) its failure to pay is caused by an administrative or technical error or a Disruption Event and
  - (ii) payment is made within 3 (three) Business Days of its due date;
- (b) if any information or document given to the Bank by or on behalf of the Borrower or any representation, warranty or statement made or deemed to be made by the Borrower in, pursuant to or for the purposes of entering into this Contract or in connection with the negotiation or performance of this Contract is or proves to have been incorrect, incomplete or misleading in any material respect;
- (c) if, following any default of the Borrower in relation to any loan, or any obligation arising out of any financial transaction, other than the Loan:
  - (i) the Borrower is required or is capable of being required or will, following expiry of any applicable contractual grace period, be required or be capable of being required to prepay, discharge, close out or terminate ahead of maturity such other loan or obligation; or
  - (ii) any financial commitment for such other loan or obligation is cancelled or suspended;
- (d) if the Borrower is unable to pay its debts as they fall due, or suspends its debts, or makes or seeks to make a composition with its creditors;
- (e) if an encumbrancer takes possession of, or a receiver, liquidator, administrator, administrative receiver or similar officer is appointed, whether by a court of competent jurisdiction or by any competent administrative authority any property forming part of the Project;
- (f) if the Borrower defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan granted by the Bank or financial instrument entered into with the Bank;
- (g) if the Borrower defaults in the performance of any obligation in respect of any other loan made to it from the resources of the Bank or the European Union;
- (h) if any expropriation, attachment, arrestment, distress, execution, sequestration or other process is levied or enforced upon the property of the Borrower or any property forming part of the Project and is not discharged or stayed within 14 (fourteen) days;
- (i) if a Material Adverse Change occurs, as compared with the Borrower's condition at the date of this Contract; or
- (j) if it is or becomes unlawful for the Borrower to perform any of its obligations under this Contract or this Contract is not effective in accordance with its terms or is alleged by the Borrower to be ineffective in accordance with its terms.



**10.1.B Demand after notice to remedy**

The Bank may also make such demand without prior notice (*mise en demeure préalable*) or any judicial or extra judicial step (without prejudice to any notice referred to below):

- (a) if the Borrower fails to comply with any provision of this Contract other than those referred to in or Article 10.1.A; or
- (b) if any fact related to the Borrower or the Project stated in the Recitals materially alters and is not materially restored and if the alteration either prejudices the interests of the Bank as lender to the Borrower or adversely affects the implementation or operation of the Project,

unless the non-compliance or circumstance giving rise to the non-compliance is capable of remedy and is remedied within a reasonable period of time specified in a notice served by the Bank on the Borrower.

**10.2 Other rights at law**

Article 10.1 shall not restrict any other right of the Bank at law to require prepayment of the Loan Outstanding.

**10.3 Indemnity****10.3.A Fixed Rate Tranches**

In case of demand under Article 10.1 in respect of any Fixed Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with the indemnity on any amount of principal due to be prepaid. Such indemnity shall (i) accrue from the due date for payment specified in the Bank's notice of demand and be calculated on the basis that prepayment is effected on the date so specified, and (ii) be for the amount communicated by the Bank to the Borrower as the present value (calculated as of the date of the prepayment) of the excess, if any, of:

- (a) the interest that would accrue thereafter on the amount prepaid over the period from the date of prepayment to the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date, if it were not prepaid; over
- (b) the interest that would so accrue over that period, if it were calculated at the Redeployment Rate, less 0.19% (nineteen basis points).

The said present value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate, applied as of each relevant Payment Date of the applicable Tranche

**10.3.B Floating Rate Tranches**

In case of demand under Article 10.1 in respect of any Floating Rate Tranche, the Borrower shall pay to the Bank the amount demanded together with a sum equal to the present value of 0.19% (nineteen basis points) per annum calculated and accruing on the amount of principal due to be prepaid in the same manner as interest would have been calculated and would have accrued, if that amount had remained outstanding according to the applicable amortisation schedule of the Tranche, until the Interest Revision/Conversion Date, if any, or the Maturity Date.

The value shall be calculated at a discount rate equal to the Redeployment Rate applied as of each relevant Payment Date.

**10.3.C General**

Amounts due by the Borrower pursuant to this Article 10.3 shall be payable on the date specified in the Bank's demand.

**10.4 Non-Waiver**

No failure or delay or single or partial exercise by the Bank in exercising any of its rights or remedies under this Contract shall be construed as a waiver of such right or remedy. The

rights and remedies provided in this Contract are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law.

## **ARTICLE 11**

### **Law and jurisdiction, miscellaneous**

#### **11.1 Governing Law**

This Contract shall be governed by the laws of the Grand Duchy of Luxembourg.

#### **11.2 Jurisdiction**

- (a) The Court of Justice of the European Union has exclusive jurisdiction to settle any dispute (a “**Dispute**”) arising out of or in connection with this Contract (including a dispute regarding the existence, validity or termination of this Contract or the consequences of its nullity).
- (b) The Parties agree that the Court of Justice of the European Union is the most appropriate and convenient court to settle Disputes between them and, accordingly, that they will not argue to the contrary.
- (c) The parties to this Contract hereby waive any immunity from or right to object to the jurisdiction of the Court of Justice of the European Union. A decision of the Court of Justice of the European Union given pursuant to this Article shall be conclusive and binding on each party without restriction or reservation.

#### **11.3 Place of performance**

Unless otherwise specifically agreed by the Bank in writing, the place of performance under this Contract, shall be the seat of the Bank.

#### **11.4 Evidence of sums due**

In any legal action arising out of this Contract the certificate of the Bank as to any amount or rate due to the Bank under this Contract shall, in the absence of manifest error, be prima facie evidence of such amount or rate.

#### **11.5 Entire Agreement**

This Contract constitutes the entire agreement between the Bank and the Borrower in relation to the provision of the Credit hereunder, and supersedes any previous agreement, whether express or implied, on the same matter.

#### **11.6 Invalidity**

If at any time any term of this Contract is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect, or this Contract is or becomes ineffective in any respect, under the laws of any jurisdiction, such illegality, invalidity, unenforceability or ineffectiveness shall not affect:

- (a) the legality, validity or enforceability in that jurisdiction of any other term of this Contract or the effectiveness in any other respect of this Contract in that jurisdiction; or
- (b) the legality, validity or enforceability in other jurisdictions of that or any other term of this Contract or the effectiveness of this Contract under the laws of such other jurisdictions.

#### **11.7 Amendments**

Any amendment to this Contract shall be made in writing and shall be signed by the Parties.

**11.8 Counterparts**

This Contract may be executed in any number of counterparts, all of which taken together shall constitute one and the same instrument. Each counterpart is an original, but all counterparts shall together constitute one and the same instrument.

**ARTICLE 12****Final clauses****12.1 Notices****12.1.A Form of Notice**

- (a) Any notice or other communication given under this Contract must be in writing and, unless otherwise stated, may be made by letter or electronic mail.
- (b) Notices and other communications for which fixed periods are laid down in this Contract or which themselves fix periods binding on the addressee, may be made by hand delivery, registered letter- or by electronic mail. Such notices and communications shall be deemed to have been received by the other Party:
  - (i) on the date of delivery in relation to a hand-delivered or registered letter; and
  - (ii) in the case of any electronic mail only when such electronic mail is actually received in readable form and only if it is addressed in such a manner as the other Party shall specify for this purpose.
- (c) Any notice provided by the Borrower to the Bank by electronic mail shall:
  - (i) mention the Contract Number in the subject line; and
  - (ii) be in the form of a non-editable electronic image (pdf, tif or other common non editable file format agreed between the Parties) of the notice signed by an Authorised Signatory with individual representation right or by two or more Authorised Signatories with joint representation right of the Borrower as appropriate, attached to the electronic mail.
- (d) Notices issued by the Borrower pursuant to any provision of this Contract shall, where required by the Bank, be delivered to the Bank together with satisfactory evidence of the authority of the person or persons authorised to sign such notice on behalf of the Borrower and the authenticated specimen signature of such person or persons.
- (e) Without affecting the validity of electronic mail notices or communication made in accordance with this Article 12.1, the following notices, communications and documents shall also be sent by registered letter to the relevant Party at the latest on the immediately following Business Day:
  - (i) Disbursement Acceptance
  - (ii) any notices and communication in respect of the deferment, cancellation and suspension of a disbursement of any Tranche, interest revision or conversion of any Tranche, Market Disruption Event, Prepayment Request, Prepayment Notice, Event of Default, any demand for prepayment, and
  - (iii) any other notice, communication or document required by the Bank.
- (f) The Parties agree that any above communication (including via electronic mail) is an accepted form of communication, shall constitute admissible evidence in court and shall have the same evidential value as an agreement under hand (*sous seing privé*).

**12.1.B Addresses**

The address and electronic mail address (and the department for whose attention the communication is to be made) of each Party for any communication to be made or document to be delivered under or in connection with this Contract is:

For the Bank	Attention: OPS/MA-3 PUB SEC (SI,HR,WBs) 100 boulevard Konrad Adenauer L-2950 Luxembourg E-mail address: contactline-93755@eib.org
For the Borrower	Ministry of Finance 20 Kneza Milosa Street 11000 Belgrade Republic of Serbia E-mail address: kabinet@mfin.gov.rs Copy to: uprava@javnidug.gov.rs

### 12.1.C Notification of communication details

The Bank and the Borrower shall promptly notify the other Party in writing of any change in their respective communication details.

### 12.2 English language

- (a) Any notice or communication given under or in connection with this Contract must be in English.
- (b) All other documents provided under or in connection with this Contract must be:
  - (i) in English; or
  - (ii) if not in English, and if so required by the Bank, accompanied by a certified English translation and, in this case, the English translation will prevail.

### 12.3 Effectiveness of this Contract

Other than this Article 12.3, which will become legally effective and enter into full force and effect upon the date of signature of this Contract, this Contract shall become effective on the date (the “**Date of Effectiveness**”) specified in a letter from the Bank to the Borrower confirming that the Bank has received a copy of the Official Gazette of the Republic of Serbia publishing the law on ratification of this Contract by the Parliament of the Republic of Serbia.

If the Date of Effectiveness does not occur on or prior to the date falling 12 (twelve) months after the date of this Contract, this Contract shall not enter into force and no further action shall be necessary or required.

### 12.4 Recitals, Schedules and Annexes

The Recitals and following Schedules form part of this Contract:

Schedule A	Project Specification and Reporting
Schedule B	Definition of EURIBOR
Schedule C	Forms for Borrower
Schedule D	Interest Rate Revision and Conversion
Schedule E	Certificates to be provided by the Borrower

The parties hereto have caused this Contract to be executed in 6 (six) originals in the English language.

At Belgrade, this 15 December 2022

At Luxembourg, this 16 December 2022

Signed for and on behalf of  
**THE REPUBLIC OF SERBIA**

Signed for and on behalf of  
**EUROPEAN INVESTMENT BANK**

---

Mr. Siniša Mali  
Deputy Prime Minister and  
Minister of Finance

---

Matteo Rivellini  
Head of Division

---

Alessandro Cagnato  
Senior Legal Counsel

## Project Specification and Reporting

### A.1 TECHNICAL DESCRIPTION

#### Purpose, Location

The Project consists of upgrading and modernisation of the railway line Belgrade – Niš (approx. 230 km), including increase of speed on some sections to up to 160 km/h or 200 km/h.

The Project consist of the following main components:

1. Modernisation of the section Belgrade Centar - Resnik - Mladenovac - Velika Plana (approx. 85 km), including track duplication of the Resnik - Velika Plana section (approx. 74 km);
2. Modernisation of the section Velika Plana – Paracin (approx. 62 km);
3. Modernisation of the section Paracin – Medjurovo (excluding section Stalac – Djunis) (approx. 62 km);
4. Construction of a new double track section Stalac – Djunis (approx. 18 km);
5. Works in the Belgrade railway node, including track duplication of the section Resnik – Ostružnica (Belgrade freight by-pass);
6. Works in the Niš railway node, including modernisation of the section Crveni Krst – Niš and Niš – Rasputnica Most.

#### Description

The Project includes the following works:

- construction of track bed for the sections on new alignment and rehabilitation and strengthening of the track bed for the sections on the existing alignment;
- rehabilitation of the existing and construction of new and rehabilitation and strengthening of the existing engineering structures;
- construction of the drainage network;
- extension of the useful length of the stations;
- new construction or modernisation of station platforms and passenger building;
- installation of new trackwork;
- installation of new overhead contact line, 25 kV 50 Hz;
- modernisation of the traction power substations, including power increase where required;
- installation of signalling equipment in the stations and blocks, ERTMS level 2, Centralised Traffic Control;
- installation of telecommunications equipment, including backbone transmission equipment, fibre optic network, and GSM-R;
- depending on the specific safety conditions and legal requirements, replacement of existing level crossings by separate grade crossings or modernisation and upgrading of level crossing;
- demolishing of the existing structures, dismantlement of track work and equipment, that are decommissioned as result of the project;
- deviations and repositions of third-party engineering networks;
- any temporary works necessary to ensure the operation of the line during the works with an appropriate level of safety, availability and reliability.

The works shall be implemented in compliance with any conditions set out in the Environmental and Social Impact Assessments and/or environmental consents issued by the Competent Authority for the Environment, including implementation of any measures required therein.

The modernised infrastructure will be for mixed use, passengers and freight.

The target design speed and indicative capacity for the different sections of the line shall be as follows:

<b>Section</b>	<b>Design speed and the corresponding percentage over the length of the section</b>	<b>Capacity (number of pairs of trains)</b>
Belgrade – Resnik	100 km/h (100%)	158
Resnik – Velika Plana	200 km/h (67%) 160 km/h (33%)	140
Velika Plana – Gilje	200 km/h (69%) 160 km/h (20%) 120 km/h (8%) 100 km/h (1%)	112
Gilje – Djunis	200 km/h (45%) 160 km/h (55%)	144
Djunis – Trupale	200 km/h (56%) 160 km/h (36%) 120 km/h (8%)	130
Trupale - Medjurovo	100 km/h (100%)	138

The design speed for the different sections will be further defined in more detail in the corresponding Feasibility Studies and taking into account the economic viability of the speed increase.

The main characteristics of the modernised lines will be as follows:

Axle load	22.5 t, category D4
Gauge	GC as per EN 15273
Maximum train length	750 m
Length of platforms	400m at the stations where international or long-distance trains are intended to stop 220m or 110m at other stations.

The implementation of this project will bring the infrastructure into conformity with the requirements for core Trains-European Transport Network (TEN-T) set out in Regulation (EU) 1315/2013, and with the technical specifications for interoperability (TSIs), in particular,

- Regulation (EU) No 1299/2014 (Infrastructure TSI),
- Regulation (EU) No 1301/2014 (Energy TSI),
- Regulation (EU) No 1303/2014 (Safety in railway tunnels TSI),
- Regulation (EU) No 1300/2014 (PRM TSI),
- Regulation (EU) No 2016/919 (CCS TSI).

If new TSIs are adopted during the project implementation, they will be applied unless the design of the particular section is at an advanced stage of development and non-application of the TSI is allowed in accordance with the relevant transitional provisions.

The Project will also be in conformity with the parameters identified for the existing lines in Annex II of the European Agreement on Main International Railway Lines (AGC) and Appendix III of the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC), including the amendments of these agreements.

The cost of any land, resettlement and taxes necessary to complete the project shall be borne by the Borrower.

**Calendar**

The Project shall be fully completed, including its placing in service, by end 2029.



## A.2 PROJECT INFORMATION TO BE SENT TO THE BANK AND METHOD OF TRANSMISSION

### 1. Dispatch of information: designation of the person responsible

The information below has to be sent to the Bank under the responsibility of:

	<b>Financial Contact</b>	<b>Technical Contact</b>
Company	Serbian Railways Infrastructure	Serbian Railways Infrastructure
Contact person	<i>Miss Maja Simic</i>	Mr Sasa Zlatkovic
Title	<i>Director of Finance</i>	Advisor to the Director General
Function / Department financial and technical	<i>Finance Department</i>	
Address	Nemanjina 6 11000 Belgrade Serbia	Nemanjina 6 11000 Belgrade Serbia
Phone	Landline +381 11 3618 465 Mobile +381 64 845 29 14	Landline +381 11 3621 192 Mobile +381 66 840 4134
Fax		
Email	<a href="mailto:maja.simic@srbrail.rs">maja.simic@srbrail.rs</a> ; <a href="mailto:investicije.projekatBN@srbrail.rs">investicije.projekatBN@srbrail.rs</a>	<a href="mailto:sasa.zlatkovic@srbrail.rs">sasa.zlatkovic@srbrail.rs</a> ; <a href="mailto:investicije.projekatBN@srbrail.rs">investicije.projekatBN@srbrail.rs</a>

The above-mentioned contact person(s) is (are) the responsible contact(s) for the time being. The Promoter shall inform the EIB immediately in case of any change.

### 2. Information on the project's implementation

The Promoter shall deliver to the Bank the following information on project progress during implementation at the latest by the deadline indicated below.

<b>Document / information</b>	<b>Deadline</b>	<b>Frequency of reporting</b>
Project Progress Report  <ul style="list-style-type: none"> <li>- A brief update on the Technical Description, explaining the reasons for significant changes vs. initial scope.</li> <li>- Update on the progress of the feasibility studies, ESIA and preliminary design for the project components.</li> <li>- Update on the date of completion of each of the main project's components, explaining reasons for any possible delay.</li> <li>- Update on the cost of the project, explaining reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost.</li> <li>- Update on the implementation of the Environmental and Social Management Plans, Environmental and Social Action Plans, Resettlement Action Plans.</li> <li>- Update on the implementation of Environmental and Social Management System.</li> <li>- A description of any major issue with impact on the environment and/or social impact.</li> <li>- Update of the procurement plan.</li> <li>- Update on the project's demand or usage and comments.</li> <li>- Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation.</li> <li>- Any legal action concerning the project that may be on-going.</li> <li>- Non-confidential project-related pictures, if available.</li> </ul>	First report: 31 Jan 2023	Biannual (twice a year):  31 January for the period from 1 July to 31 December  31 July for the period from 1 January to 30 June

3. Information on the end of works and first year of operation

The Promoter shall deliver to the Bank the following information on project completion and initial operation at the latest by the deadline indicated below.

<b>Document / information</b>	<b>Date of delivery to the Bank</b>
Project Completion Report, including: <ul style="list-style-type: none"> <li>- A final Technical Description of the project as completed, explaining the reasons for any significant change compared to the Technical Description in A.1.</li> <li>- The date of completion of each of the main project's components, explaining reasons for any possible delay.</li> <li>- The final cost of the project, explaining reasons for any possible cost variations vs. initial budgeted cost.</li> <li>- Employment effects of the project: person-days required during implementation as well as permanent new jobs created.</li> <li>- A description of any major issue with impact on the environment or social impacts.</li> <li>- Update on procurement procedures and explanation of deviations from the procurement plan.</li> <li>- Update on the project's demand or usage and comments.</li> <li>- Update on the supply of passenger services on the line, including information on public service contracts.</li> <li>- Any significant issue that has occurred and any significant risk that may affect the project's operation.</li> <li>- Any legal action concerning the project that may be on going.</li> <li>- Non-confidential project-related pictures, if available.</li> <li>- An update on the following Monitoring Indicators:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Length of track built or upgraded/modernised</li> <li>o Number of stations built or upgraded/modernised</li> <li>o Beneficiaries' passengers (number of passengers and pass*km per year)</li> <li>o Beneficiaries' cargo (tonnes and tonnes*km per year)</li> <li>o Time savings (minutes/year).</li> </ul> </li> </ul>	15 months after substantial completion (31 March 2031)

4. Information required 3 years after the Project Completion Report.

The Promoter shall deliver to the Bank the following information 3 years after the project completion report at the latest by the deadline indicated below.

<b>Document / information</b>	<b>Date of delivery to the Bank</b>
Update on the Monitoring Indicators listed in the table in point 4 above.	4 years and 3 months after substantial completion (31 March 2034)

<b>Language of reports</b>	English
----------------------------	---------

**Definition of EURIBOR**

**A. EURIBOR**

"EURIBOR" means:

- (a) in respect of a relevant period of less than one month, the Screen Rate (as defined below) for a term of one month;
- (b) in respect of a relevant period of one or more months for which a Screen Rate is available, the applicable Screen Rate for a term for the corresponding number of months; and
- (c) in respect of a relevant period of more than one month for which a Screen Rate is not available, the rate resulting from a linear interpolation by reference to two Screen Rates, one of which is applicable for a period next shorter and the other for a period next longer than the length of the relevant period,

(the period for which the rate is taken or from which the rates are interpolated being the "**Representative Period**").

For the purposes of paragraphs (a) to (c) above:

- (i) "**available**" means the rates, for given maturities, that are calculated and published by Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), or such other service provider selected by the European Money Markets Institute (EMMI), or any successor to that function of EMMI, as determined by the Bank; and
- (ii) "**Screen Rate**" means the rate of interest for deposits in EUR for the relevant period as published at 11:00 a.m., Brussels time, or at a later time acceptable to the Bank on the day (the "Reset Date") which falls 2 (two) Relevant Business Days prior to the first day of the relevant period, on Reuters page EURIBOR 01 or its successor page or, failing which, by any other means of publication chosen for this purpose by the Bank.

If such Screen Rate is not so published, the Bank shall request the principal offices of four major banks in the euro-zone, selected by the Bank, to quote the rate at which EUR deposits in a comparable amount are offered by each of them, as at approximately 11:00a.m., Brussels time on the Reset Date to prime banks in the euro-zone interbank market for a period equal to the Representative Period. If at least 2 (two) quotations are provided, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the quotations. If no sufficient quotations are provided as requested, the rate for that Reset Date will be the arithmetic mean of the rates quoted by major banks in the euro-zone, selected by the Bank, at approximately 11:00 a.m., Brussels time, on the day which falls 2 (two) Relevant Business Days after the Reset Date, for loans in EUR in a comparable amount to leading European banks for a period equal to the Representative Period. The Bank shall inform the Borrower without delay of the quotations received by the Bank.

All percentages resulting from any calculations referred to in this Schedule will be rounded, if necessary, to the nearest one thousandth of a percentage point, with halves being rounded up.

If any of the foregoing provisions becomes inconsistent with provisions adopted under the aegis of EMMI (or any successor to that function of EMMI as determined by the Bank) in respect of EURIBOR, the Bank may by notice to the Borrower amend the provision to bring it into line with such other provisions.

If the Screen Rate becomes permanently unavailable, the EURIBOR replacement rate will be the rate (inclusive of any spreads or adjustments) formally recommended by (i) the working

group on euro risk-free rates established by the European Central Bank (ECB), the Financial Services and Markets Authority (FSMA), the European Securities and Markets Authority (ESMA) and the European Commission, or (ii) the European Money Market Institute, as the administrator of EURIBOR, or (iii) the competent authority responsible under Regulation (EU) 2016/1011 for supervising the European Money Market Institute, as the administrator of the EURIBOR, or (iv) the national competent authorities designated under Regulation (EU) 2016/1011, or (v) the European Central Bank.

If no Screen Rate and/or the EURIBOR replacement rate is available as provided above, EURIBOR shall be the rate (expressed as a percentage rate per annum) which is determined by the Bank to be the all-inclusive cost to the Bank for the funding of the relevant Tranche based upon the then applicable internally generated Bank reference rate or an alternative rate determination method reasonably determined by the Bank.

**Forms for Borrower****C.1 Form of Disbursement Offer/Acceptance (Articles 1.2.B and 1.2.C.)**

To: [Borrower]  
 From: European Investment Bank  
 Date:  
 Subject: Disbursement Offer/Acceptance for the Finance Contract between European Investment Bank and the Republic of Serbia dated [•] (the "**Finance Contract**")  
 Serapis number 2021-0445 FI number 93.755

---

Dear Sirs,

We refer to the Finance Contract. Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

Following your request for a Disbursement Offer from the Bank, in accordance with Article 1.2.B of the Finance Contract, we hereby offer to make available to you the following Tranche:

- (a) Amount to be disbursed in EUR:
- (b) Scheduled Disbursement Date:
- (c) Interest rate basis:
- (d) Interest payment periodicity:
- (e) Payment Dates:
- (f) Terms for repayment of principal:
- (g) The Repayment Dates and the first and the last Repayment Date for the Tranche:
- (h) The Interest Revision/Conversion Date:
- (i) The Fixed Rate or Spread, applicable until the Interest Revision/Conversion Date if any, or until the Maturity Date.

To make the Tranche available subject to the terms and conditions of the Finance Contract, the Bank must receive a Disbursement Acceptance in the form of a copy of this Disbursement Offer duly signed on your behalf, to the following e-mail [\_\_\_] no later than the Disbursement Acceptance Deadline of [time] Luxembourg time on [date].

The Disbursement Acceptance below must be signed by an Authorised Signatory and must be fully completed as indicated, to include the details of the Disbursement Account.

If not duly accepted by the above stated time, the offer contained in this document shall be deemed to have been refused and shall automatically lapse.

If you do accept the Tranche as described in this Disbursement Offer, all the related terms and conditions of the Finance Contract shall apply, in particular, the provisions of Article 1.4.

Yours faithfully,

EUROPEAN INVESTMENT BANK

We hereby accept the above Disbursement Offer for and on behalf of the Borrower:

:

---

for and on behalf of the Republic of Serbia

Date:

**IMPORTANT NOTICE TO THE BORROWER:**

**BY SIGNING BELOW YOU CONFIRM THAT THE LIST OF AUTHORISED SIGNATORIES AND ACCOUNTS PROVIDED TO THE BANK WAS DULY UPDATED PRIOR TO THE PRESENTATION OF THE ABOVE DISBURSEMENT OFFER BY THE BANK.**

**IN THE EVENT THAT ANY SIGNATORIES OR ACCOUNTS APPEARING IN THIS DISBURSEMENT ACCEPTANCE ARE NOT INCLUDED IN THE LATEST LIST OF AUTHORISED SIGNATORIES AND ACCOUNTS (AS DISBURSEMENT ACCOUNT) RECEIVED BY THE BANK, THE ABOVE DISBURSEMENT OFFER SHALL BE DEEMED AS NOT HAVING BEEN MADE.**

Disbursement Account (as defined in the Finance Contract) to be credited<sup>2</sup>:

Disbursement Account N°: .....

Disbursement Account Holder/Beneficiary: .....

(please, provide IBAN format if the country is included in IBAN Registry published by SWIFT, otherwise an appropriate format in line with the local banking practice should be provided)

Bank name and address: .....

Bank identification code (BIC): .....

Payment details to be provided: .....

Please transmit information relevant to:

Name(s) of the Borrower's Authorised Signatory(ies) (as defined in the Finance Contract):

.....

Signature(s) of the Borrower's Authorised Signatory(ies) (as defined in the Finance Contract):

---

<sup>2</sup> The details concerning banking intermediary are also to be provided if such intermediary has to be used to make the transfer to the Beneficiary's Account.

### **Interest Rate Revision and Conversion**

If an Interest Revision/Conversion Date has been included in the Disbursement Offer for a Tranche, the following provisions shall apply.

#### **A. Mechanics of Interest Revision/Conversion**

Upon receiving an Interest Revision/Conversion Request the Bank shall, during the period commencing 60 (sixty) days and ending 30 (thirty) days before the Interest Revision/Conversion Date, deliver to the Borrower an Interest Revision/Conversion Proposal stating:

- (a) the Fixed Rate and/or Spread that would apply to the Tranche, or of its part indicated in the Interest Revision/Conversion Request pursuant to Article 3.1; and
- (b) that such rate shall apply until the Maturity Date or until a new Interest Revision/Conversion Date, if any, and that interest is payable quarterly, semi-annually or annually in accordance with Article 3.1, in arrear on designated Payment Dates.

The Borrower may accept in writing an Interest Revision/Conversion Proposal by the deadline specified therein.

Any amendment to this Contract requested by the Bank in this connection shall be effected by an agreement to be concluded not later than 15 (fifteen) days prior to the relevant Interest Revision/Conversion Date.

Fixed Rates and Spreads are available for periods of not less than 4 (four) years or, in the absence of a repayment of principal during that period, not less than 3 (three) years.

#### **B. Effects of Interest Revision/Conversion**

If the Borrower duly accepts in writing a Fixed Rate or a Spread in respect of an Interest Revision/Conversion Proposal, the Borrower shall pay accrued interest on the Interest Revision/Conversion Date and thereafter on the designated Payment Dates.

Prior to the Interest Revision/Conversion Date, the relevant provisions of this Contract and Disbursement Offer and Disbursement Acceptance shall apply to the Tranche in its entirety. From and including the Interest Revision/Conversion Date onwards, the provisions contained in the Interest Revision/Conversion Proposal relating to the new Fixed Rate or Spread shall apply to the Tranche (or any part thereof, as indicated in the Interest Revision/Conversion Request) until the new Interest Revision/Conversion Date, if any, or until the Maturity Date.

#### **C. Partial or no Interest Revision/Conversion**

In case of a partial Interest Revision/Conversion, the Borrower will repay, without indemnity, on the Interest Revision/Conversion Date the part of the Tranche that is not covered by the Interest Revision/Conversion Request and which is therefore not subject to the Interest Revision/Conversion.

If the Borrower does not submit an Interest Revision/Conversion Request or does not accept in writing the Interest Revision/Conversion Proposal for the Tranche or if the Parties fail to effect an amendment requested by the Bank pursuant to paragraph A above, the Borrower shall repay the Tranche in full on the Interest Revision/Conversion Date, without indemnity.

**Certificates to be provided by the Borrower****E.1 Form of Certificate from Borrower (Article 1.4.C)**

To: European Investment Bank  
 From: [Borrower]  
 Date:  
 Subject: Serbia Corridor X Railways FL - Global Gateway Finance Contract  
 between European Investment Bank and the Republic of Serbia  
 dated [•] (the "**Finance Contract**")  
 Contract Number 93.755                      Operation Number 2021-0445

Dear Sirs,

Terms defined in the Finance Contract have the same meaning when used in this letter.

For the purposes of Article 1.4 of the Finance Contract we hereby certify to you as follows:

- a) no Security of the type prohibited under Article 7.1 has been created or is in existence;
- b) there has been no material change to any aspect of the Project or in respect of which we are obliged to report under Article 8.1, save as previously communicated by us;
- c) we have sufficient funds available to ensure the timely completion and implementation of the Project in accordance with the Technical Description;
- d) no event or circumstance which constitutes or would with the passage of time or giving of notice under the Finance Contract constitute a Prepayment Event or an Event of Default has occurred and is continuing unremedied or unwaived;
- e) no litigation, arbitration administrative proceedings or investigation is current or to our knowledge is threatened or pending before any court, arbitral body or agency which has resulted or if adversely determined is reasonably likely to result in a Material Adverse Change, nor is there subsisting against us any unsatisfied judgement or award;
- f) the representations and warranties to be made or repeated by us under Article 6.10 are true in all respects; and
- g) no Material Adverse Change has occurred, as compared with the situation at the date of the Finance Contract; and
- h) the most recent List of Authorised Signatories and Accounts provided to the Bank by the Borrower is up-to-date and the Bank may rely on the information set out therein.

We undertake to immediately notify the Bank if any the above fails to be true or correct as of the Disbursement Date for the proposed Tranche.

Yours faithfully,

For and on behalf of the Republic of Serbia

Date:



Број уговора: (FI N°) 93.755

Оперативни број: (Serapis N°) 2021-0445

**ЖЕЛЕЗНИЧКИ КОРИДОР X У СРБИЈИ ОКВИРНИ СПОРАЗУМ - ГЛОБАЛНА КАПИЈА**

Финансијски уговор

између

Републике Србије

и

Европске инвестиционе банке

Београд, 15. децембар 2022. године

Луксембург, 16. децембар 2022. године

**ОВАЈ УГОВОР ЗАКЉУЧУЈУ:**

Република Србија, коју представља  
Г. Синиша Мали, потпредседник Владе  
и министар финансија, у име Владе,  
као заступника Републике Србије,

(„**Зајмопримац**“)

са једне стране, и

Европска инвестициона банка,  
са седиштем у Луксембургу,  
Булевар Конрада Аденауера 100,  
L-2950 Луксембург, коју заступају  
Г. Matteo Rivellini, шеф одељења и  
Г. Alessandro Cagnato, виши правни  
саветник,

(„**Банка**“)

са друге стране.

**С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:**

- (а) је Зајмопримац навео да преко Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије” („Промотер“), предузећа у надлежности Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Републике Србије, предузима пројекат који се састоји од оквира програма за надоградњу и модернизацију железничке пруге Београд – Ниш, која је део коридора Оријент – Источни Медитеран основне трансевропске транспортне мреже (ТЕН-Т). Различите подоперације (програме) ће покривати различите деонице дуж железничке пруге, као што је детаљније описано у техничком опису („Технички опис”) датом у Прилогу А.1 („Пројекат”).
- (б) Укупан трошак Пројекта, како га Банка процењује, износи EUR 2.775.000.000,00 (две милијаде седам стотина седамдесет пет милиона евра), и Зајмопримац је изјавио да намерава да финансира Пројекат како следи:

Извор	Износ (EUR млн)
Кредит Банке	1100,00
Други извори финансирања (укључујући државни буџет, ЕУ донације и зајмове од других међународних институција)	1675,00
<b>УКУПНО</b>	<b>2775,00</b>

- (ц) Је финансирање према овом уговору обезбеђено у складу са Европским фондом за одрживи развој плус („European Fund for Sustainable Development Plus“ - „EFSD+“), интегрисаним финансијским пакетом који обезбеђује финансијске капацитете у облику донација, буџетских гаранција и финансијских инструмената широм света; а посебно у оквиру ексклузивног инвестиционог прозора за операције са државним партнерима и некомерцијалним поддржавним партнерима према члану 36.1 Уредбе NDICI-GE („EFSD+ DIW1“). У складу са чланом 36.8 Уредбе NDICI-GE, 29. априла 2022. године, Банка и Европска унија, коју представља Европска комисија, склопиле су EFSD+ уговор о гаранцији („Уговор о гаранцији EFSD+ DIW1“) којим је Европска унија одобрила Банци свеобухватну гаранцију за квалификоване финансијске операције Банке у вези са пројектима који се спроводе у земљама унутар географских области наведених у члану 4(2) Уредбе NDICI-GE и Анексу I Уредбе IPA III („EFSD+ DIW1 гаранција“). Република Србија је земља која испуњава услове у складу са Уредбом NDICI-GE и Уредбом IPA III.
- (д) Су Република Србија и Банка 11. маја 2009. године закључиле оквирни споразум који регулише активности Банке на територији Републике Србије („Оквирни споразум“). Република Србија је дописом 11. маја 2021. године, затражила финансирање Пројекта (као што је дефинисано ниже у тексту), и као такав, овај пројекат спада под делокруг Оквирног споразума.

- (e) Банка с обзиром да финансирање Пројекта спада у делокруг њених делатности и имајући у виду изјаве и чињенице наведене у овој Преамбули, одлучила је да одобри захтев Зајмопримца и додели му први кредит у износу од 550.000.000,00 евра (пет стотина педесет милиона евра) према овом финансијском уговору („Уговор“); под условом да износ финансирања Пројекта од стране Банке ни у ком случају не прелази 50% (педесет процената) укупне вредности Пројекта наведеног у ставу (б) Преамбуле, нити збирно са било којим донацијама ЕУ расположивим за Пројекат, 90% (деведесет процената) укупне вредности Пројекта наведеног у ставу б) Преамбуле.
- (ф) Је Зајмопримац одобрио задуживање у износу од EUR 550.000.000,00 (пет стотина педесет милиона евра) који представља овај кредит под условима датим у овом уговору.
- (г) Статут Банке омогућава да ће Банка обезбедити да се њена средства користе што рационалније и у интересу Европске уније; и, у складу с тим, термини и услови зајмовних операција Банке морају бити усклађени са одговарајућим политикама Европске уније.
- (х) Банка сматра да приступ информацијама игра суштинску улогу у смањењу еколошких и социјалних ризика, укључујући и кршења људских права, везано за пројекте које она финансира и стога је утврдила своју политику транспарентности, чија је сврха да унапреди одговорност групације Банке према својим акционарима.
- (и) Банка подржава примену међународних стандарда и стандарда Европске уније у области борбе против прања новца и финансирања тероризма и промовише стандарде доброг пореског управљања. Успоставила је политике и процедуре како би се избегао ризик од злоупотребе својих средстава у сврхе које су незаконите или злоупотребљавајуће у односу на важеће законе. Изјава групације Банке о пореским преварама, утаји пореза, избегавању пореза, агресивном пореском планирању, прању новца и финансирању тероризма доступна је на веб страници Банке и нуди даље смернице уговорним странама Банке.
- (ј) Склапањем овог уговора Зајмопримац потврђује да Банка може бити у обавези да поштује Санкције (као што је дефинисано у наставку) и да стога не може, између осталог, ставити средства на располагање, директно или индиректно, за или у корист Санкционисаног лица (као што је дефинисано у наставку).

**И С ТИМ У ВЕЗИ је договорено следеће:**

## **ТУМАЧЕЊЕ И ДЕФИНИЦИЈЕ**

### **Тумачење**

У овом уговору:

- (а) позивања на „чланове“, „ставове Преамбуле“, „прилоге“ и „анексе“ су, уколико није изричито другачије наведено, упућивања на чланове и ставове Преамбуле, прилоге и анексе овог уговора;
- (б) позивања на „закон“ или „законе“ значи:
  - (i) било који важећи закон и било који споразум, устав, статут, законодавство, декрет, нормативни акт, пропис, правило, пресуда, одредба, спис, наредба, одлука, пресуда или друга законодавна или административна мера или судска или арбитражна одлука у било којој надлежности која је обавезујућа или примењива судској пракси; и
  - (ii) ЕУ законодавство;
- (ц) позивања на „примењив закон“, „примењиве законе“ или „примењиву надлежност“ значи:
  - (i) закон или надлежност примењива на Зајмопримца, његова права и/или обавезе (у сваком случају који проистичу или у вези са овим уговором), његов капацитет и/или имовину и/или Пројекат; и/или, када је примењиво;
  - (ii) закон или надлежност (укључујући у сваком случају статут Банке) примењив на Банку, њена права, обавезе, капацитет и/или имовину;
- (д) позивања на одредбу закона или споразума су упућивања на ту одредбу онако како је измењена и допуњена или поновно донета;
- (е) позивања на било који други споразум или инструмент су упућивања на тај други споразум или инструмент онако како је измењен, новиран, допуњен, проширен или поновљен;
- (ф) речи и изрази у множини укључују једнину и обрнуто; и
- (г) позивање на „месец“ означава период који почиње једног дана у календарском месецу и завршава се бројчано одговарајућег дана у следећем календарском месецу, осим тога подлеже дефиницији Датума плаћања, члана 5.1 и Прилога Б и осим ако није другачије предвиђено овим Уговором:
  - (i) ако бројчано одговарајући дан није Радни дан, тај период ће се завршити наредног Радног дана у том календарском месецу у којем тај период треба да се заврши ако постоји, или ако га нема, на први претходни Радни дан; и
  - (ii) ако не постоји бројчано одговарајући дан у календарском месецу у којем тај период треба да се заврши, тај период ће се завршити последњег Радног дана у том календарском месецу.

## Дефиниције

У овом уговору:

„**Прихваћена транша**” означава траншу за коју је Зајмопримац благовремено прихватио Понуду за исплату у складу са њеним условима на или пре Рока за прихватање исплате.

„**Договорени одложени датум исплате**” има значење које му је дато у члану 1.5.A(2)(б).

„**Одобрење**” значи одобрење, дозвола, сагласност, пристанак, одлука, лиценца, изузеће, поднесак, нотаризација или регистрација.

„**Овлашћени потписник**” означава лице овлашћено да потписује индивидуално или заједнички (зависно од случаја) Прихватања исплате у име Зајмопримца и наведен је у најскоријој Листи овлашћених потписника и рачуна коју је Банка примила пре пријема релевантног Прихватања исплате.

„**Радни дан**” значи дан (који није субота или недеља) на који су Банка и пословне банке отворене за редовно пословање у Луксембургу и Београду.

„**Отказана Транша**” има значење наведено у члану 1.6.Ц(2)

„**Случај измене закона**” има значење наведено у члану 4.3.A(3).

„**Уговор**” има значење наведено у ставу (е) Преамбуле.

„**Број Уговора**” означава генерисани број којим је Банка идентификовала овај уговор и на насловној страни овог уговора га назначила после слова „FI N°”.

„**Кредит**” има значење наведено у члану 1.1.

„**Датум ступања на снагу**” има значење наведено у члану 12.3.

„**Изјава части**” означава „Изјаву части” према EFSD+ коју је потписао Зајмопримац близу датума овог уговора.

„**Накнада за одлагање**” значи накнаду обрачунату на износ Прихваћене Транше која је одложена или обустављена по стопи која је виша од:

(а) 0,125% (12,5 базних поена), годишње, и

(б) процентуалне стопе којом се:

(i) каматна стопа, која би била примењива на такав износ да је исплаћен Зајмопримцу на Заказани датум исплате, превазилази

(ii) EURIBOR (једномесечна стопа) умањена за 0,125% (12,5 базних поена), осим ако је ова вредност мања од нуле, у том случају она износи нула.

Такво обештећење ће се обрачунавати од Заказаног датума исплате до Датума исплате или, као што може бити случај, до датума отказивања Прихваћене транше у складу са овим уговором.

„**Прихватање исплате**” означава примерак Понуде за исплату уредно супотписане од стране Зајмопримца у складу са Листом овлашћених потписника и рачуна.

„**Рок за прихватање исплате**” означава датум и рок када истиче Понуда за исплату, онако како је понудом дефинисано.

„**Рачун за исплату**” означава, у погледу сваке Транше, рачун на који се исплате могу дозначити према овом уговору, како је назначено у најскоријој Листи овлашћених потписника и рачуна.

„**Датум исплате**” означава датум када је Банка извршила саму исплату Транше.

„**Понуда за исплату**” означава писмо које је суштински у форми прописаној Прилогом Ц.

„**Спор**” има значење које му је дато у члану 11.2.

„**Случај поремећаја**” има једно од следећа два значења или оба:

- а) материјални поремећај оних система плаћања или комуникационих система или финансијских тржишта, чије је функционисање потребно за извршавање плаћања везаних за овај уговор; или
- б) било који други догађај који има за резултат поремећај функционисања (техничке или системске природе) трезора или плаћања било Банке, било Зајмопримца, који спречава ту Страну да:
  - (i) изврши своје обавезе исплате према овом уговору; или
  - (ii) комуницира са другом Страном,

и када поремећај (било у случају (а) или (б) горе наведеним) није узрокован и ван контроле Стране чији је рад поремећен.

“**EFSD+**” има значење које му је дато у ставу (ц) Преамбуле.

“**EFSD+ DIW1**” има значење које му је дато у ставу (ц) Преамбуле.

“**EFSD+ DIW1 гаранција**” има значење које му је дато у ставу (ц) Преамбуле.

“**EFSD+ DIW1 Уговор о гаранцији**” има значење које му је дато у ставу (ц) Преамбуле.

„**Стандарди ЕИБ за животну средину и социјални стандарди**” означавају изјаву објављену на веб страници ЕИБ-а која наводи стандарде које Банка захтева од пројеката које финансира и одговорности различитих страна.

„**Квалификовани трошкови**” означавају трошкове (укључујући трошкове пројектовања и надзора, ако је релевантно, и умањено за порезе и дажбине које плаћа Зајмопримац и/или Промотер) које је направио Зајмопримац или Промотер за Пројекат, у вези са радовима, робом и услугама које се односе на ставке наведене у Техничком опису као квалификоване за финансирање у оквиру Кредита (ради избегавања сумње искључујући експорпријацију, расељавање и права проласка која ће финансирати Зајмопримац), а које су биле предмет уговора или више уговора склопљених под условима задовољавајућим за Банку, имајући у виду најновије издање Водича за набавке Банке.

„**Животна средина**” ће означавати следеће, у мери у којој утиче на здравље и добробит друштва:

- (а) флору и фауну;
- (б) земљиште, воду, ваздух, климу и природну средину;
- (ц) културну баштину; и
- (д) изграђену околину.

**„Еколошка и социолошка студија процене утицаја”** означава студију која представља резултат еколошке и социолошке студије процене утицаја идентификујући и процењујући потенцијалне еколошке и социјалне утицаје који се односе на предложени пројекат и препоручујући мере да се избегне, смањи и/или отклони било који утицај. Ова студија предмет је јавних консултација са директним и индиректним учесницима пројекта.

**„Еколошки и социјални документи”** значи (а) сваку Еколошку и социолошку студију процене утицаја; (б) сваки Нетехнички сажетак и План ангажовања заинтересованих страна.

**„Еколошки и социјални стандарди”** означавају:

- (а) Еколошке законе и Социјалне законе примењиве на Пројекат или Зајмопримца;
- (б) ЕИБ-ове Еколошке и социјалне стандарде; и
- (ц) Еколошка и социјална документа.

**„Еколошка или социјална дозвола”** значи било која дозвола, лиценца, овлашћење, сагласност или друго одобрење потребних у складу са Законом о заштити животне средине или Социјалним законом, а у вези са изградњом или функционисањем Пројекта.

**„Еколошка или социолошка тужба”** значи било која тужба, поступак, званично обавештење или истрага од стране било ког лица у погледу било којих Еколошких или социјалних питања која утичу на Пројекат, укључујући било који прекршај или наводни прекршај било ког Еколошког и социјалног стандарда.

**„Закон о заштити животне средине”** означава:

- (а) законодавство Европске уније, укључујући стандарде и начела, осим било ког одступања које Банка прихвати за потребе овог уговора, које се заснива на било ком споразуму између Републике Србије и ЕУ;
- (б) законе и прописе Републике Србије; и
- (ц) међународне споразуме и конвенције потписане и ратфиковане или на други начин применљиве и обавезујуће за Републику Србију,

чији је главни циљ очување, заштита или унапређење животне средине.

**„Право ЕУ ”** означава правну тековину (*acquis communautaire*) Европске уније као што је то изражено кроз споразуме Европске уније, прописе, директиве, делегирана акта, акта за имплементацију и судску праксу Суда правде Европске уније.

**„EUR” или „евро”** означава закониту валуту држава чланица Европске уније коју усвајају или су усвојиле као њихову валуту, у складу са одговарајућим одредбама Уговора о Европској унији и Уговора о функционисању Европске уније.

**„EURIBOR”** има значење које му је дато у Прилогу Б.



„Случај неиспуњења обавеза” значи било коју од околности, догађаја или дешавања наведених у члану 10.

„Крајњи датум расположивости” означава дан који пада 60 (шездесет) месеци од Датума ступања на снагу овог уговора, или каснији датум уколико буде одобрен од стране Банке у писаној форми, након формалног писаног захтева од стране Зајмопримца.

„Финансирање тероризма” означава обезбеђивање или прикупљање финансијских средстава, на било који начин, директно или индиректно, са намером да се користе или са сазнањем да ће се користити, у потпуности или делимично, у циљу вршења прекршаја наведених у Директиви (ЕУ) 2017/541 Европског парламента и Савета од 15. марта 2017. године о борби против тероризма која замењује Оквирну одлуку Савета 2002/475/ЈНА и мења Одлуку Савета 2005/671/ЈНА (измењена, замењена или поново донета с времена на време).

„Финансијска уредба“ означава Уредбу (ЕУ, Еуратом) 2018/1046 Европског парламента и Савета од 18. јула 2018. године о финансијским правилима која се примењују на општи буџет Уније, која мења и допуњује Уредбе (ЕУ) бр. 1296/2013, (ЕУ) бр. 1301/2013, (ЕУ) бр. 1303/2013, (ЕУ) бр. 1304/2013, (ЕУ) бр. 1309/2013, (ЕУ) бр. 1316/2013, (ЕУ) бр. 223/2014, (ЕУ) бр. 283/2014 и Одлуке бр. 541/2014/ЕУ и стављању ван снаге Уредбе (ЕК, Еуратом) бр. 966/2012 (ОЈ L 193, 30.7.2018, стр. 1).

„Фиксна стопа” означава годишњу каматну стопу коју утврди Банка у складу са важећим принципима повремено прописаним од стране управних тела Банке, за зајмове дате по фиксној каматној стопи, изражене у валути Транше и који носе једнаке услове за отплату главнице и плаћање камате. Таква стопа неће имати негативну вредност.

„Транша са фиксном стопом” означава Траншу на коју се примењује Фиксна стопа.

„Варијабилна стопа” означава варијабилну годишњу каматну стопу са фиксним распонем коју одређује Банка за сваки следећи референтни период варијабилне каматне стопе, једнаку EURIBOR-у увећаном за распон. Ако је израчуната варијабилна каматна стопа за било који референтни период варијабилне каматне стопе испод нуле, биће одређено да је нула.

„Референтни период за варијабилну стопу” означава сваки период од једног Датума плаћања до следећег одговарајућег Датума плаћања; први Референтни период за варијабилну стопу ће започети на датум исплате Транше.

„Транша са варијабилном стопом” означава Траншу на коју се примењује Варијабилна стопа.

„Оквирни споразум” има значење дефинисано у ставу (д) Преамбуле.

„Водич за набавку” означава Водич за набавку објављен на сајту<sup>3</sup> Европске инвестиционе банке, који информисе промотере пројеката финансираних у

---

<sup>3</sup> <https://www.eib.org/en/publications/guide-to-procurement.htm> Молимо вас обратите пажњу да се позивање врши на верзију Водича који је на снази у време одређене набавке за пројекат.

потпуности или делимично од стране Европске инвестиционе банке о аранжманима који треба да се сачине у циљу набавке радова, добара и услуга потребних за Пројекат.

„**Случај незаконитости**” има значење дефинисано у члану 4.3.A(4).

„**МОР**” означава Међународну организацију рада.

„**МОР стандарди**” означавају сваки уговор, конвенцију или споразум МОР-а који је потписан и ратификован или је на други начин применљив на и обавезује Републику Србију, као и Кључне стандарде у области рада (како је дефинисано Декларацијом МОР-а о основним начелима и правима на раду).

„**Случај превременог плаћања са накнадом**” означава случај превремене отплате кредита другачији од оних наведених у ставовима 4.3.A(2) или 4.3.A(4).

„**Ревизија/конверзија камате**” означава утврђивање нових финансисјких услова у вези са каматном стопом, посебно ревизију основице исте каматне стопе („**ревизија**”) или промену основице каматне стопе („**конверзија**”) која се може понудити за преостали период Транше или до наредног Датума ревизије/конверзије камате.

„**Датум ревизије/конверзије камате**” означава датум који представља Датум плаћања а који Банка наведе у складу са чланом 1.2.Б у Понуди за исплату.

„**Предлог за ревизију/конверзију камате**” означава предлог Банке у складу са Прилогом Д.

„**Захтев за ревизију/конверзију камате**” означава писано обавештење од стране Зајмопримца достављено најмање 75 (седамдесет пет) дана пре Датума ревизије/конверзије камате којим се од Банке захтева да достави Предлог за ревизију/конверзију камате. У Захтеву за ревизију/конверзију камате такође ће бити наведено:

(а) Датуми плаћања изабрани у складу са одредбама члана 3.1;

(б) износ Транше на коју ће се примењивати ревизија/конверзија камате; и

(ц) сви додатни Датуми ревизије/конверзије камате изабрани ускладу са чланом 3.1.

„**Уредба IPA III**“ означава Уредбу (ЕУ) 2021/1529 Европског парламента и Савета од 15. септембра 2021. године о успостављању Инструмента за претприступну помоћ (IPA III).

„**Листа овлашћених потписника и рачуна**” означава листу, у форми која је задовољавајућа за Банку, којом су одређени:

(а) Овлашћени потписници, праћени доказом потписа органа лица наведених у листи, уз навођење да ли имају индивидуално или колективно овлашћење;

(б) узорци потписа тих лица, и

(ц) банкарски рачун(и) преко којег(их) се врше исплате по овом уговору (наведен IBAN code уколико је држава укључена у IBAN регистар објављен од стране SWIFT, или

одговарајући формат рачуна у складу са локалном банкарском праксом), BIC/SWIFT code банке и назив корисника банкарског(их) рачуна, заједно са доказима да су такви рачуни отворени у име корисника.

(д) банкарски рачун(и) са којег(их) ће Зајмопримац вршити плаћања по овом уговору (наведен IBAN code ако је земља укључена у IBAN регистар објављен од стране SWIFT, или одговарајући формат рачуна у складу са локалном банкарском праксом), BIC/SWIFT code банке и назив корисника банковног рачуна, заједно са доказима да су такви рачуни отворени на име корисника.

„**Зајам**” означава укупан износ који Банка с времена на време исплаћује према овом уговору.

„**Неизмирени зајам**” означава укупан износ који Банка с времена на време исплаћује према овом уговору који је неизмирен.

„**Случај поремећаја на тржишту**” означава било коју од следећих околности:

- (а) постоје, по разумном уверењу Банке, догађаји или околности који негативно утичу на приступ Банке њеним изворима финансирања;
- (б) по уверењу Банке, средства из њихових уобичајених извора финансирања нису на располагању да би се на одговарајући начин финансирала Транша у одговарајућој валути и/или за одговарајуће доспеће и/или у односу на профил отплате такве Транше; или
- (ц) у вези са Траншом на коју камата јесте или ће бити платива по Варијабилној стопи:
  - (i) трошак за Банку за прибављање средстава из њених извора финансирања, како је одређен од стране Банке, за период једнак Референтном периоду за варијабилну стопу такве Транше (односно, на тржишту новца) ће превазићи EURIBOR ; или
  - (ii) Банка одређује да не постоје одговарајућа и фер средства за одређивање EURIBOR-а за одговарајућу валуту такве Транше.

„**Материјално штетна промена**” означава, у вези са Зајмопримцем, било који догађај или промену стања која утиче на Зајмопримца, по уверењу Банке:

- (а) материјално штети способности Зајмопримца да извршава своје обавезе према овом уговору; или
- (б) материјално штети финансијским условима или очекивањима Зајмопримца.

„**Датум доспећа**” значи последњи датум отплате Транше наведене сагласно члану 4.1. (б)(iv).

„**Прање новца**” означава:

- (а) конверзију или пренос имовине, знајући да иста произилази из криминалних радњи или из чина учествовања у истим ради сакривања или прикривања незаконитог

породка имовине или пружања помоћи лицу које учествује у вршењу такве радње да избегне законске последице свог поступка;

- (б) сакривање или прикривање праве природе, извора, локације, позиције, кретања, права у погледу, или власништва над имовином знајући да дата имовина произилази из криминалне радње или из чина учешћа у истој;
- (ц) прибављање, поседовање или коришћење имовине, знајући, у тренутку примања, да је таква имовина произашла из криминалне радње или из чина учешћа у истој; или
- (д) учешћа у, удруживање ради вршења, покушаја вршења и помагање, подстицање, олакшавање и саветовање да се изврши било која од радњи поменутих у претходним тачкама.

„**Уредба NDICI-GE**” означава Уредбу (ЕУ) 2021/947 Европског парламента и Савета од 9. јуна 2021. године о успостављању Инструмента за суседство, развој и међународну сарадњу – Глобална Европа (Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe).

„**Рачун за плаћање**” означава банкарски рачун са којег ће Зајмопримац вршити плаћања по овом уговору, као што је наведено у најновијој Листи овлашћених потписника и рачуна.

„**Датум плаћања**” означава: годишње, полугодишње или кварталне датуме наведене у Понуди за исплату до и укључујући Датум ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или Датума доспећа, осим у случају да било који такав датум није Одговарајући радни дан, то значи:

- (i) за Траншу са фиксном стопом, следећи Одговарајући радни дан, без корекције камате доспеле према члану 3.1 или претходног Одговарајућег радног дана са усклађивањем (али само на износ доспеле камате по члану 3.1 која је настала током последњег каматног периода), у случају да се отплата главнице врши у једној рати у складу са Прилогом Д тачка Ц; и
- (ii) Траншу са варијабилном стопом, следећи Одговарајући радни дан у том месецу или, у недостатку тога, најближи претходни дан који је Одговарајући радни дан, у свим случајевима са одговарајућом корекцијом камате доспеле према члану 3.1.

„**Износ превремене отплате**” означава износ Транше који Зајмопримац превремено отплаћује у складу са чланом 4.2.А или чланом 4.3.А, по потреби.

„**Датум превремене отплате**” означава датум, на који ће Зајмопримац извршити превремено плаћање Износа превремене отплате, а према захтеву Зајмопримца и одобрењу Банке или како је Банка наложила (ако је применљиво).

„**Случај превремене отплате**” означава било који од догађаја описаних у члану 4.3.А.

„**Обештећење за превремену отплату**” означава у односу на било који износ главнице који се превремено отплаћује, износ саопштен од стране Банке Зајмопримцу

као садашњу вредност (обрачунат на Датум превремене отплате) вишка, ако постоји, за:

- (а) камату која би се приписала после тога на Износ превремене отплате кредита током периода од Датума превремене отплате кредита до Датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или Датума доспећа, да он није превремено отплаћен; преко
- (б) камате која би се приписала током тог периода, да је обрачуната по Стопи за пребацивање, умањеној за 0,19 (деветнаест базних поена).

Наведена садашња вредност ће бити обрачуната по дисконтној стопи једнакој Стопи за пребацивање, примењеној на сваки одговарајући Датум плаћања.

**„Обавештење о превременој отплати”** означава писано обавештење од стране Банке Зајмопримцу у складу са чланом 4.2.Ц.

**„Захтев за превремену отплату”** означава писани захтев од стране Зајмопримца Банци за превремену отплату целог или дела Неизмиреног зајма, у складу са чланом 4.2.А.

**„Јединица за имплементацију пројекта („ЈИП”)**” означава тим стручног и помоћног особља са потребним административним овлашћењима као и физичким и финансијским ресурсима неопходним за реализацију Пројекта.

**„Недозвољено понашање”** означава свако Финансирање тероризма, Прање новца или Недозвољене радње.

**„Недозвољене радње”** значе сваку од следећих радњи:

- (а) присила у смислу погоршавања или наношење штете, или претње да ће се погоршати или нанети штета, директно или индиректно, било којој страни или имовини било које стране, са циљем неправилног вршења утицаја на поступке друге стране;
- (б) удруживање у смислу споразума између две или више страна, који је осмишљен тако да постигне неисправан циљ, укључујући неправилно вршење утицаја на поступке друге стране;
- (ц) корупција у смислу давања, примања или тражења, директно или индиректно, било које вредности, са циљем неправилног вршења утицаја на поступке друге стране;
- (д) превара у смислу било ког поступка или пропуста, укључујући погрешно представљање, које намерно или непажњом доводи у заблуду, или покушава да доведе у заблуду, страну зарад добијања финансијске (укључујући избегавање опорезивања) или друге користи или избегавања обавезе; или
- (е) опструкција у вези са истрагом присиле, удруживања, корупције или преваре у вези са овим зајмом у смислу (i) уништавања, фалсификовања, мењања или скривања доказног материјала за истрагу или давање лажних изјава истражним огранима са намером да се омета истрага; (ii) претње, узнемиравања или застрашивања било

које стране, како би их спречили у откривању сазнања о стварима које су битне за истрагу или за наставак истраге, или (iii) поступака који за циљ имају ометање спровођења уговорних права групације ЕИБ у поступку ревизије или инспекције или приступа информацијама.

- (ф) Порески злочин, значи сва кривична дела, укључујући пореска кривична дела која се односе на директне порезе и индиректне порезе, како су дефинисана националним законодавством Републике Србије, за која је прописана казна лишавања слободе или притвора у максималном периоду од више од годину дана;
- (г) Злоупотреба ресурса и имовине ЕИБ групације, значи било коју незакониту активност почињену приликом коришћења ресурса или имовине ЕИБ групације (укључујући средства позајмљена према овом уговору) свесно или непромишљено; или
- (х) било које друге незаконите активности које могу утицати на финансијске интересе Европске уније, у складу са важећим законима.

„Пројекат” има значење које му је дато у ставу (а) Преамбуле.

„Догађај смањења трошка пројекта” има значење које му је дато у члану 4.3.А(1).

„Промотер” има значење које му је дато у ставу (а) Преамбуле.

„Стопа за пребацивање” означава фиксну годишњу каматну стопу коју Банка одређује, односно каматну стопу коју би Банка примењивала на дан обрачуна обештећења за зајам изражен у истој валути, који има једнаке услове плаћања камате и једнак профил отплате до Датума ревизије/конверзије камате, ако такав постоји, или Датума доспећа као и Транша за коју је предложена или захтевана превремена отплата или отказивање. Оваква стопа неће имати негативну вредност.

„Одговарајући радни дан” значи дан на који је Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer систем плаћања, који користи јединствену заједничку платформу и који је покренут 19. новембра 2007. године (TARGET2), отворен за измирење плаћања у еврима.

„Релевантна страна” има значење које му је дато у члану 8.3.

„Релевантна особа” значи:

(а) у односу на Зајмопримца, било који званичник или представник било ког њеног министарства, других централних органа извршне власти или других владиних јединица, или било које друго лице које делује у њено име или под њеном контролом, а који имају, у складу са важећим локалним законима, право да управљају и/или надгледају Зајам или Пројекат; и

(б) у односу на Промотера, било који званичник или представник, или било које друго лице које делује у његово име или под његовом контролом, а које има овлашћење да даје упутства и врши контролу у вези са Зајмом или Пројектом.

„Датум отплате” означаваће сваки Датум плаћања одређен за отплату главнице Транше у Понуди за исплату, у складу са чланом 4.1.

„Тражени одложени датум исплате” има значење које му је дато у члану 1.5.А(1)(б).

„**Санкционисано лице**” означава појединца или субјекат (ради избегавања сумње, термин субјекат укључује, али није ограничен на, било коју владину или терористичку организацију или групацију) који је означена мета Санкција или је на други начин предмет Санкција (укључујући, без ограничења, као резултат тога што је у власништву или на други начин контролисан, директно или индиректно, од стране било ког појединца или субјекта, који је одређена мета Санкција или који је на други начин предмет Санкција).

„**Санкције**” означава законе, прописе о економским или финансијским санкцијама, трговинске ембарго или друге рестриктивне мере (укључујући, посебно, али не ограничавајући се на, мере у вези са финансирањем тероризма) које доноси, администрира, спроводи и/или извршава с времена на време било који од следећих:

(а) Уједињене нације, и било која агенција или лице које је прописно именовано, оснажено или овлашћено од стране Уједињених нација да доноси, администрира, примењује и/или спроводи такве мере;

(б) Европску унију, и сваку агенцију или лице које је прописно именовано, оснажено или овлашћено од стране Европске уније да доноси, администрира, примењује и/или спроводи такве мере;

(ц) владу Сједињених Америчких Држава и сваки њен сектор, одељење, агенцију или канцеларију, укључујући, између осталог, Канцеларију за контролу стране имовине (ОФАС) Министарства финансија Сједињених Америчких Држава, Државни секретаријат Сједињених Америчких Држава и/или Министарство трговине Сједињених Америчких Држава; и

(д) Уједињено Краљевство и било које одељење или орган владе Уједињеног Краљевства, укључујући, између осталог, Канцеларију за спровођење финансијских санкција Трезора Његовог Величанства и Одељење за међународну трговину.

„**Заказани датум исплате**” значи датум на који је Транша заказана за исплату у складу са чланом 1.2.Ц.

„**Обезбеђење**” значи било коју хипотеку, залог, заложно право, оптерећење, пренос имовине, стављање под хипотеку, или друго средство обезбеђења којим се обезбеђује било која обавеза било ког лица, или било који други споразум или аранжман који има слично дејство.

„**Социјални закон**” означава сваки од:

(а) закона, правила или прописа применљивих у Републици Србији који се односе на социјална питања;

(б) било који од МОР стандарда;

(ц) било ког уговора Уједињених нација, конвенције или споразума о људским правима потписаног и ратификованог или на други начин важећег и обавезујућег за Републику Србију.

„Социјална питања” означавају све, или било које од следећег: (i) услови рада и запошљавања (ii) здравље и безбедност на раду, (iii) заштита и оснаживање права и интереса аутохтоних народа, етничких мањина и рањивих група, (iv) културно наслеђе (материјално и нематеријално) (v) јавно здравље, сигурност и безбедност, (vi) невољно физичко пресељење и/или расељавање из економских разлога и губитак прихода лица, и (vii) јавно учешће и ангажовање заинтересованих страна.

„Распон” значи фиксни распон за EURIBOR (било да је плус или минус) одређен од стране Банке и о чему је Зајмопримац обавештен у одговарајућој Понуди за исплату или Предлогу за ревизију/конверзију камате.

„Порез” значи било који порез, намет, дажбину, царину или другу накнаду или задржавање сличне природе (укључујући било који пенал или камату која се плаћа у вези са било каквим неплаћањем, или одлагањем у плаћању истих).

„Технички опис” има значење које му је дато у ставу (а) Прембуле.

„Транша” значи сваку исплату која је извршена или треба да се изврши према овом уговору. У случају да Прихватање исплате није примљено, Транша означава Траншу како је понуђена према члану 1.2.Б.

## Члан 1.

### Кредит и исплата

#### 1.1 Износ кредита

Овим уговором Банка одобрава Зајмопримцу, а Зајмопримац прихвата, кредит у износу од EUR 550.000.000 (пет стотина педест милиона евра) за финансирање Пројекта (у даљем тексту: „Кредит”).

#### 1.2 Поступак исплате

##### 1.2.А Транше

Банка исплаћује Кредит у 25 (двадесет пет) Транши. Износ сваке Транше биће у минималном износу од EUR 3.000.000 (три милиона евра), или (ако је мањи износ) целокупни неповучени остатак Кредита.

Банка неће послати Зајмопримцу више од једне Понуде за исплату у календарском месецу. Неће бити више од једне исплате Транше по календарском месецу према овом Финансијском уговору.

##### 1.2.Б Понуда за исплату

На захтев Зајмопримца и према члану 1.4.А, под условом да се ниједан догађај наведен у члану 1.6.Б није десио и не траје, Банка шаље Зајмопримцу у року од 5 (пет) Радних дана након пријема таквог захтева Понуду за исплату Транше. Најкаснији датум за пријем од стране Банке таквог захтева Зајмопримца је 15 (петнаест) Радних дана пре Крајњег датума расположивости кредита. Понуда за исплату дефинише следеће:



- а) износ Транше у EUR;
- б) Заказани датум исплате, који треба да буде Одговарајући радни дан и који пада најмање 10 (десет) дана након датума Понуде за исплату и на дан или пре Крајњег датума расположивости кредита;
- ц) основу каматне стопе за Траншу, која може бити: (i) Транша са фиксном стопом или (ii) Транша са варијабилном стопом, обе у складу са релевантним одредбама члана 3.1;
- д) Датуме плаћања и први Датум плаћања камате за Траншу;
- е) услове отплате главнице за Траншу, у складу са одредбама члана 4.1;
- ф) Датуме отплата, као и датуме прве и последње отплате за Траншу;
- г) Датум ревизије/конверзије камате, уколико то захтева Зајмопримац, за Траншу;
- х) у случају Транше са фиксном стопом фиксну каматну стопу и у случају Транше са варијабилном стопом Распон, применљив за Траншу до Датума ревизије/конверзије камате, уколико је има, или до Датума доспећа; и
- и) Рок за прихватање исплате.

#### **1.2.Ц Прихватање исплате**

Зајмопримац може да прихвати Понуду за исплату тако што ће Банци доставити Обавештење о прихватању исплате не касније од Рока за прихватање исплате. Обавештење о прихватању исплате ће бити потписано од стране Овлашћеног потписника са правом појединачног представљања или два или више Овлашћених потписника са правом заједничког представљања и одредиће Рачун за исплату на који ће се извршити исплата Транше у складу са чланом 1.2.Д

Уколико Понуду за исплату Зајмопримац прописно прихвати у складу са њеним условима и одредбама или на дан или пре Рока за прихватање исплате, Банка ће Прихваћену траншу учинити расположивом Зајмопримцу у складу са релевантном Понудом за исплату и подложно одредбама и условима овог уговора.

Сматра се да је Зајмопримац одбио Понуду за исплату која није прописно прихваћена у складу са њеним условима на дан или пре Рока за прихватање исплате.

Банка се може ослонити на информације наведене у најновијој Листи овлашћених потписника и рачуна коју је Банци доставио Зајмопримац. Ако Прихватање исплате потпише лице дефинисано као Овлашћени потписник према најновијој Листи овлашћених потписника и рачуна коју је Банци доставио Зајмопримац, Банка може претпоставити да таква особа има овлашћење да потпише и достави у име и за рачун Зајмопримца такво Прихватање исплате.

#### **1.2.Д Рачун за исплату**

Исплата се врши на Рачун за исплату који је наведен у одређеном Прихватању исплате, под условом да је такав Рачун за исплату прихватљив за Банку.

Не доводећи у питање члан 5.2(е), Зајмопримац потврђује да плаћања на Рачун за исплату представљају исплате на основу овог уговора једнако као да су извршене на сопствени банкарски рачун Зајмопримца.

Само један Рачун за исплату може бити наведен за сваку Траншу.

### **1.3 Валута исплате**

Банка исплаћује сваку траншу у EUR.

### **1.4 Услови исплате**

#### **1.4.А Услови који претходе првом захтеву за Понуду за исплату**

Банка је примила од Зајмопримца у форми и садржају који Банка сматра задовољавајућим:

- а) доказ да је потписивање овог уговора од стране Зајмопримца прописно одобрено и да је/су лице/а која потписују уговор у име Зајмопримца прописно овлашћена за то, са узорком потписа сваког таквог лица; и
- б) најмање 2 (два) оригинална примерка овог уговора прописно потписна од Страна; и
- ц) Листу овлашћених потписника и рачуна;

пре захтева за Понудом за исплату према члану 1.2.Б од стране Зајмопримца. Било који захтев за Понудом за исплату који упути Зајмопримац пре него што Банка прими горе наведена документа и на начин како то Банка захтева, сматраће се да није упућен.

#### **1.4.Б Прва транша**

Исплата прве транше према члану 1.2 је условљена пријемом од стране Банке, у облику и садржају за њу задовољавајућим на дан или пре датума који пада 5 (пет) Радних дана пре Заказаног датума исплате (и у случају одлагања исплате према члану 1.5, Тражени одложени датум исплате или Договорени одложени датум исплате, према потреби) за предложену Траншу, следеће документације или доказа:

- (а) доказ да је Зајмопримац добио сва неопходна Овлашћења, захтевана у вези са овим уговором и Пројектом;
- (б) доказ да су Јединица за имплементацију пројекта (ЈИП) и Тим за надзор над радовима успостављени са задатком, особљем, ресурсима и стручношћу прихватљивим за Банку након достављања листе главних представника особља Банци;
- (ц) доказ да Јединица за имплементацију пројекта укључује експерте за екологију, друштво, здравље и безбедност на раду, набавке и/или друге експерте, по потреби, на задовољавајући начин за Банку;

- (д) повољно правно мишљење, издато на енглеском језику, Министарства правде Зајмопримца којим се потврђује, између осталог, (i) овлашћење лица која потписују овај уговор у име Зајмопримца; и (ii) да је овај уговор прописно потписан од стране Зајмопримца и да представља закониту, важећу и обавезујућу обавезу Зајмопримца у складу са условима истог, (iii) валидни избор закона Великог Војводства Луксембург и Суда правде Европске уније по овом уговору, и (iv) признавање и правоснажност пресуда Суда правде Европске уније у било ком поступку који се спроводи у Републици Србији у вези са овим уговором;
- (е) да је Зајмопримац предузео све активности неопходне за изузимање од опорезивања за сва плаћања главнице, камате и осталих износа који доспевају на плаћање по овом уговору, као и да се дозволи исплата свих износа бруто без одбитка пореза на извору; и
- (ф) доказ да су добијене све неопходне сагласности у погледу девизне контроле како би се омогућио пријем исплате како је предвиђено овим уговором, отплата зајма и плаћање камате и свих осталих износа који доспевају по овом уговору; такве сагласности морају се односити и на отварање и вођење рачуна на које се исплата кредита усмерава;
- (г) доказ да је Промотер успоставио:
  - (i) механизам за жалбе, чији ће контакти бити објављени на веб страници Промотера, као и на билбордима на градилиштима; и
  - (ii) интегрисани Систем управљања животном средином и друштвом (Environmental and Social Management System - ESMS) који у најмању руку, покрива активности пројекта.

#### **1.4.Ц Све трансхе**

Исплата сваке Транше у складу са чланом 1.2, укључујући и прву, зависи од испуњења следећих услова:

- (а) да је Банка примила, у форми и садржају за њу прихватљивим, на дан или пре датума који пада 5 (пет) Радних дана пре Заказаног датума исплате (и у случају одлагања исплате према члану 1.5, Тражени одложени датум исплате или Договорени одложени датум исплате, према потреби) за предложену Траншу, следеће документације или доказа:
  - (i) потврду Зајмопримца у форми из Прилога Е потписану од стране овлашћеног представника Зајмопримца и датирану не раније од датума који пада 15 (петнаест) дана пре Заказаног датума исплате (и, у случају одлагања према члану 1.5, на Тражени одложени датум исплате или Договорени одложени датум исплате, према потреби);
  - (ii) са изузетком прве Транше, доказ да је 50% (педесет процената) свих претходно исплаћених износа ефективно исплаћено за све трошкове настале у вези са додељеним програмом;

- (iii) доказ да Зајмопримац или Промотер има или ће имати Квалификоване трошкове за програме додељене у складу са чланом 1.9 у року од 180 (сто осамдесет) дана након Заказаног датума исплате релевантне Транше у износу најмање једнаком укупном износу од 80% (осамдесет процената) износа Транше за исплату и 100% (сто процената) износа свих претходно исплаћених Транши;
  - (iv) ажурирани план набавке;
  - (v) ажурирани финансијски план Пројекта који прецизира изворе средстава које неће финансирати Банка;
  - (vi) доказ да су Јединица за имплементацију пројекта (ЈИП) и Тим за надзор над радовима Зајмопримца успостављени са задатком, особљем, ресурсима и стручношћу прихватљивим за Банку, а посебно ће ЈИП укључити стручњаке за заштиту животне средине и социјална питања; и
  - (vii) примерак сваког другог овлашћења или другог документа, мишљења или тврдње за који је Банка обавестила Зајмопримца да је неопходан или пожељан у вези са закључењем и реализацијом и трансакцијама предвиђеним овим уговором или законитошћу, важењем, обавезношћу или спроводивошћу истих, или у вези са условима које Банка може поставити за програме у фази додељивања према овом уговору;
  - (viii) у случају исплате средстава за финансирање радова, Промотер ће доставити Банци за компоненту која ће се финансирати доказ да су ESMP (План управљања животном и социјалном средином) и ESAP (Еколошки и социјални акциони план) правилно спроведени,
  - (ix) докази о имплементацији RAP-а (Акционог плана за пресељење) заједно са распоредом планирања (Распоредом радова и компензацијама) са детаљима између осталог о следећем: (А) подделови на које ће уговор за грађевинске радове бити подељен; и (Б) временски оквир за компензацију и мере обнове средстава за живот особа погођених пројектом (RAPs) у односу на све такве подделове; У вези са оним поддеоницама грађевинских радова за које се тражи одређена Транша, Банка задржава право да захтева доказе о спровођењу Акционог плана пресељења за сваку поддеоницу пре почетка изградње такве(их) поддеонице(а);
- (б) да на Заказани датум исплате (и, у случају одлагања према члану 1.5, на Тражени одложени датум исплате или Договорени одложени датум исплате, према потреби) за предложену Траншу:
- (i) тврдње и гаранције које се понављају у складу са чланом 6.10 су исправне у сваком погледу; и

- (ii) нису наступили нити један догађај или околност који представљају или би протоком времена или давањем обавештења по овом уговору представљали:

- (1) Случај неиспуњења обавезе; или

- (2) Случај превремене отплате,

и да се не настављају неотклоњени или без одрицања или би проистекли из исплате предложене Транше.

## 1.5 Одлагање исплате

### 1.5.A Основ за одлагање

#### 1.5.A(1) ЗАХТЕВ ЗАЈМОПРИМЦА

Зајмопримац може да пошаље писани захтев Банци тражећи одлагање исплате Прихваћене транше. Писани захтев мора бити примљен од стране Банке најмање 5 (пет) Радних дана пре Заказаног датума за исплату Прихваћене транше и у њему ће навести:

а) уколико Зајмопримац жели да одложи исплату у целости или делимично и уколико се одлучи за делимично одлагање, износ који је потребно одложити; и

б) датум до којег Зајмопримац жели да одложи исплату горенаведеног износа („**Тражени одложени датум исплате**”), који мора бити датум који пада не касније од:

- (i) 6 (шест) месеци од његовог Заказаног датума исплате;
- (ii) 30 (тридесет) дана пре првог Датума отплате Транше; и
- (iii) Крајњег датума расположивости.

Након пријема таквог писаног захтева, Банка ће одложити исплату одређеног износа до Траженог одложеног датума исплате.

#### 1.5.A(2) НЕИСПУЊАВАЊЕ УСЛОВА ЗА ИСПЛАТУ

(а) Исплата Прихваћене транше биће одложена уколико било који од услова за исплату такве Прихваћене транше који се помињу у члану 1.4 нису испуњени:

- (i) на датум одређен за испуњење таквог услова у члану 1.4; и
- (ii) на његов Заказани датум исплате (или, тамо где је Заказани датум исплате претходно био одложен, очекивани датум за исплату).

(б) Банка и Зајмопримац ће договорити датум до којег ће исплата такве Прихваћене транше бити одложена („**Договорени одложени датум исплате**”), који мора бити датум који пада:

- (i) не раније од 5 (пет) Радних дана након испуњења свих услова за исплату; и
- (ii) не касније од Крајњег датума расположивости.

- (ц) Не доводећи у питање право Банке да суспендује и/или откаже неповучени део Кредита у целини или делимично према члану 1.6.Б, Банка ће одложити исплату такве Прихваћене транше до Договореног одложеног датума исплате.

#### 1.5.А(3) НАКНАДА ЗА ОДЛАГАЊЕ

Уколико се исплата Прихваћене транше одлаже у складу са ставовима 1.5.А(1) или 1.5.А(2) у тексту изнад, Зајмопримац ће платити Накнаду за одлагање.

#### 1.5.Б Отказивање исплате одложене за 6 (шест) месеци

Уколико је исплата одложена за више од 6 (шест) месеци укупно у складу са чланом 1.5.А, Банка може достављањем писаног обавештења Зајмопримцу да откаже исплату и тај отказ ће ступити на снагу на датум назначен у том обавештењу. Износ исплате коју је Банка отказала према овом члану 1.5.Б остаће на располагању за исплату према члану 1.2.

### 1.6 Отказивање и обустава

#### 1.6.А Право Зајмопримца на отказивање

- (а) Зајмопримац може да упути писано обавештење Банци и да захтева отказивање неисплаћеног Кредита или његовог дела.
- (б) У свом писаном обавештењу Зајмопримац:
- (i) мора да прецизира да ли ће Кредит бити отказан у целости или делимично и уколико се одлучи за делимично отказивање, износ Кредита који се отказује; и
  - (ii) не сме се да захтева отказивање Прихваћене транше која има Заказани датум исплате који пада у року од 5 (пет) Радних дана након датума овог писаног обавештења.
- (ц) Након пријема таквог писаног обавештења, Банка ће отказати тражени део Кредита са тренутним дејством.

#### 1.6.Б Право Банке на обуставу и отказивање

- (а) Обавештењем Зајмопримцу у писаној форми, Банка може у целости или делимично у било ком тренутку да обустави и/или (осим уколико се деси Случај поремећаја на тржишту) откаже неисплаћени део Кредита уколико се догоде следећи случајеви:
- (i) Случај превремене отплате;
  - (ii) Случај неиспуњења обавеза;
  - (iii) догађај или околност који би протоком времена или давањем обавештења према овом уговору представљала Случај превремене отплате или Случај неиспуњења обавеза; или

- (iv) Материјално штетна промена; или
  - (v) Случај поремећаја на тржишту под условом да Банка није примила Прихватање исплате.
- (б) На датум таквог писаног обавештења Банке одређени део Кредита биће обустављен и/или отказан са тренутним дејством. Било која обустава се наставља док Банка не заврши обуставу или не откаже обустављени износ.

## 1.6.Ц Обештећење за обуставу и отказивање Транше

### 1.6.Ц(1) ОБУСТАВА

Ако Банка обустави Прихваћену траншу, након Случаја превременог плаћања са накнадом или Случаја неиспуњења обавеза или догађаја или околности који би (протеклом времена или давањем обавештења или доношењем било какве одлуке у складу са овим уговором или било којом комбинацијом претходног) представљали Случаја превременог плаћања са накнадом или Случаја неиспуњења обавеза или након што се деси Материјално штетна промена, Зајмопримац плаћа Банци Накнаду за одлагање, обрачунату на износ те Прихваћене транше.

### 1.6.Ц(2) ОТКАЗИВАЊЕ

- (а) Уколико се Прихваћена транша која је Транша са фиксном стопом („Отказана транша”) откаже:
- (i) од стране Зајмопримца у складу са чланом 1.6.А; или
  - (ii) од стране Банке у случају догађаја Случаја превременог плаћања са накнадом или догађаја или околности који би (протеклом времена или давањем обавештења или доношењем било какве одлуке према овом уговору или било којој комбинацији претходног) представљали Случај превременог плаћања са накнадом или након што се деси Материјално штетна промена или у складу са чланом 1.5.Б.

Зајмопримац ће платити Банци накнаду на такву Отказану траншу.

- (б) Таква накнада ће се:

(i) рачунати под претпоставком да је Отказана транша исплаћена и отплаћена на исти Заказани датум исплате или, у мери у којој је исплата Транше тренутно одложена или суспендована, на датум обавештења о отказивању; и

(ii) у износу који Банка саопштава Зајмопримцу као садашњу вредност (израчунату на датум отказивања) вишка, уколико постоји, од:

(1) камате која би се након тога акумулирала на Отказаној транши током периода од датума отказивања у складу са овим чланом 1.6.Ц(2), до Датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или Датума доспећа, ако није отказана; преко

(2) камате која би на тај начин нарасла у том периоду, уколико се обрачунава по Стопи за пребацивање, умањеној за 0,19% (деветнаест базних) поена.

Наведена садашња вредност ће се израчунати по дисконтној стопи која је једнака Стопи за пребацавање која се примењује на сваки релевантни Датум плаћања применљиве Транше.

(ц) Ако Банка откаже Прихваћену траншу након што наступи Случај неиспуњења обавеза, Зајмопримац ће обештетити Банку у складу са чланом 10.3.

### **1.7 Отказивање након истека Кредита**

На датум након Крајњег датума расположивости, уколико Банка није другачије посебно у писаној форми обавестила Зајмопримца, било који део Кредита за који није примљено Прихватање исплате у складу са чланом 1.2.Ц, аутоматски се отказује, без било каквог даљег обавешења од Банке Зајмопримцу и без било какве обавезе која настаје за било коју уговорну Страну.

### **1.8 Износи доспели према члану 1.5 и 1.6**

Износи доспели према члановима 1.5 и 1.6 плаћаће се:

(а) у EUR; и

(б) у року од 15 (петнаест) дана од када Зајмопримац прими захтев Банке или у било ком дужем року наведеном у захтеву Банке.

### **1.9 Поступак доделе средстава**

#### **1.9А Захтеви за доделу средстава**

У периоду од Датума ступања на снагу до 3 (три) месеца пре Крајњег датума расположивости средстава и осим уколико се не договори другачије у писаној форми са Банком, Зајмопримац ће се постарати да Промотер поднесе Банци на одобрење један или више захтева за доделу средстава (сваки појединачно: „**Захтев за доделу средстава**”), у складу са напретком исплата.

Уколико Промотер не поднесе Захтев за доделу средстава најкасније 3 (три) месеца пре Крајњег датума расположивости, Банка може да откаже кредит.

Сви програми морају бити кофинансирани из најмање два извора средстава, укључујући Зајам (нпр. државни буџет, ЕУ фондови).

Сваки програм који ће бити додељен по овом уговору биће предмет посебне *ad hoc* процене од стране Банке

#### **1.9.Б Додела средстава**

Након разматрања програма које Банка сматра потребним, Банка ће према сопственом дискреционом праву одобрити или одбити одговарајући захтев за доделу средстава и обавестити Промотера о својој одлуци. Банка задржава право да преиспита процедуре алокације у погледу развоја Пројекта.



У случају одобрења захтева, Банка доставља Промотеру писмо („**Писмо о додели средстава**”) у којем наводи део кредита који додељује за конкретни квалификовани програм („**Додела средстава**”).

Појединачне шеме подлежу одобрењу Банке пре алокације средстава зајма у шему. У ту сврху, Промотер ће пружити релевантне информације. О типу и обиму информација одлучује Банка.

Посебно, Промотер ће Банци доставити следећа документа за програм предложен за доделу и узимајући у обзир његов кумулативни ефекат:

- (а) за програме за које је потребна Процена утицаја на животну средину и друштво (ESIA) због националног законодавства или Стандарди за животну средину и социјални стандарди, извештај ESIA, еколошка сагласност издата од стране надлежног органа и доказ да је спроведена јавна консултација.
- (б) за програме за које су релевантни национални надлежни органи закључили да није потребна Процена утицаја на животну средину (EIA), информације према Анексу II.A Директиве о процени утицаја на животну средину и одлука о скринингу.
- (ц) доказ о одсуству значајних утицаја на заштићена подручја.
- (д) анализа рањивости на климатске промене.
- (е) за програме који захтевају пресељење, Акциони план пресељења (RAP).

#### 1.9.Ц **Прерасподела**

Уколико би Промотер желео да прерасподели било који програм који је већ укључен у доделу средстава, доставиће Банци одговарајућу информацију у вези са новим програмима, у складу са форматом и информацијама датим изнад, на детаљну анализу (due diligence) и одобрење Банке.

Уколико Промотер не затражи прерасподелу, Зајмопримац ће превремено отплатити Зајам у складу са чланом 4.2.Б.

#### 1.9.Д **Извештај о додели средстава за ЕИБ**

- а) Зајмопримац ће обезбедити да Промотер установи и одржава унутрашњи систем извештавања за контролу Доделе средстава („**Извештај о додели средстава ЕИБ**”);
- б) Зајмопримац ће обезбедити да Промотер обезбеди Банци Извештај о додели средстава ЕИБ укључујући информације о свим Пројектима којима су додељена средства према овом уговору, на захтев Банке.

### **Члан 2.**

#### **Зајам**

##### **2.1 Износ Зајма**

Зајам се састоји од укупних износа Транши које је Банка исплатила по Кредиту, како је потврђено од стране Банке, сагласно члану 2.3.

## **2.2 Валута плаћања**

Зајмопримац плаћа камату, главницу и друге трошкове који се плаћају у вези са сваком Траншом у валути у којој је таква Транша исплаћена.

Друга плаћања, уколико их буде, врши се у валути коју одређује Банка, узимајући у обзир валуту расхода који ће бити плаћен том исплатом.

## **2.3 Потврда Банке**

Банка доставља Зајмопримцу план отплате који се наводи у члану 4.1, уколико постоји, која приказује Датум исплате, валуту, исплаћени износ, услове отплате и каматну стопу за сваку Траншу, не касније од 10 (десет) календарских дана након Заказаног датума исплате за ту Траншу.

### **Члан 3.**

#### **Камата**

### **3.1 Каматна стопа**

#### **3.1.A Транше са фиксном стопом**

Зајмопримац плаћа камату на неизмирени износ сваке Транше са фиксном стопом по Фиксној стопи квартално, полугодишње или годишње на одговарајуће Датуме плаћања како је наведено у Понуди за исплату, почев од првог таквог Датума плаћања након Датума исплате Транше. Ако је период од Датума исплате до првог Датума плаћања 15 (петнаест) дана или мање, онда се плаћање камате обрачунате у том периоду одлаже до следећег Датума плаћања.

Камата се обрачунава на основу члана 5.1.(а).

#### **3.1.B Транше са варијабилном стопом**

Зајмопримац плаћа камату на неизмирени износ сваке Транше са варијабилном стопом по Варијабилној стопи квартално, полугодишње или годишње, на одговарајуће Датуме плаћања, како је наведено у Понуди за исплату, почев од првог таквог Датума плаћања након Датума исплате Транше. Ако је период од Датума исплате до првог Датума плаћања 15 (петнаест) дана или мање, онда се плаћање камате обрачунате у том периоду одлаже до следећег Датума плаћања.

Банка обавештава Зајмопримца о Варијабилној стопи у року од 10 (десет) дана након почетка сваког Референтног периода за варијабилну стопу.

Ако се, сагласно члановима 1.5 и 1.6 исплата било које Транше са варијабилном стопом догоди после Заказаног датума исплате, EURIBOR који се примењује за први Референтни период за варијабилну стопу биће одређен у складу са Прилогом Б за Референтни период за варијабилну стопу почевши од Датума плаћања, а не од Заказаног датума исплате.

Камата се обрачунава за сваки Референтни период за варијабилну стопу на основу члана 5.1.(б).

### 3.1.Ц Ревизија или конверзија Транши

Када Зајмопримац изабере опцију да изврши ревизију или конверзију основице каматне стопе Транше, он ће, од ефективности Датума ревизије/конверзије камате (у складу са поступком описаним у Прилогу Д), платити камату по стопи утврђеној у складу са одредбама Прилога Д.

### 3.2 Камата на неизмирене износе

Не доводећи у питање члан 10. и као изузетак од члана 3.1, ако Зајмопримац не плати било који износ који је доспео према овом уговору на датум доспећа обавезе, обрачунаваће се камата, на било који неизмирени износ који доспева под условима овог уговора, од датума доспећа до датума стварног плаћања, по годишњој стопи једнакој:

- (а) за неизмирене износе у погледу Транше са варијабилном каматном стопом, плаћаће се Варијабилна каматна стопа плус 2% (200 базних поена);
- (б) за неизмирене износе у погледу Транше са фиксном каматном стопом, плаћаће ће већи износ од
  - (i) применљиве Фиксне каматне стопе плус 2% (200 базних поена); и
  - (ii) EURIBOR плус 2% (200 базних поена); и
- (ц) за неизмирене износе осим наведених под (а) и (б), EURIBOR плус 2% (200 базних поена),

и плаћаће се у складу са захтевом Банке. У сврху одређивања EURIBOR-а у вези са овим чланом 3.2, одговарајући периоди у смислу Прилога Б су узастопни периоди у трајању од 1. (једног) месеца који почињу на датум доспећа. Било која доспела неплаћена камата може бити капитализована у складу са чланом 1154 Грађанског законика Луксембурга. Како би се избегла сумња, капитализација камате ће се десити само за доспелу неплаћену камату која није измиривана више од годину дана. Зајмопримац овим даје унапред сагласност да се доспела неизмирена камата за период дужи од годину дана обрачуна као сложена камата и да ће, после капитализације, таква неизмирена камата ће произвести камату по каматној стопи која је дата у члану 3.2.

Уколико је неизмирени износ у валути другачијој од валуте Зајма, следећа годишња стопа се примењује, наиме одговарајућа међубанкарска стопа коју банка генерално користи за трансакције у тој валути плус 2% (200 базних поена), обрачунато у складу са тржишном праксом за сваку стопу.

### 3.3 Случај поремећаја на тржишту

Ако се у било које време

- (а) од пријема Прихватања исплате од стране Банке у вези са Траншом, и
- (б) до датума који пада 30 (тридесет) календарских дана пре Заказаног датума исплате,

догоди Случај поремећаја на тржишту, Банка може обавестити Зајмопримца да је овај члан 3.3 ступио на снагу.

Каматна стопа која се примењује за такву Прихваћену траншу до Датума доспећа или Датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, биће стопа (изражена као процентуална годишња стопа) за коју Банка утврди да је њен укупни трошак за финансирање одговарајуће Транше, на основу тада примењиве интерно креиране референтне стопе Банке или алтернативног метода за одређивање те стопе, који Банка делујући разумно утврди.

Зајмопримац има право да писаним путем одбије такву исплату унутар крајњег рока наведеног у обавештењу и сносиће резултирајуће трошкове, ако постоје, у ком случају Банка неће извршити исплату и одговарајући део Кредита остаје на располагању за исплату према члану 1.2. Ако Зајмопримац не одбије исплату на време, уговорне стране су сагласне да су исплата у EUR и услови исте у потпуности обавезујући за обе уговорне стране. Распон или Фиксна стопа које је Зајмопримац претходно прихватио, више се неће примењивати.

## **Члан 4.**

### **Отплата**

#### **4.1 Редовна отплата - отплата у ратама**

(а) Зајмопримац отплаћује сваку Траншу у ратама на Датуме плаћања наведене у одговарајућој Понуди за исплату у складу са условима плана отплате достављеног сагласно члану 2.3.

(б) Сваки план отплате израдиће се на основу следећег:

- (i) у случају Транше са фиксном стопом, без Датума ревизије/конверзије камате, отплата се врши квартално, полугодишње или годишње, једнаким ратама главнице или сталним ратама главнице и камате;
- (ii) у случају Транше са фиксном стопом, са Датумом ревизије/конверзије камате или Транше са варијабилном стопом, отплата се врши у једнаким кварталним, полугодишњим или годишњим ратама главнице;
- (iii) први датум отплате сваке Транше пада не пре 30 (тридесет) дана од Заказаног датума исплате и не касније од Датума отплате, који следи одмах после 5. (пете) годишњице Заказаног датума исплате Транше; и
- (iv) последњи Датум отплате сваке Транше пада не раније од 4 (четири) године и не касније од 25 (двадесет пет) година од Заказаног датума исплате.

## **4.2 Добровољна превремена отплата**

### **4.2.А Избор превремене отплате**

Зависно од чланова 4.2.Б, 4.2.Ц и 4.4, Зајмопримац може да изврши превремено плаћање свих или дела било које Транше, заједно са обрачунатом каматом и обештећењима ако постоје, дајући Захтев за превремену отплату најмање 30 (тридесет) календарских дана раније, прецизирајући:

- а) износ превремене отплате;
- б) Датум превремене отплате који ће бити Датум плаћања;
- ц) ако је применљиво, избор метода примене Износа превремене отплате кредита у складу са чланом 5.5.Ц(а); и
- д) број уговора.

Захтев за превремену отплату је неопозив.

### **4.2.Б Обештећење за превремену отплату**

#### **4.2.Б(1) ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ**

У складу са чланом 4.2.Б(3) ниже у тексту, ако Зајмопримац превремено отплати Траншу са фиксном стопом, Зајмопримац плаћа Банци на Датум превремене отплате Обештећење за превремену отплату кредита у односу на Траншу са фиксном стопом која је превремено отплаћена.

#### **4.2.Б(2) ТРАНША СА ВАРИЈАБИЛНОМ СТОПОМ**

У складу са Чланом 4.2.Б(3) ниже у тексту, Зајмопримац може превремено отплатити Траншу са варијабилном стопом без обештећења.

#### **4.2.Б(3) РЕВИЗИЈА/КОНВЕРЗИЈА**

Превремена отплата Транше на њен Датум Ревизије/Конверзије камате може бити извршена без обештећења осим уколико Зајмопримац није прихватио у складу са Прилогом Д Фиксну каматну стопу према Предлогу Ревизије/Конверзије камате.

### **4.2.Ц Механизми превремене отплате**

По подношењу од стране Зајмопримца Банци Захтева за превремену отплату, Банка ће издати Обавештење о превременој отплати Зајмопримцу, најкасније 15 (петнаест) дана пре Датума превремене отплате. Обавештење о превременој отплати ће садржати Износ превремене отплате, обрачунату камату доспелу до тада, Обештећење за превремену отплату, плативо према члану 4.2.Б, или, ако је случај да никакво обештећење није доспело, метод примене Износа превремене отплате кредита и уколико је Обештећење за превремену отплату применљиво, рок до којег Зајмопримац може да прихвати Обавештење о превременој отплати.

Ако Зајмопримац прихвати Обавештење о превременој отплати не касније од рока (уколико постоји) прецизираног у Обавештењу о превременој отплати, Зајмопримац ће извршити превремену отплату. У било ком другом случају, Зајмопримац не може извршити превремену отплату.

Займопримац ће уз Износ превремене отплате платити обрачунату камату, Обештећење за превремену отплату која доспева на Износ превремене отплате како је дефинисано у Обавештењу о превременој отплати и накнаду према члану 4.2.Д, ако постоји.

#### **4.2.Д Административна накнада**

Уколико Займопримац превремено отплати Траншу на датум који није одређени Датум плаћања, или уколико Банка ванредно прихвати, искључиво у зависности од одлуке Банке, Захтев за превремену отплату уз претходно обавештење које је краће од 30 (тридесет) календарских дана, Займопримац ће платити Банци административну накнаду у износу који Банка саопшти Займопримцу.

### **4.3 Обавезна превремена отплата и отказивање**

#### **4.3.А Случајеви превремене отплате**

##### **4.3.А(1) ДОГАЂАЈ СМАЊЕЊА ТРОШКА ПРОЈЕКТА**

- (а) Займопримац ће одмах обавестити Банку уколико се догодио или је вероватно да ће доћи до Догађаја смањења трошкова пројекта. У било ком тренутку након појаве Догађаја смањења трошкова пројекта, Банка може, уз обавештење Займопримцу, да откаже неисплаћени део Кредита и/или захтева превремену отплату Неизмиреног зајма до износа за који Кредит премашује ограничења наведена у ставу (ц) у наставку заједно са обрачунатом каматом и свим осталим износима насталим и неизмиреним по овом уговору у односу на пропорцију Неизмиреног зајма који треба превремено да се отплати.
- (б) Займопримац ће извршити исплату траженог износа на датум који је одредила Банка, а тај датум не пада мање од 30 (тридесет) дана од датума захтева.
- (ц) За потребе овог члана, "Догађај смањења трошкова пројекта" значи да укупна вредност Пројекта пада испод цифре наведене у ставу (б) Преамбуле тако да износ Кредита прелази:
  - (i) 50% (педесет процената); и/или
  - (ii) када се сабере са износом било којих других средстава Европске Уније расположивим за Пројекат, 90% (деведесет процената),од таквог укупног трошка Пројекта.

##### **4.3.А(2) СЛУЧАЈ ПРЕВРЕМЕНЕ ОТПЛАТЕ ФИНАНСИРАЊА КОЈЕ НИЈЕ ОД СТРАНЕ ЕИБ**

- (а) Займопримац ће одмах обавестити Банку ако је дошло до Случаја превремене отплате финансирања које није од стране ЕИБ-а или ће вероватно доћи. У било ком тренутку након настанка Случаја превремене отплате финансирања које није од стране ЕИБ-а, Банка може, уз обавештење Займопримцу, да откаже неисплаћени део Кредита и захтева превремену отплату Неизмиреног зајма, заједно са обрачунатом каматом и свим другим насталим и неизмиреним износима по овом уговору у односу на пропорцију Неизмиреног зајма која се превремено отплаћује.

- (б) Пропорција Кредита који Банка може да откаже и пропорција Неизмиреног зајма за који Банка може захтевати да се превремено отплати биће исти као и пропорција коју носи превремено отплаћени износ финансирања које није од стране ЕИБ-а до укупног износа неизмирених средстава за целокупно финансирање које није од стране ЕИБ-а.
- (ц) Зајмопримац извршава плаћање траженог износа на датум наведен од стране Банке, такав датум је датум који пада не раније од 30 (тридесет) дана од датума захтева.
- (д) Став (а) се не примењује ни на једну добровољну превремену отплату (или поновни откуп или отказивање, у зависности од случаја) финансирања које није од стране ЕИБ:
  - (i) учињено уз претходну писмену сагласност Банке;
  - (ii) учињено у оквиру револвинг кредитне линије; или
  - (iii) које се састоји од прихода било каквог финансијског задужења са роком који је најмање једнак неистеклом року таквог превременог плаћања финансирања које није од стране ЕИБ;
- (е) За потребе овог члана:
  - (i) **"Случај превремене отплате финансирања које није од стране ЕИБ"** означава сваки случај у којем Зајмопримац добровољно превремено плаћа (ради избегавања сумње, таква превремена отплата ће укључивати добровољни откуп или отказивање било које обавезе повериоца, у зависности од случаја) део или целокупни износ било ког финансирања које није од стране ЕИБ-а; и
  - (ii) **"Финансирање које није од стране ЕИБ"** означава свако финансијско задужење (осим Зајма и било ког другог директног финансијског задужења Банке Зајмопримцу), или било коју другу обавезу за плаћање или отплату новца који је првобитно стављен на располагање Зајмопримцу на период дужи од 3 (три) године.

#### 4.3.A(3) СЛУЧАЈ ПРОМЕНЕ ЗАКОНА

Зајмопримац ће без одлагања обавестити Банку о наступању Случаја промене закона или да ће вероватно наступити. У таквом случају, или ако Банка има оправдан разлог да верује да је дошло или да предстоји Случај промене закона, Банка може захтевати да је Зајмопримац консултује. До такве консултације мора доћи у року од 30 (тридесет) дана од датума захтева Банке. Ако је, по истеку 30 (тридесет) дана од датума таквог захтева за консултације Банка мишљења:

- (а) да би такав Случај промене закона значајно угрозио способност Зајмопримца да извршава своје обавезе по овом уговору; и
- (б) да последице Случаја промене закона не могу бити ублажене на задовољавајући начин за њу,

Банка може обавештењем Зајмопримцу, да откаже неисплаћени део Кредита и/или захтевати превремену отплату Неизмиреног зајма, заједно са

обрачунатом каматом и свим другим обрачунатим и неизмиреним износима према овом уговору.

Зајмопримац извршава плаћање захтеваног износа на датум који прецизира Банка, тај датум је датум који пада не мање од 30 (тридесет) дана од датума захтева.

У смислу овог члана „**Случај промене закона**” значи доношење закона, проглашавање, потписивање или ратификацију или било коју промену или измену и допуну било ког закона, правила или прописа (или у примени или у званичном тумачењу било ког закона, правила или прописа) или наметања било којих Санкција, који настају после датума овог уговора и који би могли материјално смањити способност Зајмопримца да извршава своје обавезе према овом уговору.

#### 4.3.A(4) СЛУЧАЈ НЕЗАКОНИТОСТИ

(а) По сазнању о Случају незаконитости:

- (i) Банка ће одмах обавестити Зајмопримца, и
- (ii) Банка може одмах (А) да суспендује или поништи неисплаћени део Кредита, и/или (Б) захтева превремену отплату Неизмиреног зајма, заједно са обрачунатом каматом и свим другим износима обрачунатим и неизмиреним по овом уговору на датум који је Банка назначила у свом обавештењу Зајмопримцу.

(б) За потребе овог члана, "**Случај незаконитости**" значи да:

- (i) постаје незаконито у било којој применљивој јурисдикцији, или постаје или ће вероватно постати у супротности са било којим Санкцијама, да Банка:
  - (А) извршава било коју од својих обавеза како је предвиђено у овом уговору; или
  - (Б) финансира или одржава Зајма; или
- (ii) Оквирни споразум је или ће вероватно бити:
  - (А) одбачен од стране Републике Србије или није обавезујући за Републику Србију у било ком погледу;
  - (Б) неделатан у складу са својим условима или Зајмопримац тврди да нема дејство у складу са својим условима
  - (Ц) прекршен од стране Републике Србије, у смислу да било која обавеза коју је преузела Република Србија према Оквирном споразуму престаје да се испуњава у погледу било каквог финансирања било ког зајмопримца на територији Републике Србије из средстава Банке, односно ЕУ; или



(Д) неприменљив на Пројекат или се права Банке према Оквирном споразуму не могу применити у вези са Пројектом.

(iii) у погледу EFSD+ DIW1 гаранције:

(А) није више валидна или није на снази и ефективна;

(Б) услови за покриће по том основу нису испуњени;

(Ц) није ефективна у складу са својим условима или наводно није ефективна у складу са својим условима; или

(Д) Република Србија престаје да буде земља која испуњава услове у складу са Уредбом NDICI-GE, Уредбом IPA III или било којим другим применљивим законом или инструментом који регулише EFSD+.

#### **4.3.Б Механизам превремене отплате**

Било који износ захтеван од стране Банке сагласно члану 4.3.А, заједно са било којом каматом или другим износима обрачунатим или неизмиреним према овом уговору, укључујући без ограничења, било које обештећење доспело према члану 4.3.Ц, плаћа се на Датум превремене отплате назначен од стране Банке у њеном обавештењу о захтеву.

#### **4.3.Ц Обештећење за превремену отплату**

##### **4.3.Ц(1) ТРАНША СА ФИКСНОМ СТОПОМ**

Ако Зајмопримац превремено отплати Траншу са фиксном каматном стопом у Случају превременог плаћања са накнадом, Зајмопримац ће платити Банци на Датум превремене отплате Обештећење за превремену отплату у односу на Траншу са фиксном каматном стопом која се превремено плаћа.

##### **4.3.Ц(2) ТРАНША СА ВАРИЈАБИЛНОМ СТОШПОМ**

Зајмопримац може превремено да отплати Транше са варијабилном стопом без Обештећења за превремену отплату.

#### **4.4 Опште**

##### **4.4.А Без довођења у питање члана 10.**

Овај члан 4. не доводи у питање члан 10.

##### **4.4.Б Без поновног позајмљивања**

Отплаћени или превремено отплаћени износ се не може поново позајмити.

## **Члан 5. Плаћања**

### **5.1 Конвенција о бројању дана**

Било који износ доспео путем камате, обештећења или Накнаде за одлагање Зајмопримца према овом уговору, и обрачунат у односу на део године, одређује се према следећим одговарајућим конвенцијама:

- (а) према Транши са фиксном каматом, узима се година од 360 (три стотине и шездесет) дана и месец од 30 (тридесет) дана; и
- (б) према Транши са варијабилном стопом, узима се година од 360 (три стотине и шездесет) дана и број протеклих дана.

### **5.2 Време и место плаћања**

- (а) Ако другачије није наведено у овом уговору или у захтеву Банке, сваки износ који није камата, обештећење и главница је платив у року од 15 (петнаест) дана од када Зајмопримац прими захтев Банке.
- (б) Сваки износ платив од стране Зајмопримца према овом уговору се плаћа на одговарајући рачун који је Банка назначила Зајмопримцу. Банка обавештава о рачуну најмање 15 (петнаест) дана пре датума доспећа првог плаћања од стране Зајмопримца и обавештава о било којој промени рачуна најмање 15 (петнаест) дана пре датума првог плаћања на које се та промена примењује. Овај период обавештавања се не примењује у случају плаћања према члану 10.
- (ц) Зајмопримац ће назначити Број Уговора у сваком плаћању извршеном према овом уговору у делу који се односи на детаље плаћања.
- (д) Износ доспео Зајмопримцу за плаћање се сматра плаћеним када га Банка прими.
- (е) Било које исплате од стране Банке и плаћања Банци према овом уговору се врше коришћењем Рачуна за исплату (за исплате од стране Банке) и Рачуна за плаћање (за плаћања Банци).

### **5.3 Без поравнања од стране Зајмопримца**

Сва плаћања од стране Зајмопримца према овом уговору се обрачунавају и биће извршена без (и ослобођена и чиста од било каквих одбитака) поравнања или противпотраживања.

### **5.4 Поремећај у системима за плаћање**

Било да Банка одлучи (према свом дискреционом праву) да се Случај поремећаја догодио или је Банка о томе обавештена од стране Зајмопримца да је наступио Случај поремећаја:

- (а) Банка може, и то ће урадити ако добије захтев од Зајмопримца, да се консултује са Зајмопримацем у циљу договора око промена обављања операција или администрирања овог уговора, ако Банка сматра нужним у таквим околностима;
- (б) Банка није у обавези да се консултује са Зајмопримцем у односу на било коју промену наведену у ставу (а) ако, по њеном мишљењу, то није практично изводљиво учинити у тим околностима и, у сваком случају, нема обавезу да се сложи са таквим променама; и
- (ц) Банка није одговорна за било какву штету, трошкове или губитке, настале као резултат Случаја поремећаја или за предузимање или непредузимање било које активности, сагласно или у вези са овим чланом 5.4.

## **5.5 Примена примљених износа**

### **5.5.A Опште**

Износи примљени од Зајмопримца само растеређују његове обавезе плаћања, ако су примљени у складу са условима овог уговора.

### **5.5.B Делимична плаћања**

Ако Банка прими неко плаћање које је недовољно да се отплате сви износи, тада доспели и плативи од стране Зајмопримца према овом уговору, Банка примењује то плаћање, доле наведеним редоследом, на или за:

- (е) било које неплаћене накнаде, трошкове, обештећења и издатке, доспеле према овом уговору;
- (б) било које обрачунате камате доспеле, али неизмирене према овом уговору;
- (ц) било које главнице доспеле, али неизмирене према овом уговору; и
- (д) било који други износ доспео, али неизмирен према овом уговору.

### **5.5.Ц Додела износа везаних за Транше**

- (d) У случају:
  - (i) делимичне добровољне превремене отплате Транше која подлеже отплати у више рата, Износ превремене отплате се примењује *pro rata* на сваку неизмирену рату, или, на захтев Зајмопримца, у обрнутом редоследу доспећа; или
  - (ii) делимичне обавезне превремене отплате Транше која подлеже отплати у више рата, Износ превремене отплате се примењује на смањење неизмирених рата у обрнутом редоследу доспећа.
- (б) Износи примљени од стране Банке након захтева према члану 10.1 и намењени за Траншу, смањују неизмирене рате у обрнутом редоследу доспећа. Банка може наменити износе примљене између Транши по свом дискреционом праву.

- (ц) У случају пријема износа који се не могу идентификовати као намењени за неку одређену Траншу, и за које не постоји договор између Банке и Зајмопримца о њиховој примени, Банка може применити исте између Транши по свом дискреционом праву.

## **Члан 6.**

### **Обавезе и изјаве Зајмопримца**

Обавезе из члана 6. остају на снази од датума овог уговора онолико дуго колико било који износ буде неизмирен према овом уговору или док је Кредит на снази.

#### **A. ОБАВЕЗЕ ИЗ ПРОЈЕКТА**

##### **6.1 Коришћење Зајма и расположивост других средстава**

Зајмопримац ће искористити све износе позајмљене према овом уговору за извршење Пројекта.

Зајмопримац ће обезбедити да има на располагању и друга средства наведена у ставу (б) Преамбуле и да су та средства потрошена, до потребног опсега, за финансирање Пројекта.

Средства Зајма неће бити коришћена за плаћање пореза на додатну вредност на продају робе и услуга и на увоз робе и услуга, трошкова царине и других увозних дажбина, пореза и других намета који се јављају у спровођењу Пројекта.

##### **6.2. Завршетак Пројекта**

Обавеза Зајмопримца је, али и да обезбеди да Промотер спроведе Пројекат у складу са Техничким описом који се може мењати с времена на време уз одобрење Банке, као и да Пројекат заврши до крајњег датума прецизираног у опису.

##### **6.3 Увећани трошак Пројекта**

Ако укупни трошак Пројекта премаши процењену цифру наведену у ставу (б) Преамбуле, Зајмопримац ће обезбедити финансирање увећаног трошка без обраћања Банци, тако да се омогући завршетак Пројекта у складу са Техничким описом. Планови за финансирање увећаног трошка се саопштавају Банци без одлагања.

##### **6.4 Процедура набавке**

Зајмопримац се обавезује и захтеваће од Промотера да:

- (i) набави опрему, обезбеди услуге и наручи радове за Пројекат по прихватљивим процедурама набавке, на задовољавајући начин за Банку, у складу са њеном политиком у Водичу за набавку Банке;

- (ii) обезбеди да целокупна документација за набавку буде у складу са Водичем за набавку, укључујући и вршење свих потребних прилагођавања образаца; и
- (iii) обезбеди да провера поступака по правним лековима, као што је предвиђено у српском законодавству, буде на располагању било којој страни која је имала интерес за добијање одређеног уговора и која је била оштећена или ризикује да буде оштећена од наводног кршења.

У погледу спровођења (ii) Банка потврђује да је Зајмопримац одлучио да за Пројекат примењује образце који су приложени уз Практични водич кроз процедуре уговарања за спољне акције Европске уније, који је подлежан неопходним прилагођавањима.

У складу са Одељком 3.4.5. Водича за набавке, Банка може да захтева, путем претходно писаног обавештења Зајмопримцу, да Зајмопримац спроведе алтернативне процедуре набавке, прилагођене обрасце и проверу поступака друге међународне финансијске институције за доделу уговора према једном или више програма Пројекта које су заједнички суфинансирани од стране Банке и те међународне финансијске институције.

## **6.5 Континуиране обавезе у вези са Пројектом**

Зајмопримац ће и обезбедиће да Промотер (по могућности):

- (a) **Одржавање:** одржавати, поправљати, ремонтovati и обновљати целокупну имовину која чини део Пројекта у циљу одржавања у добром радном стању;
- (б) **Пројектна средства:** осим ако Банка претходно не да свој пристанак у писаној форми, задржати право својине и посед над свим средствима, или њиховог значајног дела, која чине Пројекат или, када је то прикладно, заменити и обновити таква средства и одржавати Пројекат у сталној функцији у складу са његовом првобитном наменом; Банка може да ускрати свој пристанак само уколико би предложене активности ишле на штету интереса Банке као зајмодавца Зајмопримцу или би учинило Пројекат неквалификованим за финансирање од стране Банке према Статуту или члану 309. Споразума о функционисању Европске уније;
- (ц) **Осигурање:** осигурати све радове и имовину која чини део Пројекта код првокласне осигуравајуће компаније, у складу са стандардном праксом у индустрији;
- (д) **Права и дозволе:** одржавати на снази сва права пролаза и употребе и сва Овлашћења неопходна за извршење и функционисање Пројекта;
- (е) **Еколошка и социјална:** спровођење и функционисање Пројекта у складу са еколошким и социјалним стандардима; и прибавити, одржавати и ускладити са потребним еколошким и социјалним дозволама за Пројекат.

- (ф) **Право ЕУ:** извршити и радити на Пројекту у складу са релевантним законима Републике Србије и релевантним стандардима ЕУ права, изузев било ког општег дерогирања које учини Европска унија; и
- (г) **Рачуни:** обезбедити да Промотер тражи било коју исплату од Зајмопримца, и Зајмопримац исплаћује Промотеру у вези са Пројектом преко банкарског рачуна који је у име Промотера отворен у овлашћеној финансијској институцији у надлежности где се Промотер налази или где се Пројекат спроводи од стране Промотера.

## 6.6 Додатне обавезе

Зајмопримац ће, директно или преко Промотера:

- (а) одмах обавестити Банку о било којој промени која се дешава у погледу Јединице за имплементацију пројекта;
- (б) (i) обезбедити да се адекватни еколошки и социјални планови, дефинисани у складу са правним захтевима и повезаним документима, спроводе и контролишу током изградње различитих програма, наиме у делу који се односи на управљање отпадом и здравља и безбедности на раду; и (ii) одмах обавестити Банку о било којој неочекиваној незгоди или инциденту током изградње Пројекта.
- (ц) ажурирати и учинити доступним сва релевантна документа, као што су документа која подржавају усклађивање са ЕУ еколошким директивама, и било којом другом информацијом коју је потребно одмах обезбедити Банци на захтев (са позивањем на обавезу у политици Банке о јавном обелодањивању одговора на екстерне упите);
- (д) узети у обзир потенцијалне прекограничне ефекте било којег од предложених програма;
- (е) обезбедити да за пројекте за које су потребне еколошке и социјалне студије о процени утицаја, оне буду доступне јавности;
- (ф) обавестити Банку о било којем случају државне помоћи или ЕУ финансирања који могу да произађу у вези са Пројектом;
- (г) не ангажовати било која средства ЕИБ за програме који захтевају Еколошку и социолошку студију процене утицаја и/или процену биодиверзитета у складу са применљивим директивама и националним законодавством, без пријема сагласности од Овлашћеног ауторитета, пре него што се обавезу средства, и пре него што Еколошка и социолошка студија процене утицаја постане доступна јавности;
- (х) обезбедити да не буде дуплог финансирања програма са другим зајмовима ЕИБ истог Промотера;

- (и) без одлагања обавестити Банку када се спровођење било ког додељеног програма обустави или уколико је програм отказан;
- (ј) обезбедити да тендерска досијеа за све уговоре који ће се финансирати од стране Банке укључују националне механизме за отклањање жалби;
- (к) без одлагања обавестити Банку о било којој промени почетног плана(ова) набавки;
- (л) консултовати се са Банком пре уласка у било коју материјалну измену уговора о радовима или услугама финансираних из Зајма ради провере подударности са одредбама према Техничком опису;
- (м) обезбедити да нацрт компоненти пројекта укључује технике вредновања за смањење трошкова где је то могуће без значајног утицаја на перформансе пројекта;
- (н) обезбедити да уговори које финансира Банка буду набављени у складу са Водичем за набавке ЕИБ-а;
- (о) обезбедити да Промотер задржи ЈИП и његов тим за надзор над радовима током трајања Пројекта;
- (п) обезбедити да у случају исплате средстава за финансирање радова, Промотер достави Банци за компоненту која ће се финансирати доказе да се RAP (Акциони план пресељења), План управљања животном и социјалном средином (ESMP) и Еколошки и Социјални акциони план (ESAP) правилно спроводе, укључујући завршетак пресељења пре почетка радова на одређеној поддеоници;
- (q) обезбедити да Промотер спроводи пројекат у складу са оквирима политике пресељења RAP, ESMP и ESAP договореним са Банком;
- (р) обезбедити да Промотер задржи горе поменути жалбени механизам и ESMS током трајања Пројекта; и
- (с) обезбедити да Промотер чува и ажурира релевантне документе у вези са усаглашеношћу са законима о заштити животне средине и стандардима Банке. У случају да Банка захтева такву документацију за било који од програма укључених у ову операцију, обезбедити да Промотер одмах достави сву тражену документацију.

Банка може утврдити додатне обавезе у процесу доделе и са њим повезане процене индивидуалних Пројектних програма.

## Б. ОПШТЕ ОБАВЕЗЕ

### **6.7 Поштовање закона**

Зајмопримац ће поштовати у потпуности све законе и прописе који се односе на њега или на Пројекат.

### **6.8 Интегритет**

#### **(а) Недозвољено понашање**

- (i) Зајмопримац неће и обезбедиће да Промотер не учествује у (нити је овластио или дозволио било ком другом лицу, које поступа у његово име, да учествује у) било каквом Недозвољеном понашању у вези са Пројектом, било којој тендерској процедури за Пројекат или било којој трансакцији која је предвиђена Уговором.
- (ii) Зајмопримац се обавезује и обезбедиће да се Промотер обавезује да предузме такве активности које Банка може оправдано да захтева како би се истражило или завршило неко наводно догађање или се сумњичи на догађаје било ког Недозвољеног понашања у вези са Пројектом.
- (iii) Зајмопримац предузима и обезбеђује да Промотер предузима активности како би се обезбедило да уговори финансирани из средстава овог Зајма укључују неопходне одредбе како би се омогућило да Зајмопримац или Промотер истраже или окончају било које наводно догађање или на догађање Недозвољеног понашања у вези са Пројектом на које се сумња.

#### **(б) Санкције:**

Зајмопримац неће и обезбедиће да Промотер неће директно или индиректно:

- (i) одржавати или улазити у пословни однос са, и/или ставити на располагање било каква финансијска средства и/или економске ресурсе било ком Санкционисаном лицу или у корист било ког Санкционисаног лица у вези са Пројектом, или
- (ii) користити цео Зајам или део средстава Зајма или позајмити, дати или на други начин ставити на располагање таква средства било ком лицу на било који начин који би довео до кршења било којих Санкција од стране тог лица или Банке; или
- (iii) финансирати целокупну исплату или било који њен део према овом уговору из средстава која су стечена активностима или пословањем са Санкционисаним лицем, лицем које је прекршило Санкције или на било који други начин који би довео до кршења било којих Санкција од стране тог лица или Банке.

Потврђује се и прихвата да обавезе које су наведене у овом члану 6.8 (б) Банка тражи и доставља само у оној мери у којој би то било дозвољено у складу са било којим важећим правилом против бојкота ЕУ, као што је Уредба (ЕС) 2271/96.



**(ц) Релевантне особе:**

Зајмопримац предузима и обезбеђује да Промотер предузима, унутар неког разумног временског оквира, одговарајуће мере у односу на било коју Релевантну особу која је:

- (i) постала Санкционисано лице; или
- (ii) предмет правоснажне и неопозиве судске пресуде у вези са Недозвољеним понашањем почињеним током обављања њене професионалне дужности, како би се омогућио да такво лице буде искључено из било каквих активности у вези са Зајмом и Пројектом.

**6.9 Заштита података**

- (a) Приликом обелодањивања информација Банци у вези са овим уговором (осим обичних контакт информација које се односе на особље Зајмопримца које је укључено у управљање овим уговором („**Контакт подаци**“)), Зајмопримац ће уредити или на други начин изменити такве информације (према потреби) тако да не садрже било какве податке које се односе на идентификоване особе или оне које се могу идентификовати („**Лични подаци**“), осим када се овим уговором изричито захтева, или Банка изричито захтева у писаном облику, да се такве информације обелодане у облику Личних података.
- (б) Пре обелодањивања Банци било каквог Личног податка (осим Контакт података) у вези са овим уговором, Зајмопримац ће обезбедити да свако лице на које се ти лични подаци односе:
  - (i) је обавештено о обелодањивању Банци (укључујући категорије Личних података које треба обелоданити); и
  - (ii) је обавештено о подацима садржаним у (или му је обезбеђен одговарајући линк) изјави о приватности Банке у вези са његовим кредитним и инвестиционим пословањем које се с времена на време наводи на <https://www.eib.org/en/privacy/lending> (или на некој другој адреси о чему Банка с времена на време може писменим путем обавестити Зајмопримца).

**6.10 Опште изјаве и гаранције**

Зајмопримац изјављује и гарантује Банци да:

- (a) он поседује овлашћење да закључи, преда и извршава своје обавезе према овом уговору и да су све неопходне Владине и друге активности предузете с његове стране да се одобри закључење, предаја и извршење истог;
- (б) овај уговор представља његове законски важеће, обавезујуће и извршне обавезе;
- (ц) закључивање и предаја овог уговора, извршавање његових обавеза према и у складу са одредбама овог уговора не представљају нити се очекује да ће представљати кршење или сукоб са:

- (i) било којим важећим законом, статутом, правилом или прописом, или било којом судском одлуком, решењем или дозволом којима је он предмет; и
  - (ii) било којим споразумом или другим инструментом обавезујућим за Зајмопримца, за који се може разумно очекивати да има материјално штетно дејство по способност Зајмопримца да изврши своје обавезе према овом уговору;
- (д) није било Материјалне штетне промене од 20. октобра 2022. године када је ова кредитна операција одобрена од стране Управног одбора Банке као што је документовано овим уговором;
- (е) није дошло ни до каквог догађаја или околности који чине Случај превремене отплате или Случај неиспуњења обавеза, нити исти трају без правног лека или одрицања;
- (ф) никаква парница, арбитража, управни поступак или истрага нису у току, или су према његовом сазнању запређени или нерешени пред било којим судом, арбитражним телом или агенцијом, који би довели, или ако би се неповољно решили постоји вероватноћа да би довели до Материјално штетне промене, нити да против њега постоји било какво неизвршење пресуде или судске казне;
- (г) је прибавио сва неопходна Одобрења у вези са овим уговором, да би испунио на законски начин све одредбе дефинисане истим, и Пројектом, као и да су сва Одобрења на снази и извршива и прихватљива као доказ;
- (х) се његове обавезе плаћања према овом уговору рангирају најмање *pari passu* у погледу плаћања са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним и независним обавезама по основу било ког инструмента задужења Зајмопримца, осим обавеза којима се по закону даје приоритет;
- (и) је сагласан са свим обавезама према члану 6.5(е) и да према његовом сазнању и уверењу (након детаљне истраге) ниједна Еколошка или социолошка тужба није подигнута или постоји претња да ће се подигнути против њега;
- (ј) у складу је са свим обавезама према овом члану 6;
- (к) према његовом најбољем сазнању, никаква средства уложена у Пројекат од стране Зајмопримца нису незаконитог порекла, укључујући производе Прања новца или повезане са Финансирањем тероризма;
- (л) Зајмопримац, његови службеници или директори или лица која поступају у његово или њихово име или под његовом или њиховом контролом, није починио нити ће починити (i) било какво Недозвољено понашање у вези са Пројектом или било каквом трансакцијом предвиђеном Уговором; или (ii) било какву нелегалну активност повезану са Финансирањем тероризма или Прањем новца; и
- (м) Пројекат (укључујући без лимита, преговарање, доделу или извршавање уговора финансираних или који ће се финансирати из Зајма) није био укључен нити је дао подстицај Недозвољеном понашању.
- (н) Нити Зајмопримац, нити Промотер и/или Релевантна особа:
- (i) је Санкционисано лице; или
  - (i) крши било коју Санкцију.

(o) Изјава части је истинита у сваком погледу.

Изјаве и гаранције напред образложене су сачињене на датум овог уговора и сматрају се, са изузетком изјава наведених у ставу (д) и (o), поновљеним с обзиром на чињенице и околности које су постојале на датум сваког Прихватања исплате, сваког Датума исплате и на сваки Датума плаћања.

Потврђује се и прихвата да изјаве наведене у напред наведеном ставу (н) Банка тражи и доставља само у оној мери у којој би то било дозвољено у складу са било којим важећим правилом против бојкота ЕУ, као што је Уредба (ЕЦ) 2271/96.

## 6.11 Сукоб интереса

У складу са општом обавезом према Водичу за набавке да Промотер успешно спречи, препозна или отклони сукобе интереса, Зајмопримац ће обезбедити и обезбедиће да Промотер осигура да пре доделе било ког уговора који је финансиран у оквиру Пројекта:

- (i) идентификује и благовремено обавести Банку о Стварним власницима успешног понуђача (укључујући партнере у заједничком улагању и подизвођаче) који су Блиски сарадници или чланови породице представника, члана(ова) управљачких тела или вишег(их) службеника Зајмопримца или Промотера; и
- (ii) да усвоји адекватне мере за решавање било каквог потенцијалног сукоба интереса као што је финансијски, економски или други лични интерес између идентификованог(их) Стварног(их) власника и било ког(јих) члана(ова) управљачких тела Зајмопримца или Промотера, представника или вишег(их) службеника.

За сврхе овог члана:

**„Директиве о спречавању прања новца”** означава Четврту и Пету Директиву о спречавању прања новца.

**„Четврта Директива о спречавању прања новца”** означава Директиву 2015/849 Европског парламента и Савета од 20. маја 2015. године о спречавању коришћења финансијског система у сврхе прања новца или финансирања тероризма са изменама, допунама и преиначењима.

**„Пета Директива о спречавању прања новца”** означава Директиву 2018/843 Европског парламента и Савета од 19. јуна 2018. године о спречавању прања новца и финансирања тероризма са изменама, допунама и преиначењима.

**„Стварни власник(ци)”** има значење дато у дефиницијама Директива о спречавању прања новца.

## **Члан 7.** **Обезбеђење**

Обавезе у овом члану 7. остају на снази од датума овог уговора, све док постоји неки неизмирен износ по овом уговору или Кредиту који је на снази.

### **7.1 Pari passu рангирање**

Зајмопримац обезбеђује да се његове обавезе плаћања по овом уговору рангирају, и буду рангиране, најмање *pari passu* у погледу права на плаћање са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним и независним обавезама по основу било ког инструмента задужења Зајмопримца, осим обавеза којима се по закону даје приоритет.

Нарочито, ако Банка упути захтев из члана 10.1 или ако је случај неизвршења или потенцијални случај неизвршења наступио и траје по било ком необезбеђеном и независном инструменту спољног дуга Зајмопримца или у било којој од његових агенција или средстава, Зајмопримац неће вршити (нити одобрити) било какво плаћање у вези с другим таквим инструментом спољног дуга (било да је редовно планирано или не) уколико истовремено не плати или не издвоји на наменски рачун за плаћање на наредни Датум плаћања износ једнак оном делу неизмиреног дуга на основу овог уговора који одговара учешћу конкретног плаћања по основу тог инструмента спољног дуга у укупном неизмиреном дугу по основу тог инструмента. За потребе ове одредбе не узимају се у обзир плаћања по инструменту спољног дуга која се врше из средстава добијених емитовањем другог инструмента који су уписала суштински иста лица која имају потраживања и по дотичном инструменту спољног дуга.

У овом уговору, „**Инструмент спољног дуга**” значи (а) инструмент, укључујући сваку признаницу или извод рачуна којим се доказује или који представља обавезу отплате зајма, депозита, аванса или сличан вид продужетка кредита (укључујући без ограничења свако продужење кредита под споразумом о рефинансирању или репрограму), (б) обавезу која се документује обвезницом, дужничком хартијом од вредности или сличним писаним доказом задужености или (ц) гаранцију коју даје Зајмопримац за обавезу треће стране; у сваком случају под условом да је таква обавеза: (i) регулисана правним системом који није право Зајмопримца; или (ii) платива у валути која није валута државе Зајмопримца; или (iii) платива повезаном лицу са местом пребивалишта или становања или лицу које има седиште или главно место пословања ван државе Зајмопримца.

### **7.2. Додатно обезбеђење**

Уколико Зајмопримац додели трећој страни било које средство обезбеђења за извршење било ког Инструмента спољног дуга или било коју повољност или приоритет с њим у вези, Зајмопримац ће, уколико Банка то затражи, обезбедити Банци еквивалентно средство обезбеђења за извршење својих

обавеза по овом уговору или ће доделити Банци исту повољност или приоритет.

### **7.3 Клаузуле које се накнадно уносе**

Ако Зајмопримац закључи са било којим другим финансијским повериоцем финансијски уговор који садржи клаузулу о губитку кредитног рејтинга или уговорну одредбу или другу одредбу у погледу његових финансијских односа, ако је примењиво, што није предвиђено у овом уговору или је повољније за одговарајућег финансијског повериоца него што је било која еквивалентна одредба овог уговора за Банку, Зајмопримац ће одмах обавестити Банку и обезбедити примерак повољније одредбе Банци. Банка може захтевати да Зајмопримац одмах закључи споразум о измени и допуни овог уговора, тако да додели Банци еквивалентну повољност или приоритет.

## **Члан 8.**

### **Информације и посете**

#### **8.1 Информације о Пројекту**

Зајмопримац ће и обезбедиће да Промотер (по могућности):

(а) достави Банци:

- (i) информације у садржају и форми, као и понекад, одређене у Прилогу А.2 или другачије у зависности како се Стране договоре с времена на време; и
- (ii) било које информације или додатни документ који се односи на финансирање, набавку, спровођење, функционисање Пројекта и са њим повезана Еколошка и социолошка питања, или било коју информацију или додатни документ који Банка захтева ради испуњавања својих обавеза према Уредби NDICI-GE или Финансијској уредби, што Банка може оправдано да захтева у разумном року;

под условом да увек када се таква информација или документ не достави Банци на време, а Зајмопримац не исправи пропуст у разумном року који Банка утврди писаним путем, Банка може исправити настали пропуст, у мери колико је то могуће, тако што ће ангажовати сопствене запослене или консултанта или било коју трећу страну, а о трошку Зајмопримца, када је применљиво (у оквиру разумног лимита и документованих трошкова), при чему ће Зајмопримац, када је применљиво, поменути лица обезбедити сву помоћ неопходну за напред наведену намену;

- (б) на одобрење Банци без одлагања било какву материјалну промену Пројекта, такође узимајући у обзир све чињенице у вези са Пројектом доступне Банци пре потписивања овог уговора, везано за, између осталог, цену, дизајн, планове, рокове или програме издатака или финансијског плана Пројекта;
- (ц) да одмах обавести Банку о:

- (i) било каквом покренутом поступку или протесту, односно примедби било које треће стране, било којој жалби коју Зајмопримац или Промотер приме или било каквој Еколошкој или социолошкој тужби која се према његовом сазнању покрене против њега или је забрањена, а у вези са било којим другим питањима која се тичу Пројекта;
  - (ii) свакој чињеници или догађају познатом Зајмопримцу или Промотеру, који може значајно угрозити или утицати на услове за спровођење или функционисање Пројекта;
  - (iii) било ком непоштовању било ког Еколошког и социјалног стандарда;
  - (iv) било којој обустави, стављању ван снаге или промени Еколошке или социјалне дозволе;
  - (v) истинитој тврдњи или жалби које се тичу Недозвољеног понашања или Санкција у вези са Пројектом; и
  - (vi) уколико сазна неку чињеницу или информацију која потврђује или оправдано наговештава да (а) се догодило било које Недозвољено понашање или било које кршење Санкција у вези са Пројектом, или (б) су било која средства инвестирана у његов удео у капиталу или у Пројекат незаконитог порекла; и предложи мере које треба предузети у вези са тим питањем;
- (д) достави Банци, уколико се захтева:
- (i) сертификат његових осигуравајућих друштава који показује испуњеност захтева из члана 6.5(ц);
  - (ii) на годишњем нивоу, списак правоснажних полиса које покривају осигурану имовину која чини део Пројекта, заједно са потврдом о уплати текућих премија; и
  - (iii) веродостојне копије уговора финансираних средствима Зајма и доказе о трошковима који се односе на исплате.

## **8.2 Информације које се тичу Зајмопримца**

Зајмопримац се обавезује:

- (а) да достави Банци:
  - (i) с времена на време, додатне информације о његовом општем финансијском стању, које Банка може разумно захтевати или сертификате о усклађености са чланом 6, што Банка може сматрати потребним; и
  - (ii) било које информације, доказ или додатни документ који се односи на усклађеност са захтевима Банке о дужној пажњи Зајмопримца и Промотера, укључујући, али неограничавајући се на „упознај свог клијента” (KYC) или сличне утврђене и верификоване процедуре, што Банка може разумно захтевати у разумном року;

јер Банка може то да сматра неопходним или може оправдано да тражи да јој се достави у разумном року, и

(б) да одмах обавести Банку о:

- (i) било којој чињеници која га обавезује да превремено отплати било које финансијско дуговање или било које финансирање Европске Уније;
- (ii) било ком догађају или одлуци који представљају или имају за резултат Случај превремене отплате;
- (iii) било којој намери са његове стране да се одрекне власништва над било било којом материјалном компонентом Пројекта;
- (iv) о било којој чињеници или догађају који би могли да спрече суштинско испуњење било које обавезе Зајмопримца, у оквиру овог уговора;
- (v) било ком Случају неиспуњења обавеза који је наступио или се очекује, односно прети да се догоди;
- (vi) о било којој чињеници или догађају који за резултат имају то да Зајмопримац или Промотер или било која Релевантна особа у односу на Зајмопримца или Промотера или њихових контролних тела постане Санкционисано лице;
- (vii) осим ако је законом забрањено, било ком предметном спору, арбитражи, управном поступку или истрази спроведеној од стране неког суда, администрације или сличног државног органа, која је, по његовом најбољем знању и уверењу, у току, неминовна или нерешена у односу на Зајмопримца, Промотера или њихових контролних тела или чланова Зајмопримчевих и Промотерових управних тела, а у вези са Недозвољеним понашањем везаним за Кредит, Зајам или Пројекат;
- (viii) о било којој мери коју је предузео Зајмопримац, у складу са чланом 6.8 овог уговора; или
- (ix) било којој парници, арбитражи или управном поступку или истрази која је у току, запрећена или нерешена, и која може ако се неповољно реши, резултирати неком Материјално штетном променом.

### **8.3 Посете, право приступа и истраге**

- (a) Зајмопримац ће дозволити Банци, и када то захтевају релевантне обавезујуће одредбе Права ЕУ или према Уредби NDICI-GE или Финансијској уредби, по потреби, Европском суду ревизора, Европској комисији, Европској канцеларији за борбу против превара и Европском јавном тужилаштву, као и лицима које одреде горе наведени („Релевантна страна“):
  - (i) да посете локације, инсталације и радове који чине Пројекат,

- (ii) да разговарају са представницима Зајмопримца и/или Промотера, да не спречавају контакте са било којим другим лицем укљученим у или на које Пројекат утиче; и
  - (iii) спроведу истраге, инспекције, ревизије и провере на лицу места по жељи и прегледају књиге и евиденције Зајмопримца и/или Промотера у вези са Зајмом, Уговором и спровођењем Пројекта и да буду у могућности да узму копије докумената у вези са Пројектом у мери у којој је то дозвољено Законом;
- (б) Зајмопримац ће обезбедити Банци и било којој Релевантној страни, или омогућити да Банци и Релевантним странама буде обезбеђен приступ информацијама, објектима и документацији, као и да добију сву неопходну помоћ за сврхе објашњене у овом члану.
- (ц) Поред наведеног, Зајмопримац ће дозволити Европској комисији и Делегацији Европске уније у Републици Србији да учествују у свим мисијама за праћење које Банка организује у вези са овим уговором, Зајмом или Пројектом.
- (д) У случају истините тврдње, жалбе или информације које се тичу Недозвољеног понашања у вези са Зајмом и/или Пројектом, Зајмопримац ће се у доброј вери консултовати са Банком у вези са одговарајућим радњама. Нарочито, ако се докаже да је трећа страна починила Недозвољено понашање у вези са Зајмом и/или Пројектом које је резултирало да је Зајам злоупотребљен, Банка може, не доводећи у питање друге одредбе овог уговора, да обавести Зајмопримца ако, по њеном мишљењу, Зајмопримац треба да предузме одговарајуће мере наплате од те треће стране. У сваком таквом случају, Зајмопримац ће у доброј вери размотрити ставове Банке и обавештавати је.

#### **8.4 Обелодањивање и објављивање**

- (а) Зајмопримац потврђује и сагласан је, и обезбедиће да Промотер потврди и сагласи се да:
- (i) Банка може бити у обавези да објави информације и материјал у вези са Зајмопримцем, Зајмом, Уговором и/или Пројектом било којој институцији или телу Европске уније, укључујући Евроропски ревизорски суд, Европску комисију, било коју релевантну Делегацију Европске уније, Европску канцеларију за борбу против превара и Европско јавно тужилаштво, који могу бити неопходни у спровођењу њихових задатака у складу са Правом ЕУ (укључујући Уредбу NDICI-GE и Финансијску уредбу); и
  - (ii) Банка може да објави на свом сајту и/или друштвеним мрежама, и/или да изда саопштење за јавност које садржи информације у вези са обезбеђеним финансирањем у складу са овим уговором уз подршку EFSD+ DIW1 гаранције, укључујући назив, адресу и земљу у којој се Зајмопримац налази, сврху финансирања, врсту и износ добијене финансијске подршке према овом уговору.



(б) **Зајмопримац:**

- (i) потврђује, и обезбедиће да Промотер потврди порекло финансијске подршке Европске уније у оквиру EFSD+;
- (ii) ће обезбедити, и осигураће да Промотер обезбеди видљивост финансијске подршке Европске уније у оквиру Европског фонда за одрживи развој плус, посебно када се промовише или извештава о Зајмопримцу, овом уговору, Зајму или Пројекту, и њиховим резултатима, на видљив начин на комуникацијском материјалу који се односи на Зајмопримца, овај уговор, Зајам или Пројекат, и да се пруже кохерентне, ефективне и пропорционалне циљане информације раличитој публици, укључујући медије и јавност, под условом да је садржај комуникацијског материјала претходно усаглашен са Банком; и
- (iv) ће се консултовати са, и обезбедиће да се Промотер консултује са, Банком, Комисијом и Делегацијом ЕУ у Републици Србији у вези са обавештењем о потписивању овог финансијског уговора.

## **Члан 9.**

### **Расходи и трошкови**

#### **9.1 Порези, дажбине и накнаде**

Зајмопримац плаћа све порезе, дажбине, накнаде и друге намете било које врсте, укључујући и таксене марке и накнаде за регистрацију, које проистичу из закључивања или реализације овог уговора или било ког документа везаног за овај уговор, као и при изради, усавршавању, регистрацији или примени било каквог Обезбеђења за Зајам, у мери у којој је то применљиво.

Зајмопримац плаћа све износе на име главнице, камате, обештећења и друге износе који доспевају по овом уговору бруто без задржавања или одбитка било каквих државних или локалних намета које изискује закон или уговор са државним или неким другим органом. У случају да је обавезан да направи такве одбитке, Зајмопримац увећава износ који плаћа Банци за износ поменутих одбитака тако да, по одбитку, нето износ који Банка прими буде еквивалентан доспелом износу.

У таквим случајевима, Зајмопримац ће обезбедити да средства Зајма неће бити коришћена за плаћање царина и пореских дажбина од стране, или на територији, Зајмопримца у односу на робу, радове и услуге набављене од стране Промотера за сврхе Пројекта.

#### **9.2 Остали трошкови**

Зајмопримац плаћа све трошкове и издатке, укључујући стручне, банкарске или мењачке трошкове, настале у вези са припремом, закључењем, спровођењем, применом и раскидом овог уговора или било ког документа, укључујући све њихове измене, допуне или одрицања у вези са овим уговором или било ког с њим повезаног документа, као и измену, израду, управљање, извршење и реализацију било ког средства обезбеђења Зајма.

### **9.3 Увећани трошкови, обештећење и поравнање**

- (d) Зајмопримац плаћа Банци било које износе или издатке којима је Банка била изложена, или их је претрпела, као последицу увођења или било које промене у (или у тумачењу, администрацији или примени) било ког закона или прописа или усаглашавања са било којим законом или прописом начињеним након датума потписивања овог уговора, у складу са или као резултат чега:
- (i) је Банка у обавези да претрпи допунске трошкове да би финансирала или извршила своје обавезе према овом уговору, или
  - (ii) је било који износ, који се дугује Банци према овом уговору или финансијски приход који је резултат доделе Кредита или Зајма од стране Банке Зајмопримцу, смањен или укинут.
- (б) Не одричући се било којих других права Банке према овом уговору или према било којем меродавном закону, Зајмопримац обештећује и обезбеђује да Банка нема штете од и против било ког губитка претрпљеног као резултат било ког плаћања или делимичне исплате, која се дешава на начин другачији од онога како је изричито наведено у овом уговору.
- (ц) Банка може да поравна било коју доспелу обавезу Зајмопримца према овом уговору (у мери у којој је Банка њихов стварни власник) у односу на било коју обавезу (било да је доспела или не) коју Банка дугује Зајмопримцу, независно од места плаћања, филијале књижења или валуте било које обавезе. Ако су обавезе у различитим валутама, Банка може конвертовати било коју обавезу по тржишном девизном курсу који примењује у свом редовном пословању, ради поравнања. Ако је било која обавеза неликвидна или неутврђена, Банка може извршити поравнање у износу, за који процени у доброј вери да је то износ те обавезе.

## **Члан 10.**

### **Случајеви неиспуњења обавеза**

#### **10.1 Право на захтевање отплате**

Зајмопримац отплаћује у целости или део Неизмиреног зајма (по захтеву Банке) одмах, заједно са доспелом каматом и свим другим доспелим или неизмиреним износима према овом уговору, по писаном захтеву Банке, у складу са следећим одредбама.

##### **10.1.A Хитан захтев**

Банка може одмах да поднесе такав захтев без претходног обавештења (*mise en demeure préalable*) или неког судског или вансудског корака:

- (к) ако Зајмопримац не плати на датум доспећа било који износ платив према овом уговору у месту и у валути у којој је он изражен као платив, осим ако је:

- (i) неуспешно плаћање узроковано неком административном или техничком грешком или неким Случајем поремећаја и
  - (ii) плаћање извршено у року од 3 (три) Радна дана од његовог датума доспећа;
- (б) ако било која информација или документ достављени Банци од стране или у име Зајмопримца или било која изјава, гаранција или извештај које Зајмопримац даје или се сматра да даје у вези са или за сврхе закључивања овог уговора или у веза са преговорима или извршењем овог уговора јесте или се докаже да је нетачна, непотпуна или обмањујућа у било ком материјалном погледу;
- (ц) ако се, пратећи било које неиспуњење уговорних обавеза од стране Зајмопримца у односу на било који зајам, или било коју обавезу која проистиче из било које финансијске трансакције, а која није Зајам:
- (i) од Зајмопримца захтева или може да се захтева, или ће се по истеку било ког важећег уговорног периода почека од њега захтевати или моћи да се захтева превремена отплата, измирење, затварање или раскид пре доспећа таквог другачијег зајма или обавезе; или
  - (ii) било која финансијска обавеза за такав другачији зајам или обавезу буде отказана или обустављена;
- (д) ако Зајмопримац није у могућности да плати своје дугове о доспећу, или ако обустави плаћање својих дугова, или начини или покуша да постигне договор о репрограму обавеза са својим повериоцима;
- (е) ако хипотекарни поверилац преузме власништво или уколико је постављен стечајни управник, ликвидациони управник, старатељ, административни стечајни управник или сличан чиновник, било по одлуци надлежног суда или неког надлежног органа управе, над било којом имовином која је део Пројекта;
- (ф) ако Зајмопримац не извршава било коју обавезу по основу било ког другог зајма који је примио из средстава Банке или финансијског инструмента у који је ушао са Банком;
- (г) ако Зајмопримац не испуни обавезе које се тичу било ког другог зајма који је Банка одобрила из својих средстава или из средстава Европске уније;
- (х) ако се било која експропријација, хапшење, заустављање, забрана, пленидба, конфисковање или други процес наметне или изврши на имовини Зајмопримца, или било којој имовини која је део Пројекта и није ослобођена или прекинута у року од 14 (четрнаест) дана;
- (и) ако се догоди нека Материјално штетна промена, у поређењу са стањем Зајмопримца на датум закључења овог уговора; или
- (ј) ако јесте или постане незаконито за Зајмопримца да извршава било коју од његових обавеза према овом уговору, или овај уговор није пуноважан у складу са својим условима или се тврди од стране Зајмопримца да је неважећи, у складу са својим условима.

### **10.1.Б Захтев након опомене о исправци**

Банка такође може да постави такав захтев без претходног обавештења (*mise en demeure préalable*) или неког судског или вансудског корака (не доводећи у питање било које обавештење наведено у наставку):

- (с) ако Зајмопримац не испуни било коју обавезу према овом уговору, осим оних наведених у члану 10.1.А; или
- (б) ако се било која чињеница у вези са Зајмопримцем или Пројектом, наведена у Преамбули материјално промени и не врати се у претходно материјално стање и ако промена штети било интересима Банке као зајмодавца Зајмопримцу, или неповољно утиче на спровођење или функционисање Пројекта,

осим ако неиспуњење или околност због које је дошло до неиспуњења могуће исправити и уколико се исправи у разумном року наведеном у обавештењу Банке Зајмопримцу.

### **10.2. Остала права по закону**

Члан 10.1 не ограничава ниједно друго право Банке по закону које јој омогућава да затражи превремену отплату Неизмиреног зајма.

### **10.3 Одштета**

#### **10.3.А Транше са фиксном стопом**

У случају захтева по члану 10.1, у погледу било које Транше са фиксном стопом, Зајмопримац плаћа Банци тражени износ, заједно са обештећењем за превремену отплату на било који износ главнице доспеле за превремену отплату. Такво обештећење за превремену отплату (i) се обрачунава од датума доспећа за плаћање, који је наведен у захтеву Банке и биће израчунато на основу превремене отплате извршене на наведени датум и (ii) биће за износ који Банка саопшти Зајмопримцу као тренутну вредност (обрачунату од датума превремене отплате) вишка, ако постоји, за:

- (а) камату која би се приписала после тога на износ превремене отплате током периода од датума превремене отплате до Датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или Датума доспећа, ако није раније отплаћен; преко
- (б) камату која би се тако приписала током тог периода, да је обрачуната по Стопи за пребацивање, умањеној за 0,19% (деветнаест базних поена).

Наведена садашња вредност ће бити обрачуната по дисконтној стопи једнакој Стопи за пребацивање, примењеној на сваки релевантни Датум плаћања одговарајуће Транше.

#### **10.3.Б Транше са варијабилном стопом**

У случају захтева по члану 10.1, у погледу Транше са варијабилном стопом, Зајмопримац плаћа Банци тражени износ, заједно са износом једнаким садашњој вредности од 0,19% (деветнаест базних поена) на годишњем нивоу

који се обрачунава и приписује на износ главнице доспеле за превремену отплату на исти начин како би се камата обрачунавала и приписивала, да је тај износ остао неизмирен у складу са првобитним амортизационим планом Транше, до Датума ревизије/конверзије камате, ако постоји, или до Датума доспећа.

Таква садашња вредност се израчунава по дисконтној стопи једнакој Стопи за пребацивање која се примењује на сваки одговарајући Датум плаћања.

### **10.3.Ц Опште**

Износи које Зајмопримац дугује у складу с чланом 10.3 стижу на наплату на датум наведен у захтеву Банке.

### **10.4 Неодрицање**

Ниједан случај неостваривања или одлагања или појединачног или делимичног извршења од стране Банке у остваривању било којег од њених права или правних лекова према овом уговору се не тумаче као неко одрицање од таквог права или правног лека. Права и правни лекови предвиђени овим уговором су кумулативни и не искључују било која права или правне лекове предвиђене законом.

## **Члан 11.**

### **Право и надлежност, разно**

#### **11.1 Меродавно право**

На овај уговор примењују се закони Великог Војводства Луксембурга.

#### **11.2 Надлежност**

- (а) Суд правде Европске уније има искључиву надлежност у решавању било ког спора („Спор”) који проистекне из или је у вези са овим уговором (укључујући спор о постојању, ваљаности или раскиду овог уговора, или последицама његове ништавности).
- (б) Стране су сагласне да је Суд правде Европске уније најподеснији и најприкладнији суд за решавање Спорова између њих и, у складу са тим, неће доказивати супротно.
- (ц) Стране у овом уговору се овим путем одричу сваког имунитета или права на приговор надлежности Суда правде Европске уније. Свака одлука Суда правде Европске уније донета у складу са овим чланом биће коначна и обавезујућа за обе стране без ограничења или условљавања.

#### **11.3 Место извршења**

Осим ако није посебно дата другачија сагласност Банке у писаној форми, локација извршења финансијских обавеза према овом уговору је седиште Банке.

#### **11.4 Доказ о доспелим износима**

У било ком правном поступку који проистекне из овог уговора, потврда Банке о неком износу или стопи доспелим на плаћање Банци по основу овог уговора, сматра се, ако нема очигледне грешке, несумњивим (prima facie) доказом о таквом износу или стопи.

#### **11.5 Целокупан Уговор**

Овај уговор представља целокупан уговор између Банке и Зајмопримца у односу на одредбу Кредита у овом уговору и замењује било који претходни споразум, било да је изричит или прећутан, о истом питању.

#### **11.6 Ништавност**

Ако у било ком тренутку било која одредба овог уговора јесте или постане незаконита, ништавна или неизвршива у било ком погледу, или овај уговор јесте или постане неважећи у било ком погледу на основу закона било које надлежности, таква незаконитост, ништавност, неизвршивост или неважење не утичу на:

- (а) законитост, ваљаност или извршивост у тој надлежности других одредби овог уговора или валидности у било ком смислу овог уговора у тој надлежности; или
- (б) законитост, ваљаност или извршивости у другим надлежностима те или било које друге одредбе овог уговора или валидности овог уговора према законима таквих других надлежности.

#### **11.7 Измене и допуне**

Било која измена и допуна овог уговора биће сачињена у писаној форми и потписана од стране уговорних страна.

#### **11.8 Примерци**

Овај уговор може да буде потписан у било ком броју примерака, од којих ће сви заједно чинити један исти документ. Сваки примерак представља оригинал, али сви примерци ће заједно чинити један исти документ.

### **Члан 12.**

#### **Завршне одредбе**

#### **12.1 Обавештења**

##### **12.1. А Облик обавештења**

- (а) Сва обавештења или друга саопштења упућена у складу са овим уговором морају да буду сачињена у писаном облику и, осим уколико није другачије наведено, послата поштом или путем електронске поште.

- (б) Обавештења и друга саопштења за која су овим уговором предвиђени фиксни рокови или која у себи садрже фиксне рокове обавезујуће за примаоца, могу да буду уручена лично, препорученом поштом или путем електронске поште. Таква обавештења и саопштења се сматрају примљеним од друге Стране:
- (i) на датум испоруке у случају личне доставе или препоручене поште; и
  - (ii) у случају сваке електронске поште, само када је иста примљена у читљивом облику и само ако је адресована на начин на који је друга Страна одредила у ту сврху.
- (ц) Свако обавештење које Зајмопримац пошаље Банци путем електронске поште треба:
- (i) да садржи број уговора у пољу предвиђеном за предмет; и
  - (ii) да буде у формату електронске слике која се не може мењати (pdf, tif или неки други уобичајени формат који се не може мењати, а о којем су се Стране договориле) потписано од стране Овлашћеног потписника са правом појединачног заступања или од стране два или више овлашћених потписника са правом заједничког заступања Зајмопримца, према потреби, приложен уз електронску пошту.
- (д) Обавештења које Зајмопримац изда у складу са било којом одредбом овог уговора се, ако то Банка захтева, достављају Банци заједно са задовољавајућим доказима овлашћења једног или више лица овлашћених за потписивање таквог обавештења у име Зајмопримца, као и са овереним примерком потписа таквог лица или више таквих лица.
- (е) Не утичући на ваљаност обавештења које је достављено путем електронске поште или комуникације у складу са чланом 12.1, копија следећих обавештења, саопштења и докумената се такође шаљу препорученом поштом другој уговорној страни најкасније првог наредног Радног дана:
- (i) Прихватање исплате
  - (ii) било које обавештење и саопштење у вези са одлагањем, отказивањем или обустављањем исплате било које Транше, ревизијом или конверзијом камате било које Транше, Случајем поремећаја на тржишту, Захтевом за превремену отплату, Обавештењем о превременој отплати, Случајем неиспуњавања обавезе, сваким тражењем превремене отплате, и
  - (iii) било које друго обавештење, саопштење или документ које Банка затражи.

- (ф) Стране су сагласне да било која горе наведена комуникација (укључујући путем електронске поште) је прихваћени облик комуникације, и представља прихватљив доказ на суду и има исту доказну вредност као и споразум који је потписан (*sous seing privé*).

### 12.1.Б Адресе

Адреса и адреса електронске поште (и одељења коме је саопштење намењено) сваке Стране за свако обавештење или документ који се достављају на основу или у вези са овим уговором су:

За Банку

За: OPS/MA/3-PUB SEC (SI,HR,WBs)

100 boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

Е-mail адреса: [contactline-93755@eib.org](mailto:contactline-93755@eib.org)

За Зајмопримца

Министарство финансија

Кнеза Милоша 20

11000 Београд

Република Србија

Е-mail адреса: [kabinet@mfin.gov.rs](mailto:kabinet@mfin.gov.rs)

Копија на: [uprava@javnidug.gov.rs](mailto:uprava@javnidug.gov.rs)

### 12.1.С Обавештење о детаљима за комуникације

Банка и Зајмопримац без одлагања обавештавају другу Страну у писаном облику о било каквој промени својих детаља за комуникацију.

### 12.2 Енглески језик

- (а) Било које обавештење или саопштење дато на основу или у вези са овим уговором мора да буде на енглеском језику.
- (б) Сви друга документа достављена на основу или у вези са овим уговором морају да буду:
- (iii) на енглеском језику; или
  - (iv) ако нису на енглеском језику, и уколико то Банка захтева, достављени заједно са овереним преводом на енглески језик, и у том случају, превод на енглеском језику се сматра меродавним.



**12.3 Ступање на снагу овог уговора**

Осим овог члана 12.3, који ће постати правно ефективан и ступити на снагу на дан потписивања овог уговора, овај уговор ступа на снагу на дан („**Датум ступања на снагу**“) који је Банка навела у писму за Зајмопримца којим потврђује да је Банка примила копију Службеног гласника Републике Србије у коме је објављен Закон о потврђивању овог уговора од стране Народне скупштине Републике Србије.

Ако Датум ступања на снагу не наступи на или пре датума који пада 12 (дванаест) месеци од датума овог уговора, овај уговор неће ступити на снагу и никакве даље радње неће бити потребне.

**12.4 Уводне одредбе, Прилози и Анекси**

Уводне одредбе и следећи Прилози чине саставни део овог уговора:

- Прилог А Спецификација пројекта и Извештавање
- Прилог Б Дефиниција EURIBOR-а
- Прилог Ц Обрасци за Зајмопримца
- Прилог Д Ревизија и конверзија каматне стопе
- Прилог Е Потврда коју доставља Зајмопримац



## А.1 ТЕХНИЧКИ ОПИС

### Сврха, локација

Пројекат се састоји од надоградње и модернизације железничке пруге Београд – Ниш (приближно 230 km), укључујући повећање брзине на појединим деоницама до 160 km/h или 200 km/h.

Пројекат се састоји од следећих главних компоненти:

1. Модернизација деонице Београд Центар - Ресник - Младеновац - Велика Плана (приближно 85 km), укључујући дуплирање колосека на деоници Ресник - Велика Плана (приближно 74 km);
2. Модернизација деонице Велика Плана – Параћин (приближно 62 km);
3. Модернизација деонице Параћин – Међурово (искључујући деоницу Сталаћ – Ђунис) (приближно 62 km);
4. Изградња нове двоколосечне деонице Сталаћ – Ђунис (приближно 18 km);
5. Радови у железничком чвору Београд, укључујући дуплирање колосека на деоници Ресник – Остружница (теретна обилазница Београда);
6. Радови у железничком чвору Ниш, укључујући модернизацију деонице Црвени Крст – Ниш и Ниш – Распутница Мост.

### Опис

Пројекат обухвата следеће радове:

- изградњу колосечног корита за деонице на новој траси и санацију и ојачање колосечног корита за деонице на постојећој траси;
- рехабилитацију постојећих и изградња нових и санацију и ојачање постојећих инжењерских објеката;
- изградњу дренажне мреже;
- проширење корисне дужине станица;
- нову изградњу или модернизацију станичног перона и путничке зграде;
- инсталацију нових колосека;
- инсталацију новог надземног контактнег вода, 25 kV 50 Hz;
- модернизацију трафостаница за вучу, укључујући повећање снаге где је потребно;
- уградњу сигналне опреме у станицама и блоковима, ERTMS ниво 2, Централизована контрола саобраћаја;
- инсталацију телекомуникационе опреме, укључујући опрему за пренос окоснице, оптичку мрежу и GSM-R;
- у зависности од специфичних безбедносних услова и законских захтева, замену постојећих пружних прелаза посебним коловозним прелазима или модернизацију и доградњу пружног прелаза;
- рушење постојећих конструкција, демонтажа колосечних радова и опреме, која је стављена ван употребе као резултат Пројекта;
- одступања и репозиције инжењерских мрежа трећих страна;
- све привремене радове неопходне да би се обезбедио рад линије током радова са одговарајућим нивоом безбедности, доступности и поузданости.

Радови се изводе у складу са свим условима утврђеним у Проценама утицаја на животну средину и друштво (ESIA) и/или еколошким сагласностима које издаје

надлежни орган за животну средину, укључујући спровођење свих мера које се у њима захтевају.

Модернизована инфраструктура биће за мешовиту употребу, путничку и теретну.

Циљна пројектована брзина и индикативни капацитет за различите деонице пруге биће како следи:

Деоница	Пројектована брзина и одговарајући проценат по дужини пресека	Капацитет (број парова возова)
Београд – Ресник	100 km/h (100%)	158
Ресник – Велика Плана	200 km/h (67%) 160 km/h (33%)	140
Велика Плана – Гиље	200 km/h (69%) 160 km/h (20%) 120 km/h (8%) 100 km/h (1%)	112
Гиље – Ђунис	200 km/h (45%) 160 km/h (55%)	144
Ђунис – Трупале	200 km/h (56%) 160 km/h (36%) 120 km/h (8%)	130
Трупале - Међурово	100 km/h (100%)	138

Пројектована брзина за различите деонице биће даље дефинисана детаљније у одговарајућим студијама изводљивости и узимајући у обзир економску одрживост повећања брзине.

Главне карактеристике модернизованих линија биће следеће:

Осовинско оптерећење	22.5 t, категорија D4
Колосек	GC према EN 15273
Максимална дужина воза	750 m
Дужина платформи	400 m на станицама на којима је предвиђено заустављање међународних или међуградских возова 220 m или 110 m на другим станицама.

Имплементацијом овог пројекта инфраструктура ће бити усаглашена са захтевима за основну европску саобраћајну мрежу (TEN-T) утврђеним у Уредби (ЕУ) 1315/2013, и са техничким спецификацијама за интероперабилност (technical specifications for interoperability (TSIs), посебно,

- Уредба (ЕУ) бр. 1299/2014 (Инфраструктурни TSI),
- Уредба (ЕУ) бр. 1301/2014 (Енергетски TSI),
- Уредба (ЕУ) бр. 1303/2014 (TSI који се односи на безбедност у железничким тунелима),
- Уредба (ЕУ) бр. 1300/2014 (PRM TSI),
- Уредба (ЕУ) бр. 2016/919 (CCS TSI).

Ако се нови TSI усвоје током имплементације пројекта, они ће се примењивати осим ако је пројектовање одређеног одељка у напредној фази развоја и ако је непримењивање TSI дозвољено у складу са релевантним прелазним одредбама.

Пројекат ће такође бити у складу са параметрима идентификованим за постојеће линије у Анексу II Европског споразума о главним међународним железничким линијама (AGC) и Додатку III Европског споразума о важним међународним линијама комбинованог транспорта и сродним инсталацијама (AGTC), укључујући измене ових споразума.

Трошкове било каквог земљишта, пресељења и пореза неопходних за завршетак пројекта сносиће Зајмопримац.

### **Календар**

Пројекат ће у потпуности бити завршен, укључујући његово пуштање у рад, до краја 2029. године.

## A.2. ИНФОРМАЦИЈЕ О ПРОЈЕКТУ КОЈЕ ЈЕ ПОТРЕБНО ПОСЛАТИ БАНЦИ И НАЧИН ДОСТАВЉАЊА

### 1. Достављање информација: одређивање одговорног лица

Наведене информације морају се послати Банци у надлежности:

	<b>Финансијски уговор</b>	<b>Технички уговор</b>
Промотер	Инфраструктура железнице Србије	Инфраструктура железнице Србије
Особа за контакт:	Госпођица Маја Симић	Господин Саша Златковић
Позиција	Директор за финансије	Саветник генералног директора
Функција / Одсек финансијски и технички	Одељење за финансије	
Адреса	Немањина 6, 11000 Београд Србија	Немањина 6, 11000 Београд Србија
Телефон	Фискни: +381 11 3618 465 Мобилни: +381 64 845 29 14	Фискни: +381 11 3621 192 Мобилни: +381 66 840 4134
Факс	-	-
Електронска пошта:	<a href="mailto:maja.simic@srbrail.rs">maja.simic@srbrail.rs</a> <a href="mailto:investicije.projekatBN@srbrail.rs">investicije.projekatBN@srbrail.rs</a>	<a href="mailto:sasa.zlatkovic@srbrail.rs">sasa.zlatkovic@srbrail.rs</a> <a href="mailto:investicije.projekatBN@srbrail.rs">investicije.projekatBN@srbrail.rs</a>

Наведена(е) особа(е) за контакт је(су) одговорна(е) особа(е) за контакт у овом тренутку.  
Промотер обавештава Европску инвестициону банку (ЕИБ) у случају било каквих промена.

### 2. Информације о спровођењу пројекта

Промотер доставља Банци следеће информације најкасније до наведеног рока.

<b>Документ / информације</b>	<b>Рок</b>	<b>Учесталост извештавања</b>
-------------------------------	------------	-------------------------------

<p>Извештај о напретку пројекта</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Кратко ажурирање техничког описа, објашњавајући разлоге за значајне промене у односу на почетни обим.</li> <li>- Ажурирање о напретку студија изводљивости, ESIA и идејног пројекта за компоненте пројекта.</li> <li>- Ажурирање у вези са датумом завршетка сваке од главних компоненти пројекта, уз објашњење разлога за евентуално кашњење.</li> <li>- Ажурирање трошкова пројекта, објашњавајући разлоге за све могуће варијације трошкова у односу на почетни буџет.</li> <li>- Ажурирање о имплементацији Планава управљања животном и социјалном средином, Еколошких и социјалних акционих планова, Акционих планова за пресељење.</li> <li>- Ажурирање о имплементацији Система управљања животном средином и друштвом.</li> <li>- Опис било ког већег проблема са утицајем на животну средину и/или друштвени утицај.</li> <li>- Ажурирање плана набавки.</li> <li>- Ажурирање потреба или коришћења пројекта и коментари.</li> <li>- Сваки значајан проблем који се догодио и сваки значајан ризик који може утицати на функционисање пројекта.</li> <li>- Свака правна радња у вези са пројектом која је можда у току.</li> <li>- Фотографије у вези са пројектом које нису поверљиве природе, ако су доступне.</li> </ul>	<p>Први извештај: 31. јануар 2023. године</p>	<p>Два пута годишње:</p> <p>31 јануара за период од 1. јула до 31. децембра</p> <p>31. јула за период од 1. јануара до 30. јуна</p>
--	---	---

3. Информације о завршетку радова и првој години рада

Промотер доставља Банци следеће информације о завршетку пројекта и почетном раду најкасније до ниже наведеног рока.

Документ/информација	Датум уручивања Банци
----------------------	-----------------------

<p>Извештај о завршетку пројекта, укључујући:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Коначни Технички опис завршеног пројекта, објашњавајући разлоге за било какву значајну промену у поређењу са Техничким описом у А.1.</li> <li>- Датум завршетка сваке од главних компоненти пројекта, уз објашњење разлога за евентуално кашњење.</li> <li>- Коначни трошак пројекта, објашњавајући разлоге за све могуће варијације у трошковима у односу на почетни буџет.</li> <li>- Ефекти пројекта на запошљавање: потребе за људима-радним данима током имплементације као и отворена стална нова радна места.</li> <li>- Опис било ког већег проблема са утицајем на животну средину или друштвеним утицајима.</li> <li>- Ажурирање процедура набавки и објашњење одступања од плана набавки.</li> <li>- Ажурирање потреба или коришћења пројекта и коментари.</li> <li>- Ажурирање о пружању путничких услуга на линији, укључујући информације о уговорима о јавним услугама.</li> <li>- Сваки значајан проблем који се догодио и сваки значајан ризик који може утицати на рад пројекта.</li> <li>- Свака правна радња у вези са пројектом која је у току.</li> <li>- Фотографије у вези са пројектом које нису поверљиве природе, ако су доступне.</li> <li>- Нови подаци о следећим индикаторима за праћење: <ul style="list-style-type: none"> <li>о Дужина пруге изграђене или надограђене/ модернизоване</li> <li>о Број станица изграђених или надограђених/ модернизованих</li> <li>о Путници корисника (број путника и пропусница * km годишње)</li> <li>о Товар корисника (тоне и тоне* km годишње)</li> <li>о Уштеда времена (минути/година).</li> </ul> </li> </ul>	<p>15 месеци након након суштинског завршетка (31. март 2031. године)</p>
---	---



4. Информације неопходне 3 године након Извештаја о завршетку пројекта

Промотер доставља Банци следеће информације 3 године након Извештаја о завршетку пројекта најкасније до ниже наведеног рока.

<b>Документ / информације</b>	<b>Датум уручивања Банци</b>
Нове информације о показатељима успешности из претходне табеле.	Четири године и три месеца након суштинског завршетка (31. март 2034. године)

<b>Језик извештаја</b>	Енглески
------------------------	----------

**Дефиниција EURIBOR-a****A. EURIBOR**

„EURIBOR” означава:

- (a) у односу на релевантни период краћи од месец дана, Објављена стопа (у складу с доле наведеном дефиницијом) за период од једног месеца;
- (б) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који је расположива Објављена стопа, применљиву Објављену стопу за одговарајући број месеци; и
- (ц) у односу на релевантни период од једног или више месеци за који Објављена стопа није расположива, стопа добијена линеарном интерполацијом из две Објављене стопе, од којих се једна примењује на први период краћи од релевантног периода, а друга на први период дужи од релевантног периода,

(при чему је период за који се стопа узима или из којег се каматне стопе интерполирају „Репрезентативни период”).

За сврхе ставова (a) до (ц) напред наведених:

- (i) „**расположив**” означава стопе, за дата доспећа, које су израчунате и објављене од стране Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), или било ког другог пружаоца услуга изабраног од стране Европског института монетарног тржишта (EMMI), или било ког наследника те функције EMMI којег одреди Банка; и
- (ii) „**Објављена стопа**” је каматна стопа на депозите у еврима за одговарајући период објављена у 11.00 часова по бриселском времену, или у неко касније време прихватљиво за Банку на датум (у даљем тексту „Датум утврђивања”) који пада 2 (два) Релевантна радна дана пре првог дана релевантног периода на страници Reuters EURIBOR 01 или на страници која је замењује или, ако није објављена тамо, објављена путем било којег другог средства објављивања које у ту сврху изабере Банка.

Ако таква стопа није објављена на наведени начин, Банка ће затражити од седишта четири главне банке у еврозони, које одабере Банка, да наведу стопу по којој свака од њих у приближно 11.00 часова по бриселском времену на Датум утврђивања нуди депозите у еврима у упоредивом износу прворазредним банкама на међубанкарском тржишту еврозоне за период једнак Репрезентативном периоду. Ако су достављене најмање 2 (две) котације, стопа за тај Датум утврђивања израчунава се као

аритметичка средина наведених стопа. Ако се не обезбеде довољне котације како је затражено, стопа за тај Датум утврђивања биће аритметичка средина стопа котирањих од стране главних банака у еврозони, које је Банка одабрала, приближно у 11:00 по бриселском времену, на дан који пада 2 (два) релевантна радна дана након Датума утврђивања, за зајмове у EUR у упоредивом износу са водећим европским банкама за период једнак Репрезентативном периоду. Банка ће без одлагања обавестити Зајмопримца о котацијама које прими.

Сви проценти који произилазе из било каквих обрачуна на које се упућује у овом прилогу биће заокружени, ако је потребно, на најближи хиљадити процентни поен, док се половине заокружују навише.

Ако било која од претходних одредби постане неусклађена са одредбама усвојеним под покровитељством EMMI (односно било ког наследника те функције EMMI којег одреди Банка) у погледу EURIBOR-а, Банка може путем достављања обавештења Зајмопримцу изменити и допунити одредбе да би их ускладила са другим таквим одредбама.

Ако Објављена стопа постане трајно недоступна, стопа замене за EURIBOR биће стопа (укључујући било какве распоне или прилагођавања) званично препоручена од стране (i) радне групе за евро-безризичне стопе које је утврдила Европска централна банка (ECB), Управе за финансијске услуге и тржишта (FSMA), Европског тела за хартије од вредности и тржишта (ESMA) и Европске комисије, или (ii) Европског института за тржиште новца, као администратора EURIBOR-а, или (iii) надлежног органа одговорног у складу са Уредбом (ЕУ) 2016/1011 за надзор над Европским институтом за тржиште новца, као администратором EURIBOR-а, (iv) надлежног националног органа одређеног према Уредби (ЕУ) 2016/1011, или (v) Европске централне банке.

Ако ни Објављена стопа и/или стопа замене за EURIBOR одређена у складу с горе наведеним није доступна, EURIBOR ће бити стопа (изражена као процентуална стопа на годишњем нивоу) коју Банка одреди као свеукупни трошак Банке за финансирање одговарајуће Транше на основу тада применљиве интерно одређене референтне стопе Банке или алтернативна стопа разумно одређена од стране Банке.

## Обрасци за Зајмопримца

Ц.1 Образац Понуде за исплату/Прихватање (чл. 1.2.Б и 1.2.Ц)

За: [Зајмопримац]  
 Од: Европска инвестициона банка  
 Датум:  
 Предмет: Понуда за исплату/Прихватање за Финансијски уговор између Европске инвестиционе банке и Република Србија од [•] („**Финансијски уговор**“)  
 SERAPIS број 2021-0445 FI број 93.755

.....

Поштовани,

Позивамо се на Финансијски уговор. Услови дефинисани у Финансијском уговору имају исто значење када се користе у овом писму.

Након вашег захтева за Понуду за исплату од Банке, у складу са чланом 1.2.Б Финансијског уговора, овим нудимо да вам учинимо расположивом следећу Траншу:

- (а) Износ који треба исплатити у EUR:
- (б) Заказани датум исплате:
- (ц) Основица каматне стопе:
- (д) Период плаћања камате:
- (е) Датуми плаћања:
- (ф) Услови отплате главнице:
- (г) Датуми отплате и први и последњи Датум отплате Транше :
- (х) Датум ревизије/конверзије камате:
- (и) Фиксна стопа или Распон, применљиви до Датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или до Датума доспећа.

Како би се Транша учинила расположивом подложно условима и одредбама Финансијског уговора, Банка мора да прими Обавештење о прихватању Транше у облику копије ове Понуде за исплату прописно потписане у ваше име, на следећу е-mail адресу [ ] најкасније до Крајњег рока за прихватање исплате по луксембуршком времену у [време] дана [датум].

Прихватање исплате мора бити потписано од стране Овлашћеног потписника и мора бити у потпуности попуњено као што је назначено, како би били укључени и детаљи Рачуна за исплату.

Уколико не буде примљена у горе назначено време, понуда садржана у овом документу сматраће се одбијеном и аутоматски ће истећи.

Уколико прихватите Траншу како је описано у Понуди за исплату, сви односни услови и одредбе Финансијског уговора се примењују, а посебно одредбе члана 1.4.

С поштовањем,

ЕВРОПСКА ИНВЕСТИЦИОНА БАНКА

Овим прихватамо горе наведену Понуду за исплату за и у име Зајмопримца:

\_\_\_\_\_

За и у име Републике Србије

Датум:

**ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ ЗА ЗАЈМОПРИМЦА:**

**ПОТПИСИВАЊЕМ ИСПОД ПОТВРЂУЈЕТЕ ДА ЈЕ ЛИСТА ОВЛАШЋЕНИХ ПОТПИСНИКА И РАЧУНА ОБЕЗБЕЂЕНА БАНЦИ БЛАГОВРЕМЕНО АЖУРИРАНА ПРЕ ДОСТАВЉАЊА ГОРЕ НАВЕДЕНЕ ПОНУДЕ ЗА ИСПЛАТУ ОД СТРАНЕ БАНКЕ.**

**У СЛУЧАЈУ ДА БИЛО КОЈИ ОД ПОТПИСНИКА ИЛИ РАЧУНА КОЈИ СЕ ПОЈАВЉУЈУ У ОВОМ ПРИХВАТАЊУ ИСПЛАТЕ НИСУ УКЉУЧЕНИ У НАЈНОВИЈУ ЛИСТУ ОВЛАШЋЕНИХ ПОТПИСНИКА И РАЧУНА (КАО ШТО ЈЕ РАЧУН ЗА ИСПЛАТУ) ПРИМЉЕНИХ ОД СТРАНЕ БАНКЕ, СМАТРАЋЕ СЕ ДА ГОРЕ НАВЕДЕНА ПОНУДА ЗА ИСПЛАТУ НИЈЕ САЧИЊЕНА.**

Рачун за исплату (као што је дефинисано у Финансијском уговору) који ће бити задужен<sup>4</sup>:

Број рачуна за исплату: .....

Корисник рачуна за исплату: .....

(Молимо доставите IBAN формат уколико је држава укључена у IBAN Регистар објављен од SWIFT-а, у супротном, потребно је доставити у одговарајућем формату у складу са локалном банкарском праксом)

Назив и адреса Банке: .....

Идентификациони код Банке (BIC): .....

Детаљи плаћања које је потребно доставити: .....

Молим доставите информације у вези са. ....

Име(на) Овлашћеног(их) потписника Зајмопримца (као што је дефинисано у Финансијском уговору):

.....

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup> Детаљи у вези са банкарским посредником се такође морају навести ако се такав посредник мора користити за извршење трансфера на рачун Корисника.

Потпис(и) Овлашћеног(их) потписника Зајмопримца (као што је дефинисано у Финансијском уговору):

### **Ревизија и конверзија камате**

Уколико је Датум ревизије/конверзије камате садржан у Понуди за исплату Транше, примењују се следеће одредбе:

#### **А. Механизми Ревизије/конверзије камате**

Након пријема Захтева за ревизију/конверзију камате Банка ће, током периода који почиње да тече 60 (шездесет) дана и завршава се 30 (тридесет) дана пре Датума ревизије/конверзије камате, доставити Зајмопримцу Предлог ревизије/конверзије камате у којем ће навести:

- (а) Фиксну стопу и/или Распон који би се применио на Траншу или њен део наведену у Захтеву за ревизију/конверзију камате у складу са чланом 3.1; и
- (б) да се таква стопа примењује до Датума доспећа или до новог Датума ревизије/конверзије камате, уколико постоји, и да је та камата платива квартално, полугодишње или годишње у складу са чланом 3.1, у ратама на назначене Датуме плаћања.

Зајмопримац може да прихвати у писаној форми Предлог ревизије/конверзије камате до крајњег рока који је у њему наведен.

Било која измена и допуна овог уговора коју Банка захтева у вези са овим биће спроведене споразумом који се закључује најкасније 15 (петнаест) дана пре одговарајућег Датума ревизије/конверзије камате.

Фиксне стопе и Распони су расположиви за периоде не краће од 4 (четири) године или, у одсуству отплате главнице током тог периода, не краће од 3 (три) године.

#### **Б. Ефекти Ревизије/конверзије камате**

Уколико Зајмопримац прописно прихвати у писаној форми Фиксну стопу или Распон у погледу Предлога Ревизије/конверзије камате, он ће платити припадајућу камату на Датум Ревизије/конверзије камате, а након тога на назначене Датуме плаћања.

Пре Датума Ревизије/конверзије камате, одговарајуће одредбе овог уговора и Понуде за исплату и Обавештења о прихватању исплате примењују се на целокупну Траншу. Од и укључујући Датум Ревизије/конверзије камате па надаље, одредбе садржане у Предлогу Ревизије/конверзије камате које се односе на нову каматну стопу или Распон примењују се на Траншу (или њен део, како је назначено у Захтеву за ревизију/конверзију камате) до новог Датума Ревизије/конверзије камате, уколико постоји, или до Датума доспећа.

#### **Ц. Делимична Ревизија/конверзије камате или неизвршавање Ревизије/конверзије камате**

У случају делимичне Ревизије/конверзије камате, Зајмопримац ће отплатити без обештећења на Датум Ревизије/конверзије камате део Транше који није обухваћен Захтевом за ревизију/конверзије камате и који није предмет Ревизије/конверзије камате.

Уколико Зајмопримац не поднесе Захтев за Ревизију/конверзију камате или не прихвати у писаној форми Предлог Ревизије/конверзије камате за Траншу или уколико Стране не изврше измену на захтев Банке у складу са горе наведеним ставом А, Зајмопримац ће отплатити Траншу у целости на Датум Ревизије/конверзије камате, без обештећења.



**Обрасци које обезбеђује Зајмопримац**Е.1. Образац потврде Зајмопримца (члан 1.4.Ц)

За: Европска инвестициона банка  
Од: [Зајмопримац]  
Датум:  
Предмет: Железнички коридор X у Србији оквирни споразум - глобална капија  
Финансијски уговор између Европске инвестиционе банке и Републике  
Србије од [\*] („**Финансијски уговор**“)  
Број уговора 93.755      SERAPIS број 2021-0445

Поштовани,

Услови дефинисани у Финансијском уговору имају исто значење када се користе у овом писму.

У сврхе члана 1.4 Финансијског уговора овим путем вам потврђујемо како следи:

- (а) никаква врста обезбеђења које није дозвољена према члану 7.1 није се догодила нити постоји;
- (б) није било никакве материјалне промене у погледу било ког аспекта Пројекта који смо у обавези да пријавимо према члану 8.1, осим како је претходно саопштено с наше стране;
- (ц) имамо довољно средстава на располагању да обезбедимо правовремени завршетак и спровођење Пројекта у складу са Техничким описом;
- (д) никакав догађај или околност који представљају, или би протоком времена или давањем обавештења према Финансијском уговору представљали, Случај превремене отплате или Случај неиспуњења обавеза није се догодио и не наставља се неотклоњен или без одрицања од истог;
- (е) никаква парница, арбитража, управни поступак или истрага није у току нити је, према нашем знању запрећена или нерешена пред било којим судом, арбитражним телом или агенцијом, која је довела или би у случају негативног исхода могла да доведе до Материјално штетне промене, нити против нас постоји било каква судска пресуда или одлука која није у нашу корист;
- (ф) изјаве и гаранције које треба да дамо или поновимо према члану 6.10 су истините у сваком погледу; и
- (г) никаква Материјално штетна промена се није догодила, у поређењу са нашим положајем на дан закључивања Финансијског уговора; и
- (х) најскорија Листа овлашћених потписника и рачуна коју је Зајмопримац доставио Банци је ажурна и Банка се може ослонити на информације које су у њој наведене.

Обавезујемо се да ћемо одмах обавестити Банку уколико било шта од горе наведеног не буде тачно или исправно до Датума исплате предложене Транше.

С поштовањем,

За и у име Републике Србије

Датум:

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

## О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

### I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ УГОВОРА

Разлози за потврђивање Финансијског уговора Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, потписаног у Београду, 15. децембра 2022. године и у Луксембургу, 16. децембра 2022. године (у даљем тексту: Финансијски уговор), садржани су у чињеници да је Европска инвестициона банка (у даљем тексту: ЕИБ) одобрила зајам од 550.000.000 евра Републици Србији, као зајмопримцу.

Према одредби члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15, 95/18, 91/19 и 149/20) Народна скупштина, између осталог, одлучује о задуживању Републике Србије путем узимања дугорочних кредита.

Такође, Народна скупштина потврђује Финансијски уговор, као међународни уговор, у складу са одредбама члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13).

Саобраћај је од виталног значаја за економски развој Србије. Држава се налази на главним транспортним правцима који повезују западну и централну Европу са југоисточном Европом, Турском и Блиским истоком. Њен стратешки географски положај је од великог значаја за формирање саобраћајних токова у региону.

Железничка пруга Београд – Ниш је окосница и најдужа деоница главних железничких коридора у Србији. Она је део SEETO Коридора X и индикативног проширења паневропске TEN-T железничке мреже на Западном Балкану. Одржива транспортна повезаност је камен темељац економске и друштвене интеграције Западнoг Балкана са ЕУ.

Укупна дужина железничке мреже у Србији је 3.333 km. Постојећа железничка пруга Београд Центар – Младеновац – Ниш – Прешево – Државна граница (Табановце) је главна електрифицирана двоколосечна пруга у земљи укупне дужине 397 km. Једини изузетак је деоница Сталаћ – Ђулис која остаје једноколосечна.

Након година недовољног улагања, садашње стање железничке инфраструктуре није задовољавајуће и ниже је од стандарда ЕУ, са значајно ограниченом оперативном брзином и технолошки застарелом електричном опремом.

Брзине у реду вожње су мање од пројектованих, уз бројна смањења, односно уведена је „лагана вожња” на појединим деоницама. Комерцијална брзина путничких возова је у просеку око 50 km/h.

Посебан безбедносни проблем представља велики број путних прелаза на прузи. Они су веома често без одговарајуће безбедносне опреме и као такви представљају критичне тачке и опасност за учеснике у саобраћају и безбедност железничког и друмског саобраћаја.

Београд представља један од највећих генератора путничких и теретних токова у земљи. Његова локација на друмском и железничком Коридору X, као и Коридору VII (река Дунав) представља основу за развој мултимодалног транспортног чвора.

Преглед главних карактеристика железничке пруге Београд - Ниш приказане су испод:

- Брзина: комерцијална брзина путничких возова је мања од 50 km/h. На више делова железничке пруге уведена је лагана вожња;
- Електрификација: иако је железничка пруга Београд - Ниш у потпуности електрификована, електрична и телекомуникациона опрема је технолошки застарела;

- Чворови: деоница Београд Центар - Ресник је део београдског железничког чвора, док је деоница Трупале - Међурово део нишког железничког чвора;
- Колосеци: од Београда до Велике Плана постоје две једноколосечне пруге, које нису на истом коридору, које се користе као двоколосечна пруга за један део саобраћаја, тј. за правац према Нишу преко Младеновца, и преко Мале Крсне за правац од Ниша;
- Сталаћ - Ђунис: деоница од Сталаћа до Ђуниса тренутно је једноколосечна. Завршен је Идејни пројекат за изградњу нове двоколосечне деонице за брзине до 160 km/h.

Реконструкција и модернизација пруге дефинисани су као приоритет у будућем развоју железничке мреже Србије, као што је дефинисано у Националној стратегији транспорта. То је оправдано великим значајем железничке пруге, као и лошим техничким карактеристикама које утичу на редовни путнички и теретни саобраћај.

Укупна дужина железничке пруге Београд - Ниш је 228 km. Додатних 19 km треба узети у обзир када се рачунају чворови повезаних пруга. Пруга ће бити унапређена како у погледу брзине, тако и у погледу капацитета уских грла, на следећи начин:

- максимална пројектна брзина биће повећана са 120 km/h до распона од 160 до 200 km/h. Неке мање деонице ће имати мање брзине, пре свега у насељеним подручјима.
- изградња додатног колосека по потреби.

У Техничкој студији, која је урађена у мају 2021. године, развијено је пет варијанти реконструкције и модернизације пруге Београд - Ниш које су првобитно разматране. Оне су се фокусирале на развоју двоколосечне пруге кроз Младеновац. Главни циљ Техничке студије је био да се размотре основне варијанте железничке пруге Београд - Ниш, које комбинују деонице различитих ограничења брзине, од 100 km/h до 200 km/h. Брзина у оквиру железничког чвора Београд и у оквиру железничког чвора Ниш је ограничена на 100 km/h у свим варијантама због ограничења у густо насељеним деловима градова и ограничења постојеће инфраструктуре.

Важно је истаћи да обим радова обухвата делове железничког чвора Београд, односно деонице Остружница - Ресник, Београд Центар - Распутница „Г” и Распутница „Г” - Ресник, као и деоницу Трупале - Међурово у нишком железничком чвору.

Законом о буџету Републике Србије за 2022. годину („Службени гласник РС”, бр. 110/21 и 125/22) и Законом о буџету Републике Србије за 2023. годину („Службени гласник РС”, број 138/22) у члану 3. одобрено је задуживање код Европске инвестиционе банке за реконструкцију деонице пруге на прузи Београд Центар-Распутница „Г”-Раковица-Младеновац-Лапово-Ниш у износу до 1.100.000.000 евра, који се односи на Финансијски уговор Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија.

Републици Србији ЕИБ је Нацртом Финансијског уговора Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија ставила на располагање зајам у износу од 550.000.000 евра, први кредит од укупно одобреног износа од 1.100.000.000 евра, за пројекат који се састоји од надоградње и модернизације железничке пруге Београд – Ниш (приближно 230 km), укључујући повећање брзине на појединим деоницама до 160 km/h или 200 km/h, што ће зависити од случаја до случаја.

Наведени пројекат ће спровести Акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије”, које је у надлежности Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Републике Србије.

Пројекат се састоји од следећих главних компоненти:

1. Модернизација деонице Београд Центар - Ресник - Младеновац - Велика Плана (приближно 85 km), укључујући дуплирање колосека на деоници Ресник - Велика Плана (приближно 74 km);
2. Модернизација деонице Велика Плана - Параћин (приближно 62 km);

3. Модернизација деонице Параћин - Међурово (искључујући деоницу Сталаћ - Ђунис) (приближно 62 km);

4. Изградња нове двоколосечне деонице Сталаћ - Ђунис (приближно 18 km);

5. Радови у железничком чвору Београд, укључујући дуплирање колосека на деоници Ресник - Остружница (теретна обилазница Београда);

6. Радови у железничком чвору Ниш, укључујући модернизацију деонице Црвени Крст - Ниш и Ниш - Распутница Мост.

Радови који су обухваћени наведеним пројектом су како следи:

- изградња колосечног корита за деонице на новој траси и санација и ојачање колосечног корита за деонице на постојећој траси;

- рехабилитација постојећих и изградња нових и санација и ојачање постојећих инжењерских објеката;

- изградња дренажне мреже;

- проширење корисне дужине станица;

- нова изградња или модернизација станичног перона и путничке зграде;

- инсталација нових колосека;

- инсталација новог надземног контактнег вода, 25 kV 50 Hz;

- модернизација трафостаница за вучу, укључујући повећање снаге где је потребно;

- уградња сигналне опреме у станицама и блоковима, ERTMS ниво 2, Централизована контрола саобраћаја;

- инсталација телекомуникационе опреме, укључујући опрему за пренос окоснице, оптичку мрежу и GSM-R;

- у зависности од специфичних безбедносних услова и законских захтева, замена постојећих пружних прелаза посебним коловозним прелазима или модернизација и доградња пружног прелаза;

- рушење постојећих конструкција, демонтажа колосечних радова и опреме, која је стављена ван употребе као резултат Пројекта;

- одступања и репозиције инжењерских мрежа трећих страна;

- све привремене радове неопходне да би се обезбедио рад линије током радова са одговарајућим нивоом безбедности, доступности и поузданости.

Радови се изводе у складу са свим условима утврђеним у Проценама утицаја на животну средину и друштво (ESIA) и/или еколошким сагласностима које издаје надлежни орган за животну средину, укључујући спровођење свих мера које се у њима захтевају.

Како је реч о обимном пројекту, планирано је да се исти суфинансира средствима зајма Европске банке за обнову и развој у износу од 550.000.000 евра и бесповратним средствима инвестиционе донације WBIF-а (Western Balkans Investment Framework – Инвестициони оквир за Западни Балкан) у износу од 598 милиона евра.

Финансирање према овом уговору обезбеђено је у складу са Европским фондом за одрживи развој плус („European Fund for Sustainable Development Plus” – „EFSD+”), интегрисаним финансијским пакетом који обезбеђује финансијске капацитете у облику донација, буџетских гаранција и финансијских инструмената широм света; а посебно у оквиру ексклузивног инвестиционог прозора за операције са државним партнерима и некомерцијалним подржавним партнерима према члану 36.1 Уредбе NDICI-GE („EFSD+ DIW1”). У складу са чланом 36.8 Уредбе NDICI-GE, 29. априла 2022. године, Банка и Европска унија, коју представља Европска комисија, склопиле су EFSD+ уговор о гаранцији („Уговор о гаранцији EFSD+ DIW1”) којим је Европска унија одобрила Банци свеобухватну гаранцију за квалификоване финансијске операције Банке у вези са пројектима који се спроводе у земљама унутар географских области наведених у члану 4(2) Уредбе NDICI-GE и Анексу I Уредбе IPA III („EFSD+ DIW1 гаранција”). Република Србија је земља која испуњава услове у складу са Уредбом NDICI-GE и Уредбом IPA III.

Из тог разлога, потписана је Изјава части за EFSD+ за Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија, којом Република Србија као зајмопримац даје одређене изјаве и гаранције у корист ЕИБ-а.

Закључком Владе 05 Број: 48-10388/2022 од 15. децембра 2022. године, утврђена је Основа за вођење преговора са ЕИБ-ом, одређен састав делегације Републике Србије (представници Министарства финансија, Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије“) и усвојена наведена Изјава части, као и Нацрт финансијског уговора, што је резултирало потписивањем Финансијског уговора Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија између Републике Србије и ЕИБ-а.

Према пословној политици ЕИБ-а и пракси код одобравања позајмица клијентима, овај зајам је одобрен Републици Србији под следећим финансијским условима:

- задужење Републике Србије: 550.000.000 евра;
- промотер: Инфраструктура железнице Србије а.д.;
- период отплате кредита: 25 година, укључујући периода чека од пет година;
- каматна стопа: одређује се приликом повлачења сваке транше посебно, уз могућност избора фиксне или варијабилне каматне стопе;
- фиксна каматна стопа означава годишњу каматну стопу одређену од стране банке, у складу са принципима које повремено утврђују управна тела банке за кредите изражене у валути евра;
- варијабилна каматна стопа означава каматну стопу на годишњем нивоу која је једнака шестомесечном EURIBOR-у, плус одређени распон, који банка одређује за сваки референтни период. Распон се утврђује за цео период отплате транше;
- приликом повлачења транше зајмопримац има могућност избора између годишње, полугодишње и тромесечне отплате кредита;
- приступна накнада и провизија на неповучена средства се не плаћају банци;
- кредит се реализује у највише 25 транши, са минималним износом транше од три милиона евра, или (ако је мањи износ) целокупни неповучени остатак кредита;
- неће бити више од једне исплате транше по календарском месецу према овом Финансијском уговору;
- крајњи датум расположивости зајма биће дан који пада 60 месеци од датума ступања на снагу овог уговора, уз могућност његовог продужетка;
- планирани рок за завршетак Пројекта укључујући и његово пуштање у рад је до краја 2029. године;
- предвиђена могућност превремене отплате свих транши или дела било које транше, уколико се процени да је то повољније са становишта управљања јавним дугом.

Основни циљ модернизације железничке инфраструктуре на Коридору X је олакшавање кретања за путнике и терет кроз Републику Србију. Пројекат обухвата реконструкцију постојећих пруга и изградњу другог колосека на деоницама на којима су изграђене једноколосечне пруге. Овај пројекат је један од државних приоритета у развоју железничке инфраструктуре у Србији, дефинисан у Националној стратегији транспорта и документима за стратешки развој.

Модернизована железничка пруга ће испунити услове дефинисане међународним споразумима (Европски споразум о главним међународним железничким линијама - AGC, Европски споразум о важним међународним линијама комбинованог транспорта и сродним инсталацијама - AGTC, Процес сарадње у

југоисточној Европи - SEECР). Реконструисана и модернизована пруга за мешовити путнички и теретни саобраћај ће бити опремљена савременим ERTMS уређајима (ETCS-L2, GSM-R) у складу са техничким спецификацијама за интероперабилност (TSI). У складу са прописима ЕУ, од суштинске је важности да се осигурају мере интероперабилности како би се олакшао прекогранични саобраћај без непотребног кашњења.

### III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. овог закона предвиђа се потврђивање Финансијског уговора Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, који је потписан у Београду, 15. децембра 2022. године и у Луксембургу, 16. децембра 2022. године у оригиналу на енглеском језику.

Одредба члана 2. овог закона садржи текст Финансијског уговора Железнички коридор X у Србији оквирни споразум – глобална капија између Републике Србије и Европске инвестиционе банке, у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик.

У одредби члана 3. овог закона уређује се ступање на снагу закона.

### IV. ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ И ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА КОЈА НАСТАЈУ ИЗВРШАВАЊЕМ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.